

# EPSON

# dreamio™

## Home Entertainment Projector EMP-TWD10

### Manual do Utilizador



**HDMI™**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**DVD**  
VIDEO























**RW**  
DVD + ReWritable

COMPACT  
**disc**  
SUPER VIDEO

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO



## Simbologia utilizada neste guia do utilizador

	<p>Indica conteúdo que pode provocar danos ou avarias na unidade.</p>
 <p>Sugestão</p>	<p>Indica informações e aspectos adicionais que pode ser útil saber relativamente a um tópico.</p>
	<p>Indica uma página que contém informações úteis sobre um determinado tópico.</p>
	<p>Indica métodos de funcionamento e a ordem das operações. O procedimento indicado deve ser executado pela ordem dos passos numerados.</p>
	<p>Indica botões no comando à distância ou na unidade principal.</p>
<p>“(Nome do menu)”</p>	<p>Indica mensagens e itens de menu que são apresentados no ecrã. Exemplo: “Brightness” (Brilho)</p>
	<p>As funções e as operações que podem ser executadas podem ser diferentes, dependendo do tipo de disco. Estas marcas dão-lhe informações sobre o tipo de disco que está a ser utilizado.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> <div style="text-align: center;">    </div> </div>

# Índice Geral

Instruções de Segurança .....	2
Utilização e Armazenamento .....	8
Discos e Armazenamento USB .....	10
Nome das Peças e Funções.....	12
Preparar o Comando à Distância.....	16

## Referência Rápida

Instalação.....	18
Distância de projecção e tamanho do ecrã .....	18
Ligar o cabo de alimentação.....	18
Reprodução de um Disco .....	20
Reproduzir um disco e projectar .....	20
Ajustar a posição de projecção e o volume .....	21
Interromper a reprodução .....	23
Desligar o equipamento.....	23
Operações Básicas de Reprodução.....	24
Pausa.....	24
Procurar para trás/para a frente .....	24
Saltar.....	25
Avanço de fotogramas.....	25
Reprodução em câmara lenta .....	25
Utilizar temporariamente a luz do videoprojector como iluminação (Break (Intervalo)).....	26
Color Mode (Modo de Cor) .....	26
Mute (Mudo) .....	26

## Operações Avançadas

Tornar-se um perito na reprodução de filmes .....	27
Reproduzir a partir de um menu de DVD .....	27
Reproduzir um CD Vídeo a partir do menu .....	28
Reproduzir JPEG, MP3/WMA e DivX®.....	30
Reproduzir seleccionando o número do capítulo ou da faixa ....	33
Reprodução repetida e reprodução aleatória .....	33
Reprodução programada .....	35
Ampliar.....	36
Alterar o idioma de áudio.....	37
Alterar a visualização de legendas .....	37
Alterar o ângulo.....	38
Executar operações a partir do ecrã de informação de reprodução .....	38
Definir o temporizador para adormecer .....	40
Alterar a relação de aspecto .....	41
Reprodução através de um dispositivo periférico .....	43
Ligar um dispositivo de armazenamento USB.....	43
Ligar a outro dispositivo de vídeo, TV ou Computador.....	44
Projectar imagens a partir de equipamento de vídeo externo ou de um computador.....	47
Definições Áudio.....	49
Ouvir com auscultadores.....	49
Ligar a um equipamento de áudio com uma porta de entrada digital óptica .....	50
Ligar um subwoofer .....	50

Seleccionar o Modo de Som Surround.....	51
Seleccionar os efeitos sonoros.....	51

## Definições e Ajustes

Operação e Funções do Menu Configurar.....	52
Utilizar o menu configurar .....	52
Lista do menu Configurar.....	53
Lista de códigos dos idiomas.....	55
Definições e sinais de saída de “Saída digital” .....	56
Operações e funções no menu Configuração Visual .....	57
Operações no menu Configuração Visual .....	57
Menu Configuração Visual.....	58

## Apêndice



Resolução de Problemas .....	59
Utilizar os indicadores luminosos .....	59
Quando os indicadores luminosos não ajudam .....	61
Manutenção .....	63
Limpeza .....	63
Prazo de substituição dos consumíveis.....	64
Acessórios Opcionais e Consumíveis.....	64
Como substituir os consumíveis.....	65
Distância de Projecção e Tamanho do Ecrã .....	69
Lista de Resoluções Compatíveis .....	70
Especificações .....	72
Glossário.....	75
Índice Remissivo .....	76
Questões .....	77

# Instruções de Segurança

Leia todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar a unidade. Depois de ler todas as instruções, guarde estas informações para futura consulta.

A documentação e a unidade utilizam símbolos gráficos que ilustram a utilização segura da unidade.

Certifique-se de que compreende e respeita estes símbolos de precaução de forma a evitar lesões pessoais ou de propriedade.

 <b>Aviso</b>	Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão provocar lesões pessoais ou até morte devido a um manuseamento incorrecto.
 <b>Atenção</b>	Este símbolo indica informações que, se ignoradas, poderão provocar lesões pessoais ou danos físicos devido a um manuseamento incorrecto.



## Atenção:

Para reduzir o risco de choque eléctrico, não retire a tampa (nem o fundo). A unidade não contém no seu interior peças que possam ser reparadas pelo utilizador. A assistência deve ser totalmente prestada por pessoal técnico qualificado.



Este símbolo destina-se a alertar o utilizador para a presença de “tensão perigosa” não isolada no interior da caixa do produto que pode ter uma magnitude suficiente para representar risco de choque eléctrico para as pessoas.



Este símbolo destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na documentação que acompanha o aparelho.

## Explicação dos símbolos

Símbolos que indicam uma acção que não deve ser executada



Não fazer



Não desmontar



Não tocar



Não molhar



Não utilizar em áreas molhadas



Não colocar sobre superfícies instáveis

Símbolos que indicam uma acção que deve ser executada



Instruções



Desligue a ficha da tomada

## Informações de segurança importantes

Cumpra as seguintes instruções de segurança quando estiver a instalar e a utilizar o videoprojector:

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Respeite todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize o aparelho na proximidade de água.
- Limpe unicamente com um pano seco.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale na proximidade de quaisquer fontes de calor como radiadores, registos de calor, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- Não impeça os objectivos de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. As fichas polarizadas têm duas lâminas, sendo uma mais larga do que a outra. As fichas de terra têm duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina mais larga ou o terceiro pino de terra são fornecidos para sua protecção. Se a ficha fornecida não for compatível com a sua tomada, consulte um electricista para substituição da tomada obsoleta.
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou comprimido especialmente na zona das fichas, dos receptáculos de conveniência e do ponto por onde saem do aparelho.
- Utilize unicamente peças/acessórios especificados pelo fabricante.
- Utilize unicamente com o carrinho, o tripé, o suporte ou a mesa especificados pelo fabricante ou que são vendidos com o aparelho. Quando for utilizado um carrinho, tenha cuidado ao deslocar o conjunto carrinho/aparelho, para evitar que o mesmo se vire dando origem a lesões.



- Desligue o aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado durante períodos de tempo prolongados.
- A assistência deve ser totalmente prestada por pessoal técnico qualificado. A assistência é necessária quando o aparelho tiver sofrido danos resultantes de, por exemplo, danos na ficha ou no cabo de alimentação, derrame de líquidos ou queda de objectos no interior do aparelho, exposição à chuva ou humidade, funcionamento anómalo ou queda do aparelho.

## **Aviso**

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.



Não utilizar em áreas molhadas

Desligue a unidade da tomada e contacte a assistência técnica nas seguintes condições:

- Se forem emitidos fumo, cheiros ou ruídos anómalos a partir da unidade.
- Se qualquer líquido ou objectos estranhos se infiltrarem na unidade.
- Se a unidade tiver caído ou se a respectiva caixa estiver danificada.

A utilização contínua nestas condições poderá dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

Não tente reparar esta unidade. Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado.

Coloque a unidade junto a uma tomada, num local onde a ficha possa ser desligada com facilidade.



Desligue a ficha da tomada

Nunca abra nenhuma das tampas da unidade, excepto quando explicitamente indicado neste guia. Nunca tente desmontar ou modificar a unidade. Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal técnico qualificado.

As tensões eléctricas existentes no interior da unidade podem causar lesões graves.



Não desmontar

Não exponha a unidade a água, chuva ou humidade intensa.



Não utilizar em áreas molhadas

Utilize apenas o tipo de fonte de alimentação indicado na unidade. A utilização de uma fonte de alimentação que não a especificada poderá dar origem a incêndios ou choques eléctricos. Se não souber ao certo qual é a corrente disponível, consulte o seu revendedor ou a empresa de fornecimento de electricidade local.



Não fazer

Verifique as especificações do cabo de alimentação. A utilização de um cabo de alimentação incorrecto pode originar incêndios ou choques eléctricos.

O cabo de alimentação fornecido com a unidade foi concebido para estar em conformidade com os requisitos de alimentação eléctrica do país onde o produto é adquirido. Se utilizada no país de aquisição, não utilize qualquer cabo de alimentação que não o fornecido com a unidade. Se utilizada no estrangeiro, verifique a tensão da fonte de alimentação, o formato da tomada e a capacidade nominal eléctrica da unidade que correspondem às normas locais e adquira um cabo de alimentação adequado nesse país.



Instruções

Deve tomar as seguintes precauções quando manusear a ficha.

Se não tomar essas precauções, pode dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

- Não sobrecarregue as tomadas, os cabos de extensão ou os dispositivos de diversas tomadas.
- Não introduza a ficha numa tomada que tenha pó.
- Introduza a ficha firmemente na tomada.
- Não manuseie a ficha com as mãos húmidas.
- Não puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha. Certifique-se de que segura a ficha para a desligar.



Instruções

Não utilize um cabo de alimentação danificado. Poderão ser provocados incêndios ou choques eléctricos.

- Não modifique o cabo de alimentação.
- Não coloque objectos pesados sobre a parte superior do cabo de alimentação.
- Não dobre, torça ou puxe demasiado o cabo de alimentação.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de aparelhos eléctricos quentes.

Se o cabo de alimentação for danificado (caso os fios fiquem expostos ou sejam quebrados), contacte o seu revendedor para proceder à respectiva substituição.



Não fazer

## Aviso

Em caso de tempestade eléctrica, não toque na ficha, pois pode apanhar um choque eléctrico.



Não tocar

Não coloque recipientes com líquidos, água ou químicos sobre a unidade.

Se os recipientes entornarem e os conteúdos se infiltrarem na unidade, poderão ser provocados incêndios ou choques eléctricos.



Não molhar

Nunca olhe para dentro da lente da unidade quando a lâmpada estiver acesa, uma vez que a luz intensa pode provocar lesões nos olhos.



Não fazer

Nunca introduza objectos inflamáveis ou metálicos ou quaisquer outros materiais estranhos através das entradas ou saídas de ar, pois poderão ser provocados incêndios ou choques eléctricos.



Não fazer

É utilizada uma lâmpada de mercúrio com pressão interna elevada como fonte de luz da unidade. Certifique-se de que cumpre as seguintes instruções.

O não cumprimento destas instruções pode dar origem a lesões ou envenenamento.

- Não danifique a lâmpada nem a sujeite a qualquer tipo de impacto.
- Os gases no interior das lâmpadas de mercúrio contêm vapor de mercúrio. Se a lâmpada se partir, areje a sala para impedir que os gases libertados sejam inalados ou entrem em contacto com os olhos ou a boca.
- Não aproxime o rosto da unidade durante a utilização.

*Se a lâmpada se partir e os gases no seu interior ou fragmentos de vidro forem inalados ou entrarem em contacto com os olhos ou com a boca, ou se notar outros efeitos adversos, procure imediatamente aconselhamento médico.*



Instruções

Não deixe a unidade ou o comando à distância com as pilhas no interior de um automóvel com as janelas fechadas, locais expostos à luz solar directa ou em outros locais extremamente quentes. Poderão ser provocadas deformações térmicas ou avarias técnicas e, conseqüentemente, incêndios.



Não fazer

## Atenção

### Produto LASER de Classe 1

Não abra a tampa superior. A unidade não contém no seu interior peças que possam ser reparadas pelo utilizador.



Não  
desmontar

Não utilize a unidade em locais muito húmidos ou poeirentos, junto a aparelhos de cozinha ou aquecimento ou em locais onde possa entrar em contacto com fumo ou vapor.  
Não utilize nem armazene a unidade no exterior durante um período de tempo prolongado.  
Poderão ser provocados incêndios ou choques eléctricos.



Não fazer

Não bloqueie as ranhuras e a abertura existentes na unidade. Servem para ventilar e evitar que a unidade aqueça excessivamente.

- Durante a utilização, podem ficar presos pedaços de papel ou outros materiais no filtro de ar, situado por baixo da unidade. Retire tudo o que estiver por baixo da unidade e que possa vir a ficar preso no filtro de ar. Se instalar a unidade junto a uma parede, deixe um espaço de, no mínimo, 20 cm entre a parede e a saída de ar.
- Certifique-se de que deixa um espaço de, no mínimo, 10 cm entre a entrada de ar e quaisquer paredes, etc.
- Não coloque a unidade sobre um sofá, tapete ou outra superfície instável, nem dentro de um armário fechado, a menos que seja providenciada uma ventilação adequada.



Não fazer

Não coloque a unidade num carrinho, numa estante ou numa mesa instável.  
A unidade poderá cair ou tombar, podendo provocar lesões.



Não colocar  
sobre  
superfícies  
instáveis

Não se apoie na unidade nem coloque objectos pesados sobre a mesma.  
A unidade poderá ceder ou cair, podendo provocar lesões.



Não fazer

Não coloque qualquer objecto que possa ser deformado ou danificado pelo calor junto às saídas de ar nem aproxime as mãos ou o rosto das saídas durante a projecção.  
Uma vez que é expulso ar quente das saídas de ar, poderão ser provocadas queimaduras, deformações ou outros acidentes.



Não fazer

Nunca tente retirar a lâmpada imediatamente após utilização, uma vez que se encontrará extremamente quente. Antes de retirar a lâmpada, desligue a fonte de alimentação e aguarde o período especificado neste guia para permitir que a lâmpada arrefeça completamente.  
O calor poderá provocar queimaduras ou outras lesões.



Não fazer

Não coloque a fonte de uma chama desprotegida, como uma vela acesa, sobre ou junto a esta unidade.



Não fazer

Desligue a unidade da tomada quando não pretender utilizá-la durante períodos de tempo prolongados.  
O isolamento poderá deteriorar-se e provocar incêndios.



Desligue a  
ficha da  
tomada

Certifique-se de que a alimentação está desligada, a ficha está desligada da tomada e todos os cabos estão desligados antes de deslocar a unidade.  
Poderão ser provocados incêndios ou choques eléctricos.



Desligue a  
ficha da  
tomada



## Atenção

Antes de limpar, desligue a unidade da tomada.  
Se o fizer, evitará choques eléctricos durante a limpeza.



Desligue  
a ficha da  
tomada

Durante a limpeza da unidade, não utilize panos molhados ou solventes como álcool, diluente ou benzina.  
A infiltração de água, a deterioração e a quebra da caixa da unidade poderão provocar choques eléctricos.



Instruções

A utilização incorrecta das pilhas poderá provocar a ruptura ou o derrame de fluidos das mesmas e, conseqüentemente, incêndios, lesões ou a corrosão da unidade. Deve tomar as seguintes precauções quando mudar as pilhas.



Instruções

- Introduza as pilhas de forma a que as polaridades (+ e -) se encontrem nas posições correctas.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou uma mistura de pilhas novas e antigas.
- Não utilize quaisquer pilhas que não as especificadas neste guia.
- Se as pilhas verterem, limpe o líquido com um pano macio. Se o líquido entrar em contacto com as suas mãos, lave-as imediatamente.
- Substitua as pilhas logo que fiquem sem carga.
- Retire as pilhas se não pretender utilizar a unidade durante muito tempo.
- Não exponha as pilhas a fontes de calor ou chamas e não as coloque em água.
- Elimine as pilhas de acordo com a legislação em vigor.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. As pilhas representam um risco de asfixia e são muito perigosas se forem engolidas.

Não defina o volume muito alto logo desde o início.

Pode ser produzido subitamente um som muito forte, que pode provocar danos no altifalante ou lesões auditivas. Como precaução, baixe o volume antes de desligar a unidade e depois aumente o volume gradualmente depois de a voltar a ligar.



Não fazer

Quando utilizar auscultadores, não aumente o volume demasiado.

A sua audição pode sofrer efeitos negativos se ouvir sempre com o volume muito forte durante períodos de tempo prolongados.



Não fazer

Cumpra o programa de manutenção desta unidade. Se o interior da unidade não for limpo durante muito tempo, a acumulação de pó pode dar origem a incêndios ou choques eléctricos.

Substitua o filtro do ar regularmente, conforme necessário.

Contacte o seu revendedor para limpar o interior da unidade, conforme necessário.



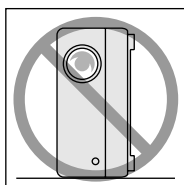
Instruções

# Utilização e Armazenamento

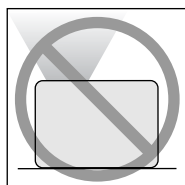
Siga os conselhos abaixo descritos para evitar avarias e danos na unidade.

## Notas sobre o manuseamento e o armazenamento

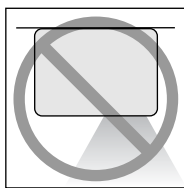
- Certifique-se de que observa as temperaturas de funcionamento e armazenamento indicadas neste guia quando utilizar e armazenar o projector.
- Não instale a unidade em locais onde possa ficar sujeita a vibrações ou choques.
- Não instale a unidade próximo de equipamentos de televisão, rádio ou vídeo, uma vez que estes geram campos magnéticos. Isso pode afectar negativamente o som e imagem desta unidade, podendo provocar uma avaria. No caso de surgir um sintoma desse tipo, afaste mais a unidade do televisor, rádio e equipamento de vídeo.
- Não utilize o projector em qualquer das seguintes condições. Se não observar esta indicação, poderão ocorrer problemas de funcionamento ou acidentes.



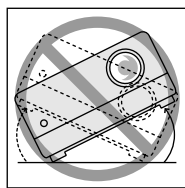
Se o projector estiver colocado de lado



Se o projector estiver colocado com a parte superior virada para cima



Se o projector estiver colocado com a parte inferior virada para cima



Se o projector estiver inclinado para um dos lados

- Não movimente a unidade durante a reprodução.  
Se o fizer, pode danificar o disco ou dar origem ao mau funcionamento da unidade.
- Evite utilizar ou armazenar a unidade em locais com muito fumo de cigarro ou outro tipo de fumos, bem como em salas com uma grande quantidade de pó.  
Se o fizer, a qualidade da imagem pode degradar-se.
- Não toque na lente de projecção com as mãos desprotegidas.  
Se forem deixadas impressões digitais ou marcas na lente, a imagem não será projectada com nitidez.

Quando a unidade não estiver a ser utilizada, aplique a tampa da lente.

- A EPSON declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes de falhas do videoprojector ou da lâmpada que não estejam cobertas pelos termos da garantia.

## Condensação

Se deslocar a unidade de um local frio para uma sala aquecida, ou se a sala em que a unidade está instalada for aquecida rapidamente, pode formar-se condensação (humidade) no interior da unidade ou sobre a superfície da lente. Se se formar condensação, isso irá não só provocar um funcionamento incorrecto como, por exemplo, o enfraquecimento da imagem, mas também danos no disco e/ou nas peças da unidade. Para evitar a condensação, instale a unidade na sala aproximadamente uma hora antes da utilização. Na eventualidade de se formar condensação, desligue o cabo de alimentação da tomada e aguarde uma a duas horas antes de utilizar.

## Lâmpada

É utilizada uma lâmpada de mercúrio com pressão interna elevada como fonte de luz da unidade.

As características de uma lâmpada de mercúrio são as seguintes:

- A intensidade da lâmpada diminui com a utilização.
- Quando a lâmpada atinge o final da sua vida útil, deixa de acender ou poderá partir-se com um som muito alto.
- A vida útil da lâmpada pode variar muito, dependendo das características individuais da lâmpada e do ambiente de funcionamento. Deverá ter sempre uma lâmpada sobresselente para o caso de vir a ser necessária.
- Uma vez ultrapassado o prazo de substituição da lâmpada, as probabilidades de a lâmpada se partir aumentam. Quando for apresentada a mensagem de substituição da lâmpada, substitua-a o mais rapidamente possível.
- Este produto inclui um componente da lâmpada que contém mercúrio (Hg). Consulte a legislação em vigor relativa à forma adequada de deitar fora os resíduos ou de os reciclar.  
Não os deite fora como outro lixo.

## Painel LCD

- O painel LCD é fabricado com tecnologia de extrema precisão.

Contudo, podem aparecer pontos pretos no painel, ou poderão surgir por vezes pontos vermelhos, azuis ou verdes muito brilhantes. Para além disso, poderão surgir irregularidades nas cores ou no brilho. São provocadas pelas características do painel LCD e não são um sinal de avaria.

- O fenómeno de queimadura de ecrã pode permanecer na imagem projectada quando uma imagem fixa de elevado contraste é projectada durante mais de 15 minutos.

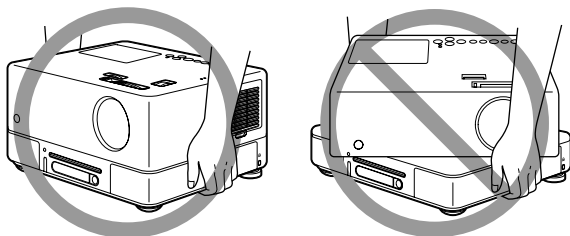
Se tiver ocorrido o fenómeno de queimadura de ecrã, deve projectar um ecrã claro (se for utilizado um computador: ecrã branco, vídeo: uma animação tão clara quanto possível) até a queimadura de ecrã desaparecer. São necessários aprox. 30 a 60 minutos, dependendo da extensão da queimadura de ecrã.

Se a queimadura de ecrã não desaparecer, contacte o seu revendedor local para obter aconselhamento.

📖 pág. 77

## Quando deslocar a unidade

- Feche a tampa da lente.
- Ejecte o disco.
- Recolha os pés da unidade, se estiverem estendidos.
- Não transporte a unidade quando estiver em rotação.
- Desloque a unidade, segurando na mesma conforme ilustrado abaixo. Se segurar na tampa da interface com a mão, a tampa poderá abrir-se ou fechar-se e a unidade poderá cair.



## Cuidados durante o transporte

- São utilizadas muitas peças de vidro e precisão nesta unidade. Para evitar impactos durante o transporte, utilize a caixa e embalagem protectora que recebeu no momento de compra. Caso já não tenha a embalagem original, proteja a parte exterior da unidade com material de absorção de choques para a proteger dos impactos, coloque-a numa caixa de cartão forte e certifique-se de que a identifica de forma clara para transporte de equipamento de precisão.
- Feche a tampa da lente e embale a unidade.
- Se utilizar um serviço de correio para o transporte, informe-os de que esta unidade contém equipamento de precisão e de que deve ser manuseada em conformidade.

\* A garantia de que dispõe não cobre quaisquer danos que este produto venha a sofrer durante o transporte.

## Direitos de Autor

É estritamente proibida a reprodução de um disco para fins de emissão, projecção em público, actuação musical pública ou de aluguer (independentemente de compensação, remuneração, ou falta delas) sem autorização da entidade detentora dos respectivos direitos de autor.











# Discos e Armazenamento USB

## Discos

### Tipos de discos que podem ser lidos

Esta unidade está apta a reproduzir os tipos de discos que se seguem.

Tipos de disco	Símbolos utilizados neste guia do utilizador	Explicação
DVD vídeo		Software disponível comercialmente com filmes e imagens de alta qualidade. Não pode reproduzir DVDs vídeo se o código de região do disco não corresponder à etiqueta do código de região existente na parte lateral da unidade.
DVD+RW DVD+R DVD+R DL DVD-RW DVD-R DVD-R DL	        	Discos DVD descritos à esquerda, gravados noutra gravador de DVD. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduz um disco DVD com imagens de formato vídeo.</li> <li>• Reproduz um disco DVD com imagens de formato VR.</li> <li>• Reproduz um disco se tiver sido “finalizado” pelo gravador de DVD que gravou as imagens.</li> <li>• Reproduz os ficheiros gravados no formato ISO 9660/UDF: MP3/WMA/JPEG/MPEG1/2/4/DivX<sup>®</sup>3/4/5/6/DivX<sup>®</sup> Ultra</li> </ul>   <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduz apenas a primeira sessão, embora a unidade suporte sessões múltiplas.</li> </ul>
CD Vídeo	   	Software com imagens e som. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduz um CD Vídeo (na versão 2.0) com PBC (controlo de reprodução).</li> <li>• Reproduz um Super Video CD (SVCD).</li> </ul>
CD	  	O software com som e voz.

CD-R/RW CD+R/RW	       	CDs criados com um gravador de CD ou computador. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproduz os seguintes ficheiros gravados em ISO9660 de nível 1 ou nível 2/formato UDF: MP3/WMA/JPEG/Kodak Picture CD/FujiColor CD/MPEG1/2/4/DivX<sup>®</sup>3/4/5/6/DivX<sup>®</sup> Ultra</li> </ul>   <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suporta o formato alargado (Joliet).</li> <li>• Suporta sessões múltiplas.</li> <li>• Reproduz um disco gravado por gravação de pacotes.</li> </ul>
--------------------	--	--

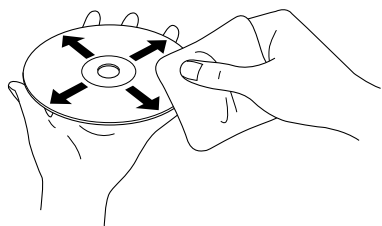
- Nesta unidade, não é possível garantir a qualidade de desempenho e de áudio de discos CD com controlo de cópia que não estejam em conformidade com a norma sobre discos compactos (CD). Os CDs em conformidade com a norma CD apresentam o logótipo de disco compacto. Verifique o que é apresentado na embalagem do disco de áudio.
- Esta unidade está em conformidade com os formatos de sinal de televisão NTSC e PAL.
- No caso do DVD vídeo, SVCD e CD Vídeo, as funções de reprodução podem ser restringidas intencionalmente pelos fabricantes do software. Enquanto esta unidade reproduz os conteúdos de um disco, algumas funções poderão não funcionar. Consulte as informações do utilizador sobre o disco reproduzido.
- Os discos DVD-R/R DL/RW, DVD+R/R DL/RW, CD-R/RW e CD+R/RW podem não ser reproduzidos se estiverem riscados, sujos, deformados ou se o estado da gravação ou as condições de gravação não forem os correctos. Para além disso, pode ser necessário algum tempo para a unidade ler os dados.
- Esta unidade só está apta a reproduzir o som áudio dos discos indicados abaixo.
  - CD MIX-MODE
  - CD-G
  - CD-EXTRA
  - CD TEXT

## Tipos de discos que não podem ser lidos

- Os discos que se seguem não podem ser reproduzidos.
  - DVD-ROM      - CD-ROM      - PHOTO CD
  - DVD áudio    - SACD        - DACD
  - DVD-RAM
- Discos redondos de diâmetro diferente de 8 cm ou 12 cm
- Discos de formato irregular

## Manuseamento de Discos

- Evite tocar no lado a ser reproduzido com as mãos desprotegidas.
- Quando não os estiver a utilizar, guarde sempre os discos nas respectivas caixas.
- Evite guardar os discos em locais com um teor de humidade elevado ou nos quais fiquem expostos à luz solar directa.
- Se a superfície do disco que vai ser lida estiver suja com pó ou dedadas, a qualidade da imagem e do áudio pode deteriorar-se. Nesse caso, limpe suavemente o disco com um pano macio e seco, deslocando o pano do centro do disco para fora.



- Nunca utilize produtos de limpeza como, por exemplo, benzina ou produtos antiestáticos concebidos para discos analógicos.
- Nunca cole papéis ou etiquetas a um disco.

## Armazenamento USB que pode ser reproduzido

- Pode ligar e reproduzir os seguintes dispositivos de armazenamento USB 1.1 na unidade:
  - Memória USB (apenas os dispositivos não equipados com a função de segurança)
  - Leitor Multicard
  - Câmara digital (se for suportada a classe de armazenamento USB)
- Utilize um leitor multicard para ligar um cartão de memória SD ou outro suporte à unidade.
- São suportados os sistemas de ficheiro FAT16 e FAT32.
- Alguns ficheiros de sistema podem não ser suportados. Se o suporte não for suportado, formate o suporte no sistema Windows antes de utilizar.
- Esta unidade reproduz apenas um cartão de memória, mesmo que estejam introduzidos vários cartões no leitor.

Introduza apenas o cartão que pretende reproduzir.

## Especificações dos ficheiros que podem ser reproduzidos

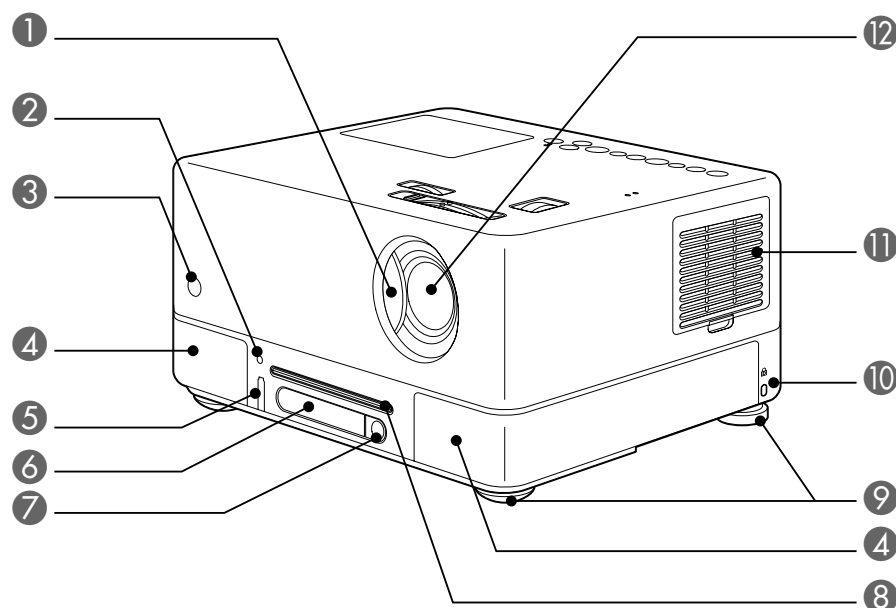
Formato de ficheiro	Extensão de ficheiro*	Especificações
MP3	“.mp3” ou “.MP3”	Taxa de bits: 16 a 320K bps Frequência de amostragem: 11 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
WMA	“.wma” ou “.WMA”	Taxa de bits: 64 a 192K bps Frequência de amostragem: 44,1 kHz, 48 kHz
DivX® DivX® Ultra	“.divx” ou “.DIVX”, “.avi” ou “.AVI”	Até 3M bps Número máximo de pixéis: 720 x 576 pixéis Taxa de fotogramas ideal: 30fps Um ficheiro poderá não ter o formato DivX® mesmo que apresente a extensão de ficheiro “.avi” ou “.AVI”. Nesse caso, o ficheiro não poderá ser reproduzido.
JPEG	“.jpg” ou “.JPG”	Número de pixéis: Até 3027 x 2048 pixéis Não é suportado JPEG com movimento. São suportados dados JPEG criados por uma câmara digital com base na norma DCF (Design rule for Camera File system). As imagens poderão não ser reproduzidas se for utilizada a função de rotação automática da câmara digital ou se forem processados, editados ou gravados dados utilizando software de edição de imagem por computador.

\* Se for utilizado um carácter de byte duplo no nome de ficheiro, este não será apresentado correctamente.

Tamanho de ficheiro	4 GB
Número total de ficheiros	648 ficheiros (incluindo pastas) + 2 pastas predefinidas
Número total de pastas	Até 300 pastas

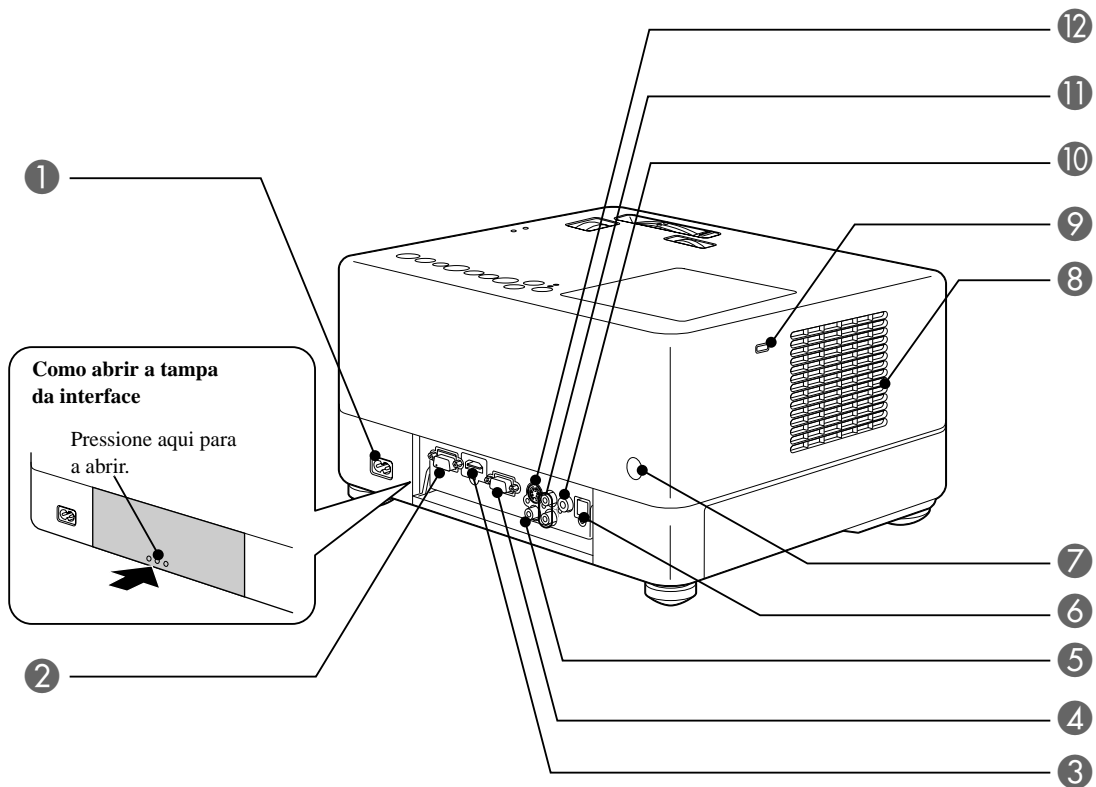
# Nome das Peças e Funções

## Frente

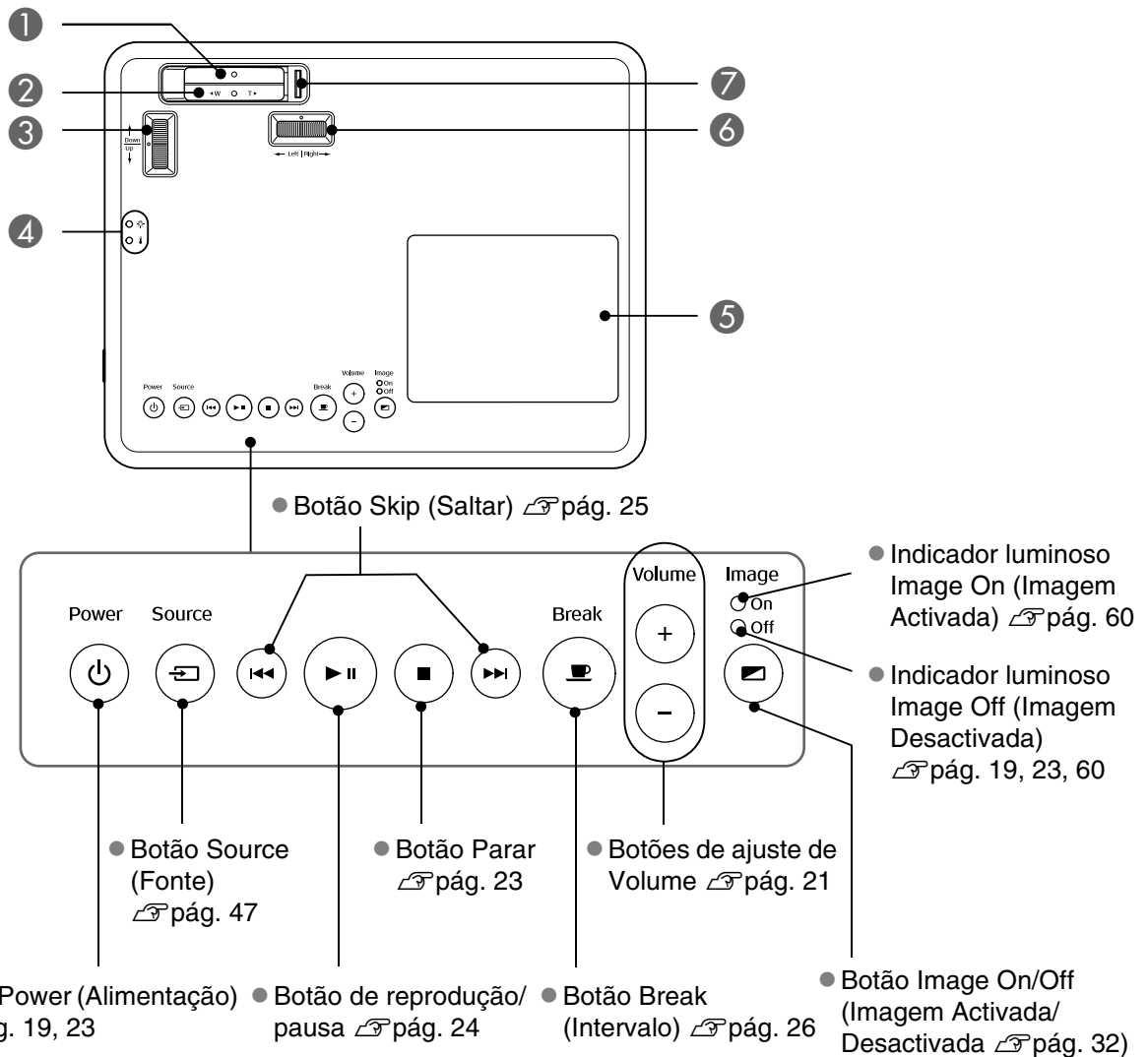


Nome	Função
1 Tampa da lente deslizante	Feche a tampa da lente para proteger a lente, quando a unidade não estiver a ser utilizada. Pode parar completamente a projecção fechando a tampa da lente durante a projecção. Contudo, se este estado permanecer durante 30 minutos, a lâmpada da unidade é desligada automaticamente.  pág. 19
2 Tomada de auscultadores	Liga os auscultadores à unidade.  pág. 49
3 Área de recepção de luz do comando à distância	Recebe sinais do comando à distância.  pág. 16
4 Altifalantes	Suporta o sistema de altifalantes surround virtual Dolby.  pág. 51
5 Porta USB	Liga memória USB de base USB 1.1 ou um leitor multiscard para a reprodução de MP3/WMA, JPEG, DivX® e de armazenamentos de outro formato.  pág. 43
6 Visor	Apresenta mensagens de acordo com a operação da unidade.  pág. 20
7 Botão Ejectar	Pressione este botão para ejectar um disco da ranhura do disco.  pág. 23
8 Ranhura do disco	Introduza um disco que pretenda reproduzir.  pág. 20
9 Pés	A unidade pode ser inclinada rodando os pés da unidade do lado da interface. Se os pés da unidade forem estendidos para o seu comprimento máximo, poderá inclinar a unidade até 10 graus.  pág. 22
10 Ranhura de segurança (K)	Suporta o sistema de segurança micro saver Kensington. Para mais informações, aceda ao site da Kensington em <a href="http://www.kensington.com/">http://www.kensington.com/</a> .
11 Entrada de ar	Transporta o ar de arrefecimento para o interior da unidade. Se se acumular pó na entrada de ar, esse facto pode provocar o aumento da temperatura interna da unidade, o que pode dar origem a problemas de funcionamento, bem como a uma redução da vida útil das peças ópticas. Limpe-a periodicamente.  pág. 63
12 Lente de projecção	Projecta uma imagem.

# Parte Posterior



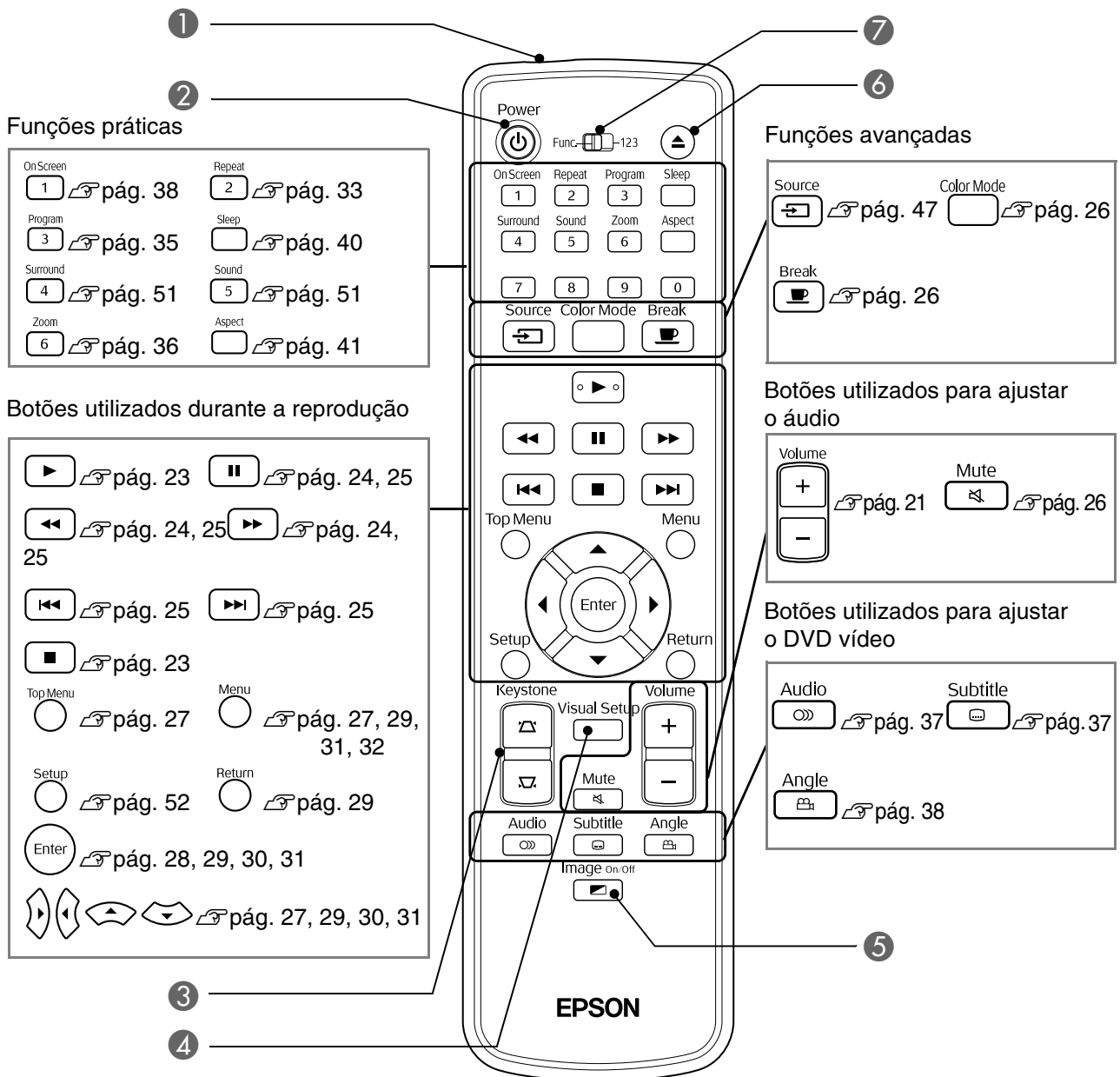
Nome	Função
1 Porta de entrada de corrente	Ligue o cabo de alimentação. ↗ pág. 19
2 Porta de serviço	Esta é a porta de controlo. Não é utilizada durante o funcionamento normal.
3 Porta de entrada HDMI	Liga um dispositivo de vídeo de formato HDMI ou um computador à unidade. ↗ pág. 46
4 Porta de entrada de computador	Pode ser ligado à porta de saída RGB de um computador ou à porta de saída de vídeo componente de um dispositivo vídeo. ↗ pág. 45, 46
5 Porta de entrada de vídeo	Pode ser ligada a uma porta de saída de imagem normal de um dispositivo vídeo. ↗ pág. 44
6 Porta Optical Audio-Out (Saída Áudio Óptica)	Pode ser ligada a um dispositivo áudio com uma porta de entrada digital óptica. ↗ pág. 50
7 Área de recepção de luz do comando à distância	Recebe sinais do comando à distância. ↗ pág. 16
8 Saída de ar	A saída de ar da unidade após o arrefecimento. <b>⚠ Atenção</b> Nunca bloqueie as saídas de ar nem toque na saída de ar imediatamente após ou durante a utilização do videoprojetor, uma vez que esta fica quente.
9 Interruptor de abertura da tampa da lâmpada	Pressione este botão para abrir a tampa da lâmpada. ↗ pág. 66
10 Porta de saída do subwoofer	Pode ligar um subwoofer opcional à unidade. ↗ pág. 50
11 Para a porta de entrada Áudio	Pode ser ligada à porta de saída áudio do dispositivo vídeo ou computador ligados. ↗ pág. 44, 45, 46
12 Porta de entrada de S-Vídeo	Pode ser ligada a uma porta de saída S-Vídeo de um dispositivo vídeo. ↗ pág. 45



Nome	Função
1 Anel de focagem	Mova para a esquerda ou direita para focagem de imagem. <a href="#">pág. 21</a>
2 Anel do zoom	Mova para a esquerda ou direita para zoom de imagem. <a href="#">pág. 21</a>
3 Botão de ajuste vertical da lente	Rode para a frente ou para trás para ajustar verticalmente a posição da imagem. <a href="#">pág. 21</a>
4 Indicador luminoso de estado	Se ocorrer um problema na unidade, o indicador luminoso de estado pisca ou acende-se para indicar o problema. <a href="#">pág. 59</a>
5 Tampa da lâmpada	Quando substituir a lâmpada, abra esta tampa e substitua a lâmpada. <a href="#">pág. 66</a>
6 Botão de ajuste horizontal da lente	Rode o botão para a esquerda ou para a direita para ajustar horizontalmente a posição da imagem. <a href="#">pág. 21</a>
7 Botão da tampa da lente	Faça deslizar a patilha de bloqueio para abrir ou fechar a tampa da lente. <a href="#">pág. 19</a>



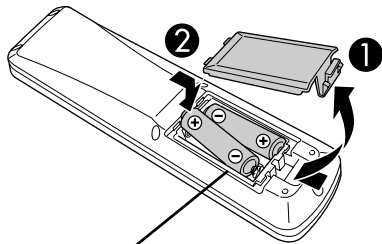
# Comando à distância



Nome	Função
1 <b>Área de emissão de luz do comando à distância</b>	Emite sinais do comando à distância.  pág. 16
2	Liga ou desliga a alimentação da unidade.  pág. 23
3	Corrige a distorção keystone da imagem do ecrã para quadrangular ou rectangular.  pág. 22
4	Abre ou fecha o ajuste de projecção e menu de verificação.  pág. 57
5	Liga ou desliga a lâmpada da unidade. Após seleccionar um título de reprodução da Lista de Ficheiros, utilize este botão para desligar a lâmpada da unidade e usufruir apenas de música.  pág. 32
6	Pressione este botão para ejectar um disco da ranhura do disco.  pág. 23
7 <b>Interruptor de alternância entre função e números</b>	Alterna entre as funções e números que pretende utilizar. Faça deslizar este interruptor para a posição Função para utilizar qualquer função.  pág. 27

# Preparar o Comando à Distância

## Inserir as pilhas



### ⚠ Atenção

Verifique a posição dos sinais (+) e (-) situados no interior do suporte das pilhas para se certificar de que insere correctamente as pilhas.

No momento da aquisição, as pilhas não estão instaladas no comando à distância.

Antes de utilizar, insira as pilhas que são fornecidas com esta unidade.

- 1** Empurre para dentro a patilha existente na parte de trás do comando à distância e, em seguida, levante a tampa do compartimento das pilhas.
- 2** Insira as pilhas com a polaridade correcta.
- 3** Feche a tampa das pilhas.

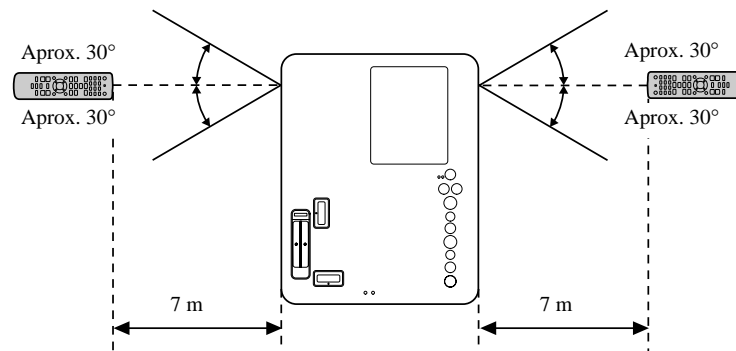


Sugestão

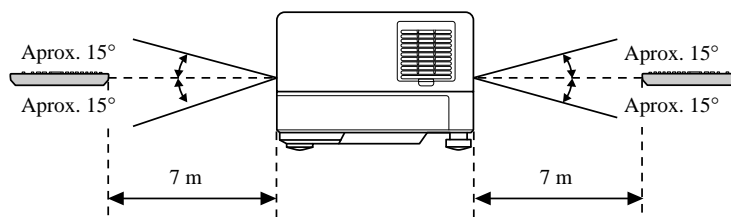
Se o comando à distância demorar a responder ou se não funcionar depois de ter sido utilizado durante algum tempo, provavelmente isso quer dizer que as pilhas estão a ficar gastas e que terão de ser substituídas. Deverá ter sempre duas pilhas alcalinas de tipo AA (manganês) sobresselentes prontas a utilizar quando for necessário.

## Âmbito de utilização do comando à distância

### Âmbito de funcionamento (horizontal)



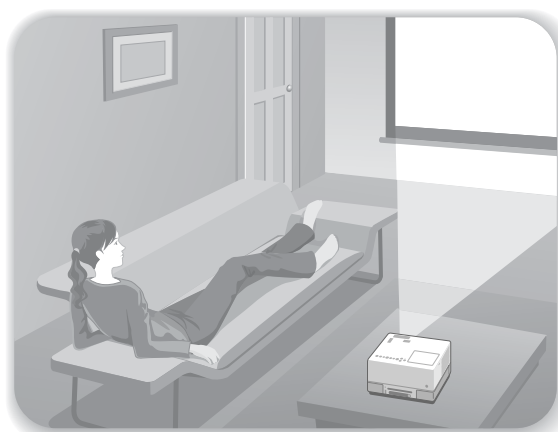
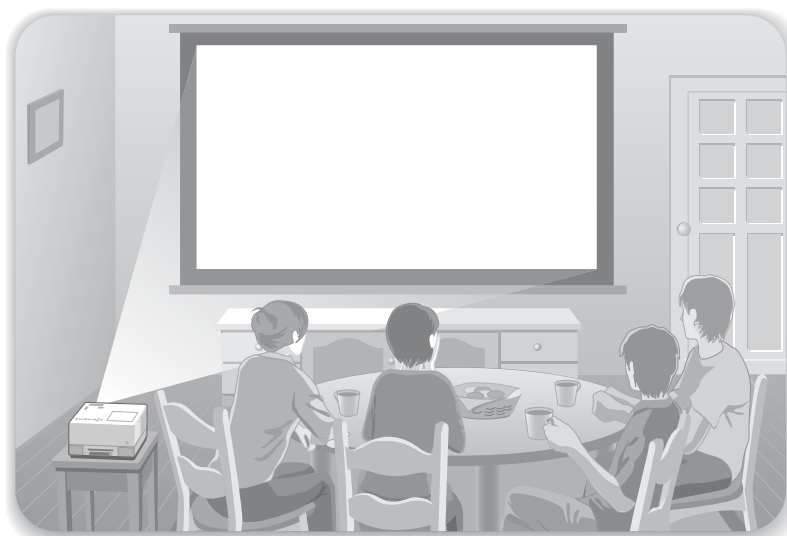
### Âmbito de funcionamento (vertical)



Sugestão

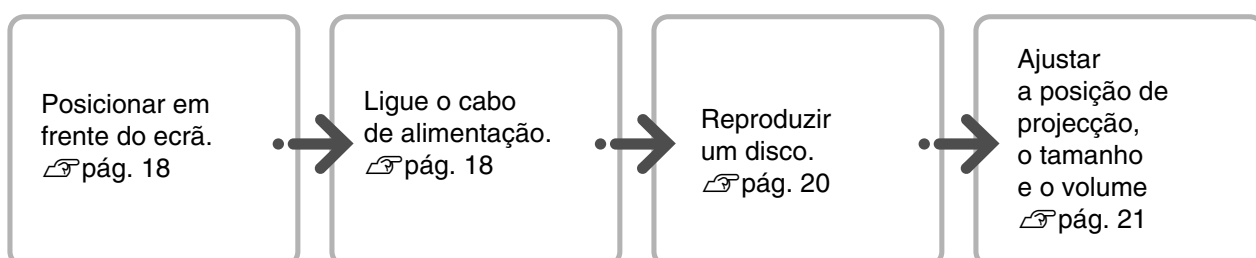
Tente evitar que a luz solar directa ou a luz intensa de lâmpadas fluorescentes incida sobre a área de recepção de luz do comando à distância desta unidade. Se isso acontecer, pode não ser possível receber o sinal do comando à distância.

# Referência Rápida



## Procedimento de reprodução

Não são necessárias ligações complicadas. Nem tão pouco é necessário seleccionar o tipo de televisão ou alterar a entrada. Pode ver os seus DVDs no ecrã grande, bastando para tal efectuar as seguintes quatro instruções simples. Os altifalantes padrão suportam o sistema surround virtual Dolby e pode usufruir de um verdadeiro som estéreo surround utilizando os altifalantes esquerdo e direito.

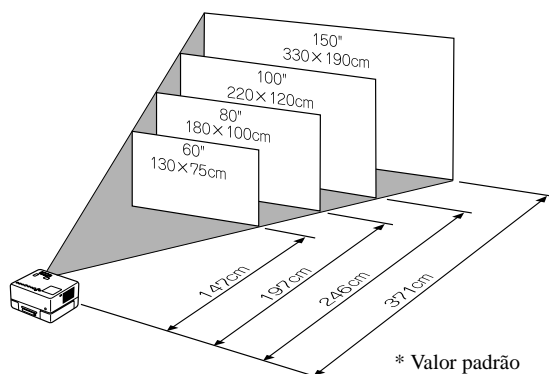


# Instalação


## Distância de projecção e tamanho do ecrã

- 1 Coloque a unidade numa posição que permita que a imagem seja projectada no ecrã com o tamanho ideal.

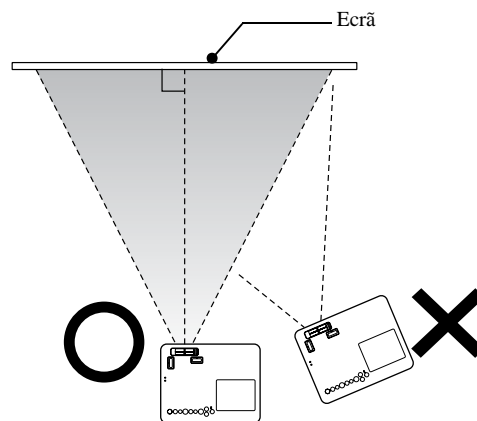
Ao utilizar uma relação de 16:9, um ecrã panorâmico de 80", por exemplo, coloque a unidade a aproximadamente 197 cm do ecrã.



Quanto mais afastada do ecrã estiver a unidade, tanto maior ficará a imagem projectada.


Para mais informações sobre os valores das distâncias de projecção.  pág. 69

- 2 Posicione a unidade de modo a que ela fique paralela ao ecrã.



Se esta unidade não for colocada paralelamente ao ecrã, a imagem projectada fica distorcida, com um formato trapezoidal (distorção keystone).

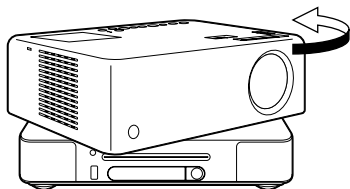
Se não tiver disponível espaço suficiente para instalar a unidade em frente ao ecrã, não a coloque de lado. Regule a posição da imagem projectada ajustando a lente.

 pág. 21

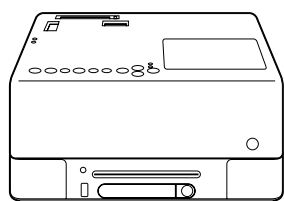
## Ligar o cabo de alimentação

- 1 Quando a unidade se encontrar à sua frente, poderá rodar a respectiva metade superior para aceder facilmente à ranhura do disco para introduzir ou ejectar um disco.

Empurre a secção direita da lente para trás.



Rode a metade superior da unidade até que esta encaixe e bloqueie.



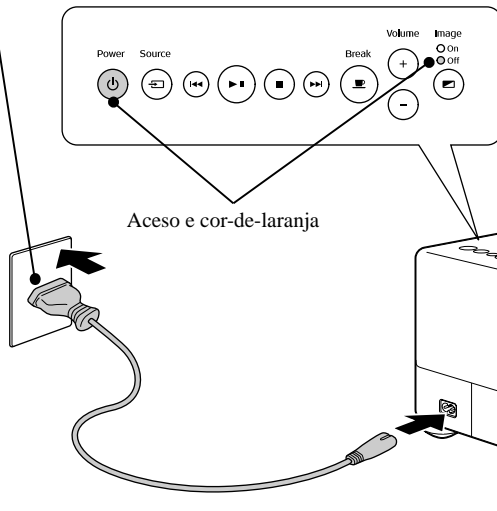
- Tenha em atenção que a metade superior da unidade não pode ser rodada numa volta de 360 graus. Para colocar novamente a metade superior da unidade na respectiva posição original, rode-a na direcção inversa até que encaixe e bloqueie.
- A luz da lâmpada escurece se rodar a secção superior da unidade durante a projecção. Quando ouvir o som de encaixe, a unidade encontrar-se-á bloqueada e a luz da lâmpada tornar-se-á mais clara.
- Ao rodar a unidade, o som dos altifalantes esquerdo e direito incorporados será igualmente invertido.

### Atenção

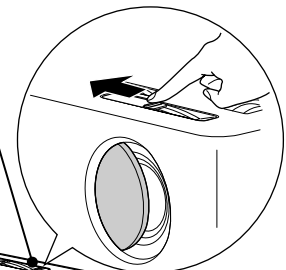
Tenha cuidado para não prender os seus dedos ou outros objectos, enquanto roda a metade superior da unidade.

**2** Ligue o cabo de alimentação.

Quando o cabo de alimentação se encontra ligado, tanto como o indicador luminoso Image Off (Imagem Desactivada) acendem-se a cor-de-laranja.



**3** Abra a tampa da lente.



# Reprodução de um Disco

## Reproduzir um disco e projectar

- 1 Introduza o disco na respectiva ranhura, com a etiqueta do mesmo virada para cima.

No caso de discos de dois lados, coloque o lado que pretende reproduzir virado para cima.

Introduza um disco de 8 cm na posição central da ranhura do disco.

É emitido um curto sinal sonoro e o videoprojector fica ligado.

- 2 Dependendo do disco que tiver sido introduzido, o videoprojector funcionará da seguinte forma.

Excluindo **CD Áudio**: A lâmpada de projecção acende automaticamente e a projecção tem início. Decorrem aproximadamente 30 segundos entre o momento em que a lâmpada acende e o momento em que a imagem é projectada com a intensidade de luz adequada.

**CD Áudio**: A reprodução de áudio é iniciada automaticamente. A lâmpada de projecção acende-se durante alguns momentos mas apaga-se automaticamente após 30 segundos.

Quando for apresentado o Menu:

**DVD Vídeo** ↗ pág. 27

**CD Vídeo** ↗ pág. 28

**MP3/WMA** **DIVX** ↗ pág. 30



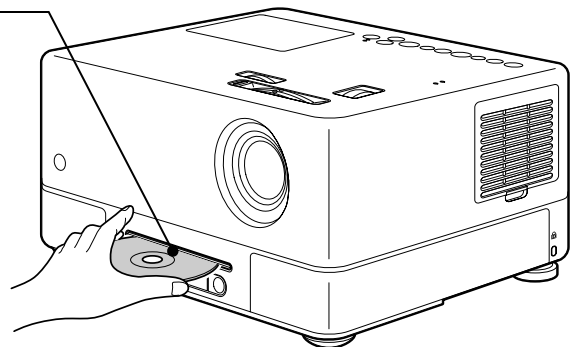
Sugestão

Quando utilizar esta unidade em grandes altitudes, ou seja, 1 500 m ou mais acima do nível da água do mar, defina o “High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude)” para “Ligado”. ↗ pág. 58

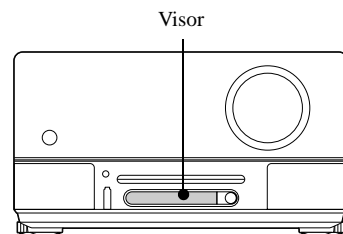
### ⚠ Atenção

Nunca olhe para a lente após ligar o interruptor de alimentação da unidade.

Se utilizar a unidade enquanto a ranhura do disco se encontra no lado da lente de projecção, tape sempre a lente antes de introduzir ou ejectar um disco.



### Visor durante a reprodução



Ao reproduzir **DVD Vídeo**

1 0:00  
Número do capítulo      Tempo de reprodução decorrido

Ao reproduzir **CD Vídeo**

1 00:00  
Número da faixa      Tempo de reprodução decorrido

Ao reproduzir **CD Áudio**

1 0:05  
Número da faixa      Tempo de reprodução decorrido

Ao reproduzir **MP3/WMA**

1 0:05  
Número da faixa      Tempo de reprodução decorrido

Ao reproduzir **JPEG**

001 JPEG  
Número de ficheiro

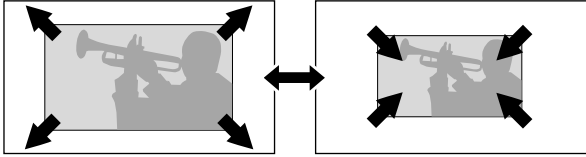
Ao reproduzir **DIVX**

1 0:00  
Número da faixa      Tempo de reprodução decorrido

# Ajustar a posição de projecção e o volume

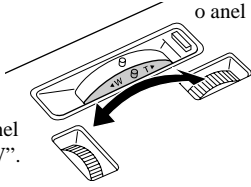
Ajuste o volume e a imagem a ser projectada.

## Ajuste preciso do lado da projecção (Anel do zoom)

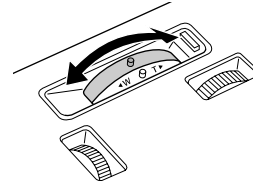


Para diminuir o tamanho, rode o anel em direcção ao "T".

Para aumentar o tamanho, rode o anel em direcção ao "W".

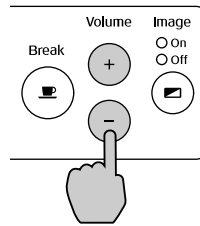


## Focagem (Anel de focagem)

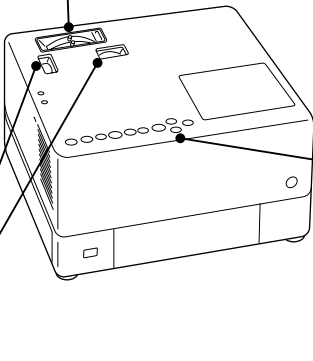
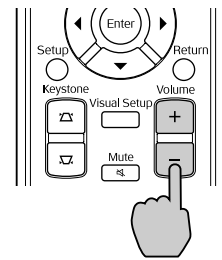


## Controlo do volume (Volume)

Utilizando a unidade principal



Utilizando o comando à distância

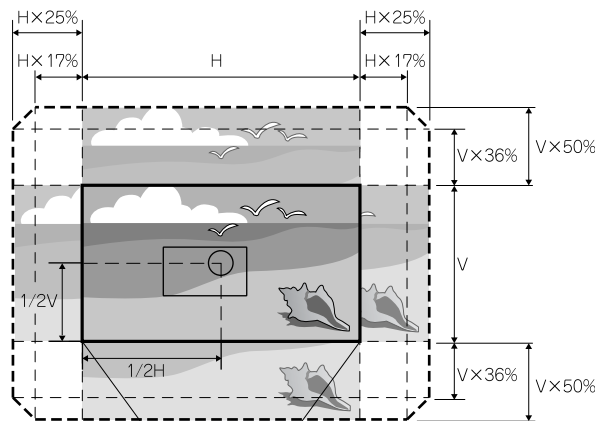


## Ajustar a posição da imagem (Ajuste da lente)

Se a unidade não puder ser colocada em frente ao ecrã ou se a imagem projectada for apresentada demasiado baixa, pode mover a posição da imagem projectada para cima, para baixo, para a esquerda e para a direita, dentro dos intervalos indicados à direita, utilizando o botão de ajuste da lente.

Posição de projecção padrão (quando o botão de ajuste da lente está centrado)

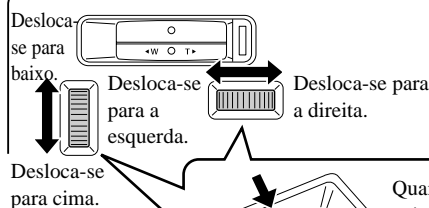
Intervalo de ajuste de imagem ajustável a partir da posição de projecção padrão



\* A imagem pode ser movida para a posição máxima horizontal ou verticalmente, mas nunca ambas.

Exemplo: Quando se ajusta a quantidade máxima para a esquerda ou para a direita no plano horizontal, o intervalo vertical do ajuste pode ir até 36 % da altura da imagem.

Quando se ajusta a quantidade máxima para cima ou para baixo no plano vertical, o intervalo horizontal do ajuste pode ir até 17 % da largura da imagem.



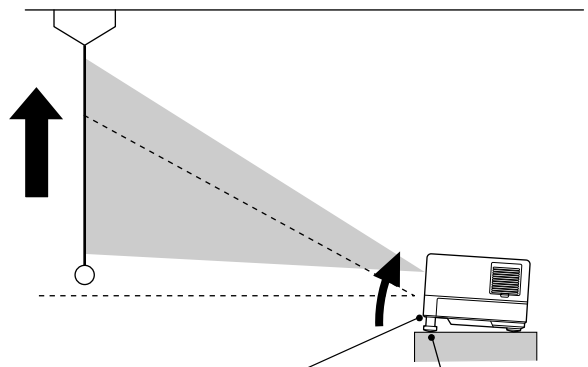
Quando as marcas coincidem, a imagem está centrada.

\* A imagem mais nítida é obtida quando tanto o plano vertical como o horizontal do botão de ajuste da lente se encontram centrados.

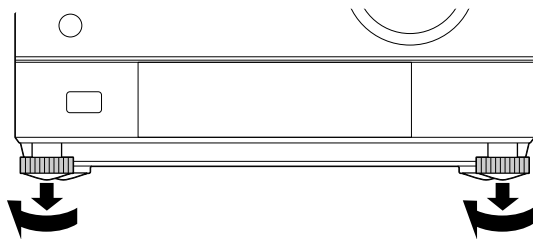
## Corrigir a distorção keystone da imagem (Keystone)

Se uma imagem projectada exceder o intervalo ajustável utilizando o ajuste da lente e pretender projectar a imagem acima do intervalo, poderá inclinar a unidade para cima, estendendo o pé dianteiro ajustável.

\* Quando corrigida a distorção keystone da imagem, a qualidade da imagem projectada diminuirá, em comparação com a imagem corrigida com o mecanismo de ajuste da lente. Normalmente, pode ajustar a posição da imagem ajustando a lente.

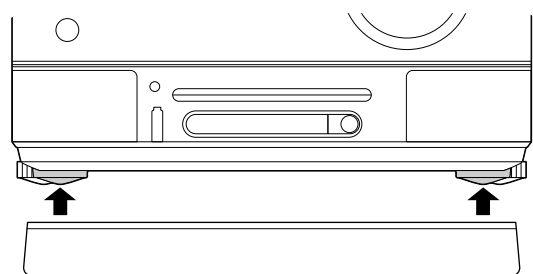


Se o lado do interface for levantado



Ajuste os pés de forma a que a unidade se encontre nivelada.  
Só pode ajustar os pés no lado da interface.

Se o lado da ranhura do disco for elevado



Monte o pé ajustável fornecido.

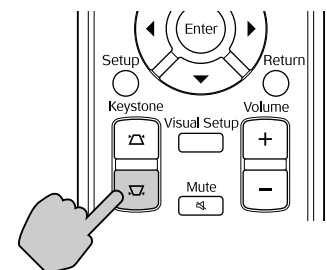
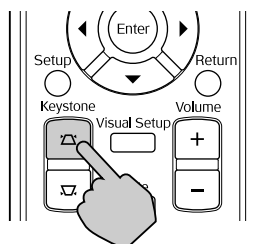
Se estender o pé e inclinar a unidade, a imagem irá sofrer uma distorção keystone.

Reajuste a distorção keystone da seguinte forma:

Quando a parte superior da imagem é mais larga



Quando a parte inferior da imagem é larga

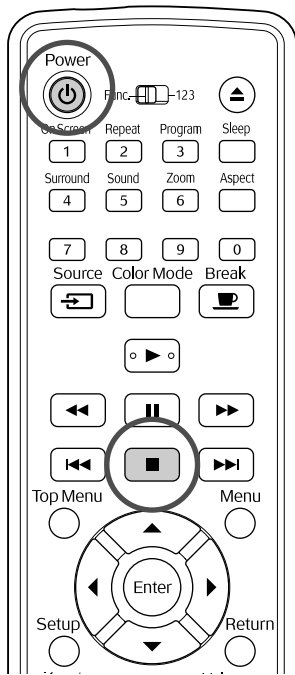


Se a unidade for inclinada até 15° graus para cima ou para baixo, poderá corrigir a forma da imagem.

No entanto, a focagem será difícil se o ângulo de inclinação for amplo.

Se a unidade for inclinada, ajustar a lente não irá corrigir completamente a distorção keystone.





## Interromper a reprodução



Pressione .

**DVD Vídeo** **CD Vídeo** **CD Áudio** **DIVX** Depois de interromper, quando pressionar , a reprodução é retomada a partir da cena onde foi feita a interrupção (retomar).

### Notas sobre retomar a reprodução

- Pode retomar a reprodução de até 10 discos que tenha reproduzido recentemente, mesmo que os tenha substituído.
- Se pressionar enquanto é apresentado “A Carregar” no ecrã, será apresentado “Ret Reprodução” e o disco é reproduzido a partir da posição da última interrupção.
- Lembre-se que a função de retomar a reprodução é cancelada se pressionar para desligar ou se pressionar duas vezes.
- Não pode retomar a reprodução de um disco indicado como **MP3/WMA** **JPEG** na Lista de Ficheiros e em **DVD Vídeo** em formato VR.
- Se o disco não suportar a função de retomar a reprodução, será apresentado o ícone no ecrã, quando pressionar .

- Não pode utilizar a função de retomar a reprodução durante a reprodução programada.
- A posição a partir da qual a reprodução é retomada pode ser ligeiramente diferente daquela onde a reprodução foi interrompida.
- O idioma do áudio, o idioma das legendas e as definições de ângulo ficam memorizados juntamente com a posição onde a reprodução foi interrompida.
- Se interromper a reprodução quando é apresentado o menu do disco, a função de retomar reprodução poderá falhar.

## Desligar o equipamento

- 1 Após a reprodução de um disco, pressione para ejectar o disco da respectiva ranhura.
- 2 Pressione .
- 3 Se estiver acesa, a lâmpada desliga-se e o indicador Image Off (Imagem Desactivada) da unidade principal fica intermitente e cor-de-laranja (durante o arrefecimento).  
É apresentada no visor a mensagem “GOODBYE” (ADEUS).
- 4 Ouvem-se dois sinais sonoros do alarme de confirmação para indicar que o arrefecimento chegou ao fim. Desligue o cabo de alimentação da tomada.

Se pressionar apenas para desligar o videoprojector, este continua a consumir electricidade.

- 5 Feche a tampa da lente.

Mantenha a tampa da lente no lugar quando não estiver a utilizar a unidade, para impedir que a lente se suje ou danifique.



Sugestão

O indicador luminoso Image Off (Imagem Desactivada) fica intermitente e cor-de-laranja, para indicar que a função de arrefecimento da lâmpada interna está a ser executada. Os botões do comando à distância e da unidade principal ficam desactivados enquanto ocorre o arrefecimento (aprox. cinco segundos).

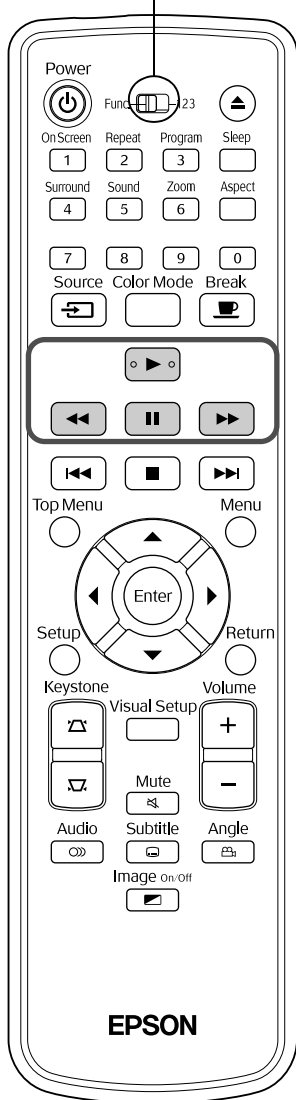
### Atenção

Não desligue o cabo de alimentação da tomada durante o arrefecimento. Se o fizer, poderá reduzir a vida útil da lâmpada.

# Operações Básicas de Reprodução

A partir deste ponto, as operações são explicadas em primeiro lugar utilizando os botões do comando à distância. Pode também utilizar os botões com as mesmas marcas indicadas no painel de controlo da unidade para obter o mesmo efeito.

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



## Pausa



Pressione durante a reprodução.

- Pressione no painel de operações. Sempre que pressionar o botão , a reprodução é interrompida e reiniciada.
- Para retomar a reprodução, pressione .

## Procurar para trás/para a frente



Pressione ou durante a reprodução.

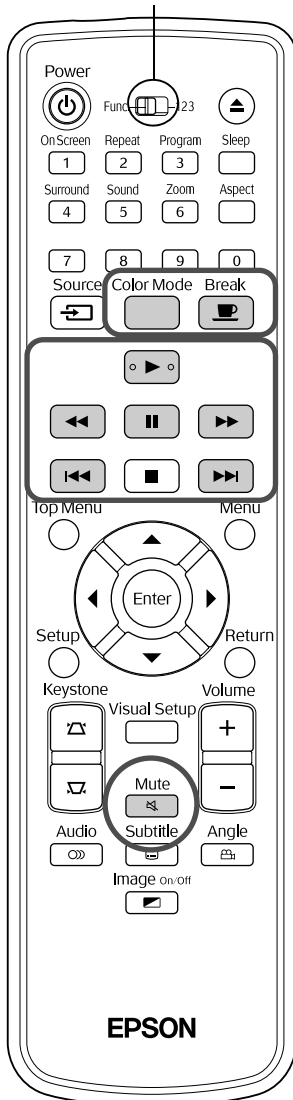
- Existem cinco níveis de velocidade de procura para trás/para a frente que são alterados de cada vez que os botões são pressionados.
- Para regressar à reprodução normal, pressione .
- Pode também utilizar e na unidade principal para procurar para trás/para a frente. Durante a procura para trás ou para a frente num disco, pode alterar a sua velocidade pressionando ou (excepto **JPEG** )



Sugestão

Dependendo do disco em utilização, o som poderá não ser audível durante a procura para trás/para a frente.

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



## Saltar

DVD Vídeo CD Vídeo CD Áudio MP3/WMA JPEG DivX

Pressione ou durante a reprodução ou em pausa.

**DVD Vídeo CD Vídeo CD Áudio** Se pressionar uma vez durante a reprodução de um capítulo ou de uma faixa, a reprodução regressa ao início do capítulo ou da faixa que está a ser reproduzida. Em seguida, a reprodução regressa ao início do capítulo ou da faixa anterior sempre que pressionar . Em seguida, a reprodução regressa ao início do capítulo ou da faixa anterior sempre que pressionar .



Sugestão

- Se pressionar / uma vez enquanto um disco **DVD Vídeo DivX** se encontra em pausa, é reproduzido o capítulo (ficheiro) anterior ou o capítulo seguinte (ficheiro).

## Avanço de fotografamas

DVD Vídeo CD Vídeo DivX

Pressione durante uma pausa na reprodução.

- Avança um fotograma de cada vez que pressionar . Esta unidade não dispõe de função de retorno de fotografamas.
- Para regressar à reprodução normal, pressione .

## Reprodução em câmara lenta

DVD Vídeo CD Vídeo


**1** Pressione no ponto onde pretende iniciar a reprodução em câmara lenta de forma a colocar a imagem em pausa.


**2** Pressione .




- Existem quatro níveis de velocidade de reprodução, que são seleccionados sempre que pressionar .
- Durante a reprodução de um **DVD Vídeo**, é possível rever em câmara lenta pressionando . Existem quatro níveis de velocidade para retroceder que são alterados sempre que pressionar .
- Para regressar à reprodução normal, pressione .
- Durante a reprodução em câmara lenta, não é emitido som.

## Utilizar temporariamente a luz do videoprojector como iluminação (Break (Intervalo))



A função de intervalo é útil se, a meio de um filme, quiser levantar-se, ir buscar uma bebida ou algo para comer etc. Pressionando simplesmente o botão , pode interromper a reprodução do disco e ter luz suficiente para se levantar e ir acender a luz da sala.

Pressione  durante a reprodução.

- A lâmpada de projecção continua acesa, embora a imagem tenha deixado de ser projectada.  surge intermitente na parte inferior direita do ecrã.
- A lâmpada apaga-se ao fim de cerca de cinco minutos se a unidade ficar em modo de intervalo e não for executada nenhuma operação. Adicionalmente, após decorridos aproximadamente 30 minutos, a alimentação da unidade é desligada automaticamente.
- Pressione  para regressar ao estado em que estava antes de ter pressionado o botão de intervalo. Se a alimentação tiver sido desligada, pressione  para voltar a ligar a alimentação.



Sugestão

- Não podem ser executadas operações quando o menu do disco está a ser apresentado.
- Quando pressionar qualquer um dos seguintes botões, o modo de intervalo será cancelado e a função do botão que foi pressionado é executada.



## Color Mode (Modo de Cor)




Pode seleccionar uma qualidade de imagem que corresponda à intensidade da luz e às outras condições da sala onde se encontra.

1 Pressione  .

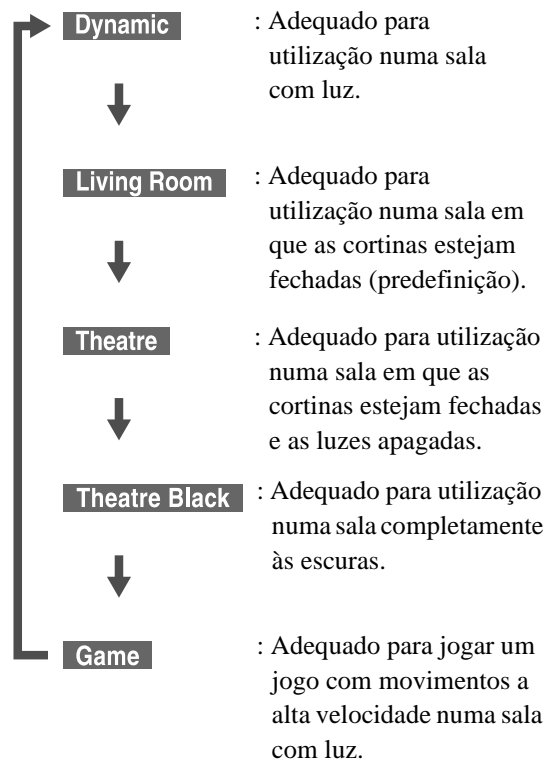
O nome do modo de cor seleccionado nesse momento é apresentado no ecrã.



2 Enquanto o nome do modo de cor

estiver a ser apresentado, pressione  repetidamente até aparecer o modo de cor pretendido.


Depois de esperar alguns segundos, o nome do modo de cor desaparece e a qualidade da imagem altera-se.



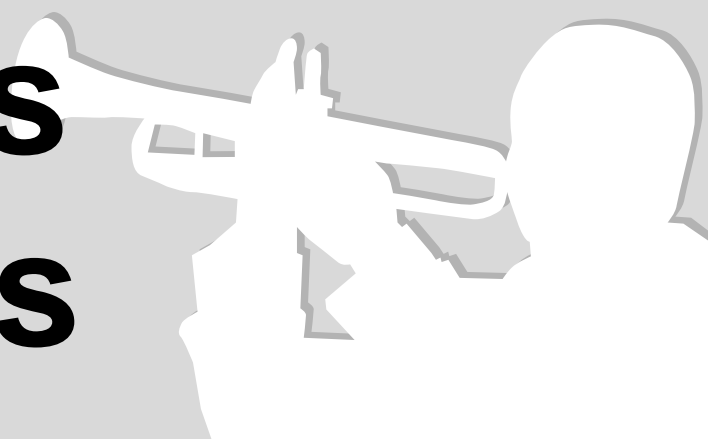
- Quando estão seleccionadas as opções Theater (Teatro) ou Theater Black (Negro Teatro), o filtro de cinema EPSON é activado automaticamente e a cor da pele fica com um tom mais natural em toda a imagem.

## Mute (Mudo)

Pressione  durante a reprodução.

- O som deixa de ser emitido pelos altifalantes, auscultadores e subwoofer.
- Para regressar à reprodução normal, pressione . O volume utilizado anteriormente também é reposto quando a alimentação da unidade é ligada novamente.

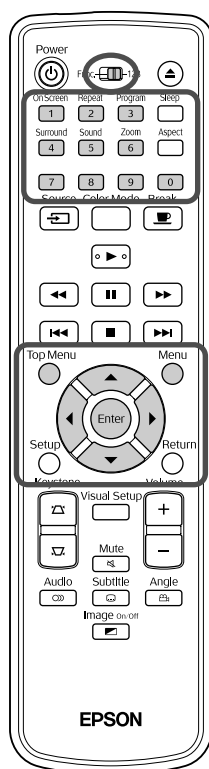
# Operações Avançadas



## Tornar-se um perito na reprodução de filmes

Reproduzir a partir de um menu de DVD

DVD Video



Alguns discos **DVD Video** têm gravados os seguintes tipos de menus originais.

- **Menu Raiz:** Quando são gravados vários títulos (imagem e áudio), estas informações integradas no disco são apresentadas.
- **Menu:** São apresentados dados de reprodução específicos do título (menus de capítulo, ângulo, áudio e legendas).

**1** Pressione **Top Menu** ou **Menu** durante a reprodução.

**2** Pressione     e seleccione o item que pretende ver.

Também pode seleccionar o número do título ou o número do capítulo directamente, utilizando os botões numéricos.

### Quando utilizar os botões numéricos

Com o interruptor de alternância entre função e números na posição [123], pressione os botões que se seguem.

#### Exemplo:


5:                       10:  →   
15:  →                       20:  → 

Quando tiver acabado de introduzir os números, volte a colocar o interruptor de alternância entre função e números na posição [Function] (Função).

### 3 Pressione .

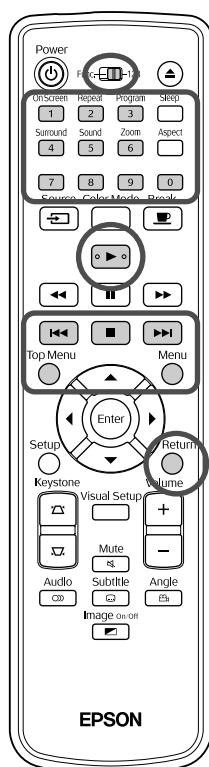


Sugestão

- Alguns discos poderão não conter um menu. Se não tiver sido gravado um menu, estas operações não podem ser executadas.
- Dependendo do disco, a reprodução poderá ser ou não iniciada automaticamente, mesmo sem pressionar .

## Reproduzir um CD Vídeo a partir do menu

CD  
Vídeo



Pode reproduzir um disco **CD Vídeo** seleccionando o capítulo pretendido a partir de um dos seguintes dois menus.

• **Função PBC (Controlo de reprodução):** Se for introduzido no tabuleiro do disco um CD Vídeo que tenha “PBC (playback control) enabled” (Controlo de reprodução activado) especificado no próprio disco ou na capa, é apresentado um ecrã de menu. A partir deste menu, pode seleccionar a cena ou as informações que pretende ver interactivamente.

• **Função pré-vis:** Pode seleccionar a faixa ou cena pretendida e reproduzi-la nos seguintes três formatos.

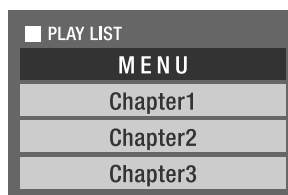
**Resumo da faixa:** Reproduz os primeiros três ou quatro segundos de cada faixa sequencialmente. Seis faixas são projectadas numa só página de ecrã.



**Intervalo de discos:** O tempo total de disco é dividido por seis, e os primeiros três ou quatro segundos de cada intervalo são reproduzidos. Seis imagens são projectadas numa só página de ecrã.

**Intervalo de faixas:** Quando uma faixa está a ser reproduzida, é dividido por seis, e os primeiros três ou quatro segundos de cada intervalo são reproduzidos. Seis imagens são projectadas numa só página de ecrã.

## Reprodução com PBC (controlo de reprodução)



1 Quando reproduzir um CD Vídeo que contenha PBC, é apresentado um menu semelhante ao que se segue.





2 Seccione o item que pretende ver utilizando  ou os botões numéricos.  [pág. 27](#)

O conteúdo seleccionado é reproduzido.

Para ir para a página anterior/seguite do ecrã de menu



Pressione  /  quando for apresentado o ecrã de menu.

Para chamar o ecrã de menu durante a reprodução


Sempre que pressionar , o menu retrocede um passo. Pressione  repetidamente até o menu ser apresentado.

Para aceder ao ecrã de menu PBC


Quando visualiza a informação de reprodução ou o ecrã de pré-visualização, o modo PBC é cancelado.

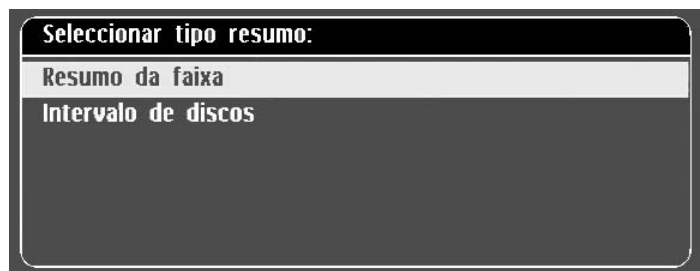
Para aceder novamente ao menu PBC durante a reprodução, pare a reprodução pressionando  duas vezes. De seguida, pressione .


Se seleccionar “Outros” do menu de definições e definir “PBC” para “Desligado”, o disco será reproduzido directamente, sem que seja visualizado o ecrã de menu. PBC está “Ligado” por predefinição.




 pág. 54

## Para reproduzir utilizando a função Pré-vis.





- 1 Se pressionar  enquanto é reproduzido um CD vídeo, é apresentado o seguinte menu de Pré-vis.



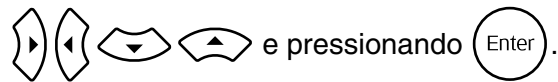
- Pode também utilizar Resumo da faixa e Intervalo de discos pressionando  quando parado.

- 2 Seleccione um item pressionando  , e pressione .



- Se um disco tiver seis faixas ou mais, pode pressionar   para visualizar a página seguinte ou anterior quando selecciona Resumo da faixa.
- Pode regressar ao menu inicial seleccionando “Menu” e pressionando .
- Pode fechar o menu Pré-vis seleccionando “Sair” e pressionando .

### 3 Seleccione a faixa que pretende visualizar utilizando

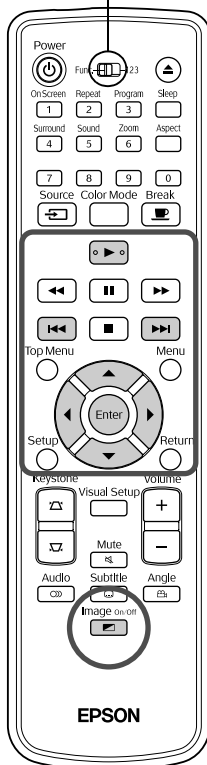


A faixa seleccionada é reproduzida.

## Reproduzir JPEG, MP3/WMA e DivX®



Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



Embora os ficheiros **JPEG**, **MP3/WMA** ou **DivX** guardados num disco e dispositivo de armazenamento USB sejam reproduzidos seleccionando o ficheiro desejado a partir de uma Lista de Ficheiros, a função varia consoante o ficheiro, do seguinte modo.



- Se uma pasta **JPEG** for seleccionada, os ficheiros JPEG na pasta são reproduzidos na sequência de Apresentação de diapositivos. Se um ficheiro da pasta for seleccionado, os ficheiros JPEG guardados na pasta são reproduzidos a partir do ficheiro seleccionado na sequência de Apresentação de diapositivos.
- Os ficheiros **MP3/WMA** são reproduzidos automaticamente, a partir do primeiro ficheiro. Se desejar reproduzir outros ficheiro, seleccione um ficheiro a partir da Lista de Ficheiros apresentada.

Se for introduzido na ranhura de disco um Kodak Picture CD ou FUJICOLOR CD, a reprodução da apresentação de diapositivos é executada automaticamente.

### 1 Quando reproduz um disco com ficheiros **JPEG**, **MP3/WMA** ou **DivX** ou um dispositivo de armazenamento USB, é apresentada a seguinte Lista de Ficheiros.





### 2 Seleccione uma pasta ou ficheiro utilizando .

- Após ser apresentada a Lista de Ficheiros, pode aceder à página anterior ou seguinte utilizando . Quando se encontrar na primeira página, o botão  não tem efeito e vice-versa.

### 3 Pressione ou para iniciar a reprodução.




Se <sup>Menu</sup>  for pressionado durante a reprodução de **JPEG**, **MP3/WMA**, Kodak Picture CD ou FUJICOLOR CD, o visor regressa a Lista de Ficheiros.







- Se **DivX** for apresentado, poderá regressar à Lista de Ficheiros se premir  duas vezes.



Sugestão






- Se seleccionar “Outros” a partir do menu de definições e definir “Nav MP3/JPEG” para “Sem menu”, são listados todos os ficheiros MP3, WMA, JPEG e DivX<sup>®</sup>. “C/menu” está definido por predefinição.  pág. 54
- É suportada a etiqueta MP3/WMA ID3. Nome do álbum, nome do artista e nome da faixa, se estiverem definidos, são apresentados no visor ou à direita da Lista de Ficheiros (apenas são suportados caracteres alfanuméricos).

## Operação de Reprodução de Apresentação de Diapositivos

- O intervalo de mudança de imagem depende do tamanho da imagem seleccionada.
- A Apresentação de diapositivos termina após a projecção de todos os ficheiros JPEG na pasta.
- Pode rodar uma imagem pressionando .
- Pode inverter o lado superior e inferior da imagem pressionando .
- Pode inverter o lado direito e esquerdo da imagem pressionando .
- Se pressionar  durante a reprodução da Apresentação de diapositivos, a Apresentação de diapositivos é cancelada e a lista de miniaturas é apresentada.
- Se pressionar <sup>Menu</sup>  durante a reprodução da Apresentação de diapositivos, a Lista de Ficheiros é apresentada. Se seleccionar o ficheiro ou pasta JPEG desejado a partir da lista e pressionar , a Apresentação de diapositivos será iniciada.
- Um ficheiro JPEG progressivo demora mais tempo a ser iniciado quando comparado com um ficheiro JPEG básico.
- Os ficheiros JPEG guardados num dispositivo de armazenamento USB também são reproduzidos na Apresentação de diapositivos.


## Operações a partir da lista de miniaturas





- Se um disco tiver 12 ficheiros JPEG ou mais, pode aceder à página seguinte ou anterior utilizando  .
- Após seleccionar a miniatura pretendida e pressionar <sup>Enter</sup> , a Apresentação de diapositivos é reiniciada a partir da posição seleccionada.
- Quando pressiona <sup>Menu</sup> , é apresentada a Lista de Ficheiros. Se seleccionar o ficheiro ou pasta JPEG desejado a partir da lista e pressionar , a Apresentação de diapositivos será iniciada.

## Quando reproduzir áudio MP3/WMA (Imagem Desactivada)

Depois de concluída a selecção no menu e de o áudio ter sido iniciado,






pressione . A unidade emite um sinal sonoro e a lâmpada de projecção desliga-se, de modo a possa usufruir apenas da música que está a ser reproduzida.

Pressione  para voltar a acender a lâmpada. Depois de a lâmpada apagar e de o indicador luminoso Imagem Desactivada ficar intermitente e cor-de-laranja, a lâmpada não volta a acender, nem mesmo se pressionar . Aguarde até o indicador luminoso Imagem Desactivada se apagar.

## Reprodução de MP3/WMA e JPEG simultânea

Se um disco incluir uma mistura de ficheiros MP3/WMA e JPEG, pode usufruir da Apresentação de diapositivos com sons.

Quando é introduzido um disco com ficheiros MP3/WMA e JPEG, os ficheiros MP3/WMA são automaticamente reproduzidos. Se um ficheiro JPEG ou pasta da Lista de Ficheiros apresentada for seleccionado/a, é iniciada a Apresentação de diapositivos.

- A Apresentação de diapositivos termina após a projecção de todos os ficheiros JPEG na pasta.
- Se pressionar  durante a reprodução de ficheiros simultânea, a Apresentação de diapositivos é cancelada e a lista de miniaturas é apresentada. Após seleccionar a miniatura pretendida da lista e pressionar , a Apresentação de diapositivos é reiniciada a partir da posição seleccionada.
- Pode regressar ao ecrã de Lista de Ficheiros pressionando  durante a reprodução de ficheiros simultânea. Pode seleccionar o ficheiro MP3/WMA pretendido e pressionar . De seguida, quando seleccionar um ficheiro JPEG ou pasta e pressionar , os itens seleccionados são reproduzidos simultaneamente.
- Se um dispositivo de armazenamento USB incluir ficheiros MP3/WMA e JPEG, pode também usufruir da Apresentação de diapositivos com som.

### Notas sobre a reprodução

- Dependendo da gravação e das características do disco, pode dar-se o caso de o disco não poder ser lido, ou de a leitura do disco demorar algum tempo.
- O tempo que demora a ler um disco difere em função do número de pastas ou ficheiros gravados no disco.
- A ordem da Lista de Ficheiros apresentada no ecrã poderá diferir da ordem apresentada no monitor do computador.
- Os ficheiros de um disco MP3 comercial podem ser reproduzidos por uma ordem diferente da dos ficheiros gravados no disco.
- Pode levar algum tempo a reproduzir ficheiros MP3 que contenham dados de imagens fixas. O tempo decorrido só é visualizado quando a reprodução tem início. Além disso, em algumas situações o tempo decorrido não é visualizado com exactidão, nem mesmo depois de a reprodução ter tido início.
- É possível que dados que tenham sido processados, editados ou guardados com software de edição de imagem por computador não possam ser reproduzidos.

## Reproduzir seleccionando o número do capítulo ou da faixa



Durante a reprodução ou quando em pausa, seleccione o número do capítulo ou da faixa que pretende reproduzir, pressionando os botões numéricos.

☞ “Quando utilizar os botões numéricos” pág. 27



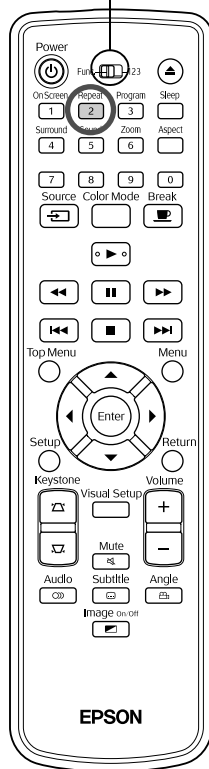
Sugestão

- **CD Áudio** **MP3/WMA** **JPEG** Também podem ser utilizados quando a reprodução estiver parada.
- Algumas operações podem ou não ser possíveis, dependendo do disco.

## Reprodução repetida e reprodução aleatória



Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



Dependendo do tipo de disco, pode efectuar a reprodução em ciclo dentro de um intervalo de títulos, capítulos ou faixas, conforme exemplificado no quadro que se segue.

Pressione <sup>Repeat</sup> **2** durante a reprodução.

O modo de repetição muda sempre que pressionar <sup>Repeat</sup> **2**, e o nome e o ícone do modo de repetição são visualizados no ecrã projectado e no visor.





- **CD Vídeo** não está disponível quando estiver a utilizar a função PBC para reproduzir.

### DVD Vídeo

Visualização no ecrã	Visor	Função	Índice Geral
Capítulo	RPT ONE	Repetição de capítulo	Repete o capítulo actual.
Título	RPT TT	Repetição de título	Repete o título actual.
Aleatória	SHUFFLE	Reprodução aleatória	Reproduz títulos e capítulos aleatoriamente.
Repet aleatória	RPT SHF	Repet aleatória	Repete a reprodução aleatória. As faixas são reproduzidas por uma ordem diferente quando repetidas.
Repetir desli	RPT OFF	Repetir desli	Cancela a repetição ou reprodução aleatória.

**CD Vídeo CD Audio**

Visualização no ecrã	Visor	Função	Índice Geral
 Faixa	RPT ONE	Repetição de faixa	Repete a faixa actual.
 Todos	RPT ALL	Repetição de disco	Repete todas as faixas do disco.
Aleatória	SHUFFLE	Reprodução aleatória	Reproduz aleatoriamente todas as faixas do disco.
Repet aleatória	RPT SHF	Repet aleatória	Repete a reprodução aleatória. As faixas são reproduzidas por uma ordem diferente quando repetidas.
Repetir desli	RPT OFF	Repetir desli	Cancela a repetição ou reprodução aleatória.

**MP3/WMA JPEG DIVX**

(Se “Outros” for seleccionado a partir do menu de definições e se “Nav MP3/JPEG” for definido para “C/menu”)


Visualização no ecrã	Visor	Função	Índice Geral
Repetir uma	RPT ONE	Repetir ficheiro	Repete o título actual.
Repetir pasta	RPT FLD	Repetir pasta	Repete os ficheiros na pasta actual.
Aleatória	SHUFFLE	Reprodução aleatória	Reproduz os ficheiros da pasta actual aleatoriamente.
Repetir desli	RPT OFF	Repetir desli	Cancela a repetição ou reprodução aleatória.

**MP3/WMA JPEG DIVX**

(Se “Outros” for seleccionado a partir do menu de definições e se “Nav MP3/JPEG” for definido para “Sem menu”)



Visualização no ecrã	Visor	Função	Índice Geral
Repetir uma	RPT ONE	Repetir ficheiro	Repete o ficheiro actual.
Repetir todos	RPT ALL	Repetição de disco	Repete todos os ficheiros no disco actual.
Aleatória	SHUFFLE	Reprodução aleatória	Reproduz aleatoriamente todos os ficheiros do disco.
Repetir desli	RPT OFF	Repetir desli	Cancela a repetição ou reprodução aleatória.

**Cancelar reprodução repetida**

Pressione  repetidamente até ser apresentado “Repetir desli” no ecrã.



Sugestão

- **DVD Vídeo** não permite a utilização da função “Repetição de título” com alguns DVDs.
- Pode também repetir a reprodução a partir do ecrã de informação de reprodução.  pág. 38
- O botão  não tem efeito durante a reprodução programada.

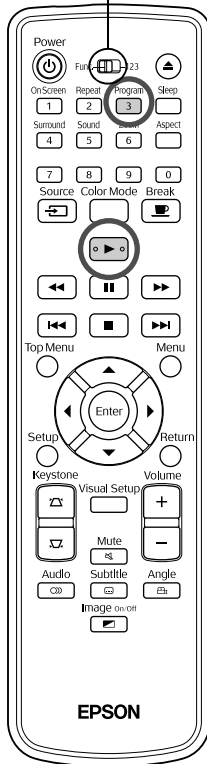
# Reprodução programada

DVD  
Vídeo

CD  
Vídeo

CD  
Áudio

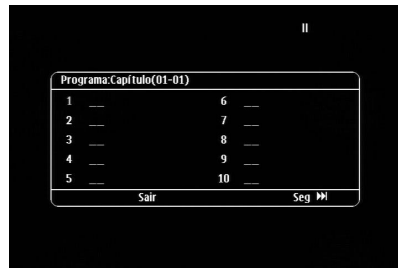
Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



Pode definir a reprodução dos títulos, dos capítulos e das faixas pela ordem que preferir.

## 1 Pressione **Program 3** durante a reprodução ou quando em pausa.

O ecrã de programa aparece para definir uma sequência de reprodução.



## 2 Utilizando os botões numéricos, introduza os números de título e faixa/capítulo sequencialmente.

☞ “Quando utilizar os botões numéricos” pág. 27

- Utilize para deslocar nas respectivas direcções.
- Se o disco incluir 10 faixas/capítulos ou mais, pressione ou seleccione “Seguinte” no ecrã e pressione para visualizar a página seguinte.  
Para visualizar a página anterior, pressione ou seleccione “Ant” no ecrã e pressione .
- Se desejar apagar uma faixa ou capítulo introduzido, posicione o ponteiro e pressione .
- Para fechar o ecrã de programação, seleccione “Sair” no ecrã de programação e pressione .

## 3 Após ter definido a sequência de reprodução, seleccione “Iniciar” no ecrã e pressione .

- A reprodução é iniciada na sequência definida.
- Depois de concluída a reprodução definida, esta pára.

Cancelar todos os itens definidos no ecrã de programação

- Pressione .
- Desligue o interruptor de alimentação.

Retomar a reprodução normal

Pare a reprodução e pressione .



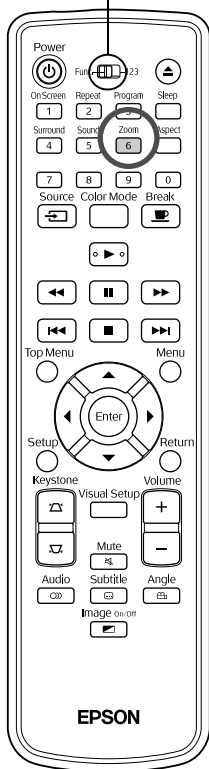
Sugestão

- Pode definir a reprodução programada de até 10 discos. Para além disso, pode definir até 20 faixas ou capítulos de cada disco. As suas definições são mantidas na memória mesmo que mude os discos. Introduza o disco com a sequência de reprodução definida, pressione <sup>Program</sup> [3], e seleccione “Iniciar” do ecrã de programação. A reprodução programada é iniciada.
- Se tiver parado a reprodução programada, não é possível retomar a reprodução.
- Poderá não poder utilizar a reprodução programada com alguns tipos de disco.

## Ampliar



Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



Pode ampliar (aumentar ou comprimir) a imagem projectada no ecrã da unidade. Se a imagem aumentada exceder o tamanho do ecrã, poderá visualizá-la movendo-a para cima, para baixo ou para os lados.

### 1 Pressione <sup>Zoom</sup> [6] durante a reprodução.

A ampliação (ou taxa de zoom) é apresentada.



### 2 Seleccione a ampliação desejada pressionando <sup>Zoom</sup> [6] repetidamente.

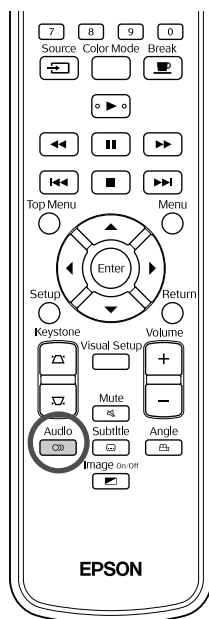
- Apenas pode aumentar imagens **JPEG**. Não pode reduzi-las.
- Após aumentar a imagem, pressione para deslocá-la para cima, para baixo ou para os lados.
- Para voltar ao tamanho original, seleccione “1” ou “100 %” pressionando <sup>Zoom</sup> [6] repetidamente.

## Alterar o idioma de áudio


DVD  
Video

CD  
Video


DIVX



Quando um disco tiver sido gravado com vários sinais ou idiomas de áudio, pode mudar para o sinal ou idioma de áudio disponível que preferir.

**1** Pressione  durante a reprodução.


São apresentadas no ecrã as definições de áudio actuais.

**2** Seleccione as definições pretendidas pressionando  repetidamente.




Sugestão

- Pode também aceder a partir do ecrã de informação de reprodução.

 pág. 38

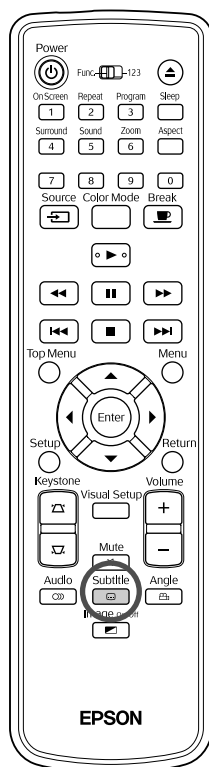
- Se for apresentado um código de idioma (por exemplo 6 978)

 pág. 55

## Alterar a visualização de legendas

DVD  
Video


DIVX




Pode escolher se quer ou não visualizar legendas em discos que tenham sido gravados com legendas. Se um disco tiver vários idiomas de legendas, pode mudar para o idioma preferido.

**1** Pressione  durante a reprodução.

São apresentadas no ecrã as definições de legendas actuais.


**2** Seleccione as definições pretendidas pressionando  repetidamente.


- Se as legendas disponíveis não forem encontradas, é apresentado o ícone .



Sugestão

- Pode também aceder a partir do ecrã de informação de reprodução.

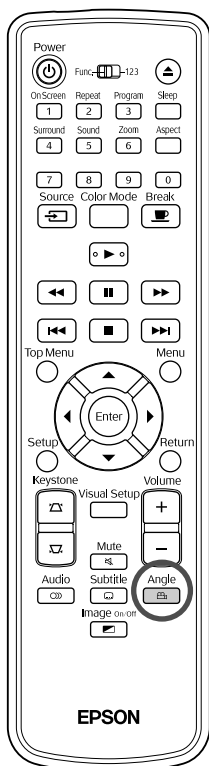
 pág. 38

- Quando utilizar , pode alternar entre as legendas incorporadas e os dados de ficheiro de legendas. Ambos podem ser apresentados com 45 caracteres de um byte (27 caracteres de byte duplo) em duas linhas no máximo. Quaisquer caracteres em excesso não serão apresentados. São válidos os ficheiros de legendas com as seguintes extensões: “.srt”, “.smi”, “.sub”, “.ssa” e “.ass”;


O nome do ficheiro de legendas tem de ser igual ao nome do ficheiro do filme.


# Alterar o ângulo

DVD  
Vídeo



Para discos que tenham sido gravados com ângulos de câmara múltiplos, é possível mudar do ângulo principal para um ângulo de câmara diferente, da sua preferência, por exemplo, de cima ou da direita, durante a reprodução.


**1** Pressione  durante a reprodução.  
É apresentado no ecrã o ângulo actual.

**2** Seleccione o ângulo pretendido pressionando  repetidamente.



Sugestão

Podem também aceder a partir do ecrã de informação de reprodução.

 pág. 38

# Executar operações a partir do ecrã de informação de reprodução

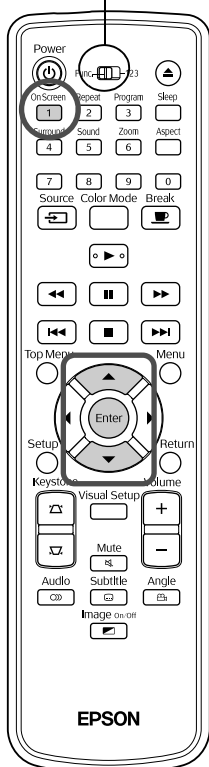
DVD  
Vídeo

CD  
Vídeo

CD  
Áudio

DIVX

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações





Podem verificar o estado de reprodução actual e alterar as suas definições sem parar a reprodução.




**1** Pressione  durante a reprodução.






A imagem projectada é reduzida e, por baixo, é apresentado o seguinte ecrã de informação.


Menu	▶	
Título	01/01	
Capítulo	01/01	
Áudio	2ca	Outros
Legenda	Desligado ▼	
Tx bit	01	Título lido 0:00:21

- Quando estiver a utilizar **CD Áudio**, o tempo de reprodução é alterado do seguinte modo, cada vez que pressiona : “Leitura decorrida” → “Tot decorrido” → “Leitura rest” → “Total rest”
- Quando utilizar **DIVX MP3/WMA**, o tempo de reprodução é mudado do seguinte modo cada vez que pressiona : “Tot decorrido” → “Total rest” → “-:--:--” (WMA não suporta Tp. faixa)



**2** Pressionando  , posicione o ponteiro no item pretendido e pressione .

- Pode definir o número de título/capítulo/faixa e o tempo utilizando os botões numéricos e definir o tempo de início de reprodução.  pág. 27
- Quando aparece o item seleccionado, seleccione o valor pretendido utilizando   e pressione .
- Pressione  uma vez para o ecrã de informação de reprodução desaparecer.
- Quando está a utilizar **DIVX** e “-:--:--” é apresentado, pode definir o tempo de início de reprodução da faixa utilizando os botões numéricos.
- Não é possível utilizar esta função quando a reprodução está parada.

**3** Pressione .

A reprodução é iniciada com o título/capítulo/faixa seleccionado/a ou as definições de tempo especificadas.



## Conteúdos no ecrã de informação de reprodução


### DVD Vídeo

Título	Especifique o número do título que pretende reproduzir utilizando os botões numéricos.
Capítulo	Especifique o número do capítulo que pretende reproduzir utilizando os botões numéricos.
Áudio	Seleccione o sistema de som e idioma.
Legenda	Seleccione para exibir ou não exibir legendas e idioma.
Ângulo	Pode mudar o ângulo da câmara.
Tempo faixa	Defina o tempo de início de reprodução de um título utilizando os botões numéricos.
Tempo canal	Defina o tempo de início de reprodução de um capítulo utilizando os botões numéricos.
Repetir*	Seleccione o modo de repetição de reprodução.
Vis Horas	Seleccione a forma de visualização do tempo de reprodução no visor ou na parte inferior direita do ecrã de informação de reprodução.

### CD Vídeo

Faixa	Especifique o número da faixa que pretende reproduzir utilizando os botões numéricos.
Tp Disco	Defina o tempo de início de reprodução de um disco utilizando os botões numéricos.
Tp. Faixa	Defina o tempo de início de reprodução de uma faixa utilizando os botões numéricos.
Repetir*	Seleccione o modo de repetição de reprodução.
Vis Horas	Seleccione a forma de visualização do tempo de reprodução no visor ou na parte inferior direita do ecrã de informação de reprodução.

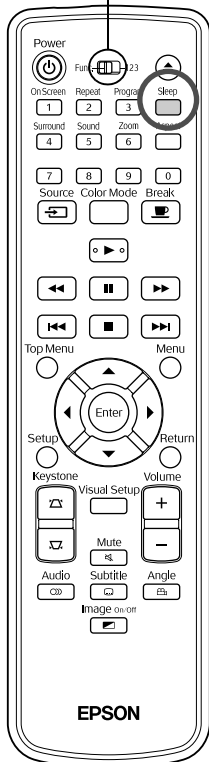
\* Não pode seleccionar reprodução aleatória ou repetição aleatória na definição de repetição no ecrã de informação de reprodução. Defina utilizando  .

 pág. 33

# Definir o temporizador para adormecer



Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações

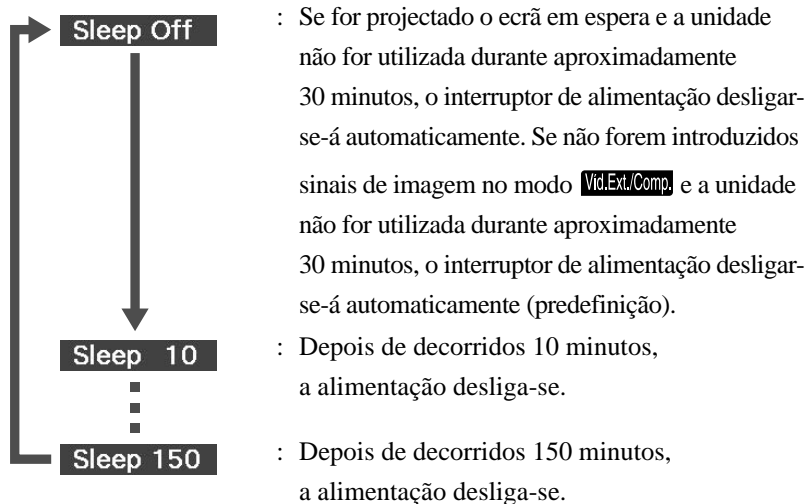


Uma vez decorrido o tempo definido no temporizador para adormecer, o interruptor de alimentação da unidade desliga-se automaticamente. Pode evitar o consumo de energia desnecessário no caso de adormecer enquanto está a ver um filme.

Se o temporizador para adormecer for definido para “Sleep Off” e a reprodução for interrompida ou concluída e a unidade não for utilizada durante aproximadamente 30 minutos, o interruptor de alimentação desligar-se-á automaticamente.

Pressione .

- Quando pressiona , é apresentada a definição actual do temporizador para adormecer. Quando é apresentado o temporizador para adormecer, seleccione o valor pretendido utilizando .



## Definir o temporizador para adormecer

A mensagem “Sleep” é apresentada no ecrã aproximadamente 20 segundos antes de a unidade se desligar automaticamente.

## Alterar o temporizador para adormecer

Pressione  repetidamente e seleccione a nova hora.

## Verificar a definição do temporizador para adormecer

Uma vez definido o temporizador para adormecer, se pressionar  uma vez, o tempo restante antes do momento de adormecer é apresentado no visor e no ecrã.



Sugestão

- As definições do temporizador para adormecer não são memorizadas. Se a alimentação estiver desligada, o temporizador para adormecer é cancelado.
- No caso de discos que regressam ao menu quando concluída a reprodução, a unidade não será desligada, mesmo que se encontre definido o modo “Sleep Off”.

# Alterar a relação de aspecto

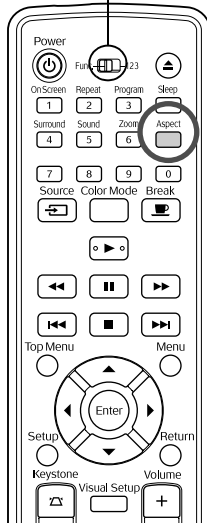
DVD  
Vídeo

CD  
Vídeo


JPEG


Vid.Ext.  
/Comp.

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações

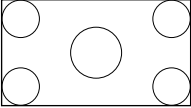
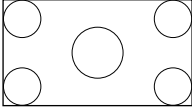
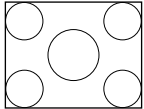
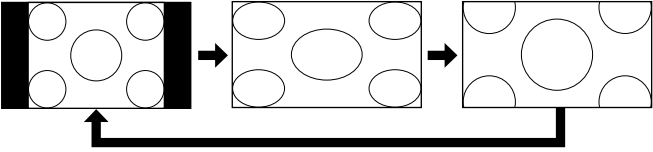
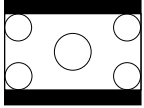
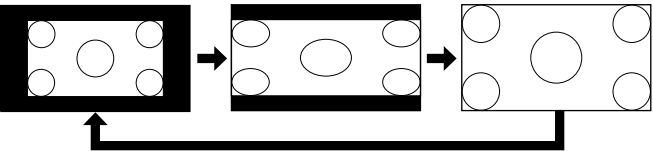


A unidade reconhece automaticamente a relação de aspecto adequada para o sinal de entrada e projecta a imagem com a relação apropriada. Se pretender alterar a relação de aspecto ou se esta não for a correcta, pode alterá-la da forma que se segue.

Pressione .

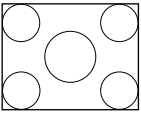
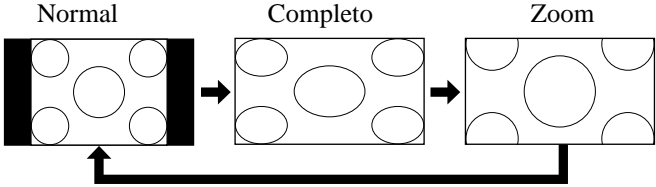
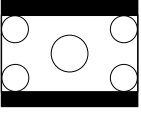
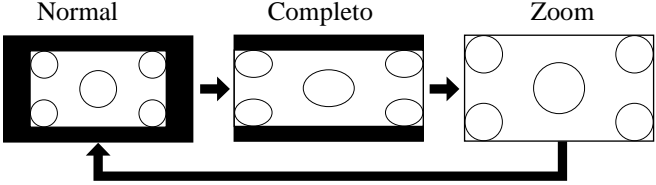
- Sempre que pressionar , o nome da relação de aspecto é apresentado no ecrã e a relação de aspecto é alterada.
- A relação de aspecto das definições do disco e dos sinais de imagem pode ser alterada da forma que se segue.

## Quando efectuar projecções utilizando o leitor de DVD incorporado

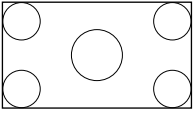
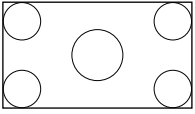
Tamanho do Ecrã	Relação de Aspecto
<p>16:9</p> 	<p>Formato de tamanho completo fixo (16:9)</p> 
<p>4:3</p> 	<p>Normal      Completo      Zoom</p> 
<p>Letterbox</p> 	<p>Normal      Completo      Zoom</p> 

\* **JPEG** Fixo para tamanho normal durante uma Apresentação de diapositivos.

## Quando projectar imagens de vídeo componente (SDTV), S-vídeo ou vídeo composto

Tamanho do Ecrã	Relação de Aspecto
<p>4:3</p> 	<p>Normal      Completo      Zoom</p> 
<p>Letterbox</p> 	<p>Normal      Completo      Zoom</p> 


## Quando projectar imagens de vídeo componente (HDTV)

Tamanho do Ecrã	Relação de Aspecto
<p>16:9</p> 	<p>Formato completo fixo (16:9)</p> 

## Quando projectar imagens de computador

Imagens de computador de painel panorâmico são sempre projectadas na definição normal (ecrã plano).

Se as imagens de computador de painel panorâmico não forem projectadas com a relação de aspecto correcta, pressione

o botão  para mudar para um aspecto adequado.

# Reprodução através de um dispositivo periférico

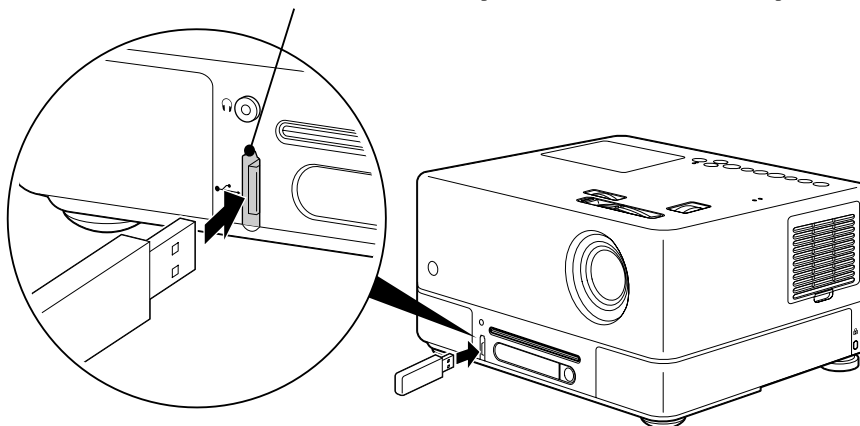
## Ligar um dispositivo de armazenamento USB

Pode ligar uma memória USB ou um leitor de diferentes cartões compatíveis com USB 1.1 à unidade e reproduzir ficheiros dos seguintes formatos.

- Ficheiros MP3/WMA
- Ficheiros JPEG
- Ficheiros DivX®

A reprodução do ficheiro e as suas operações durante a mesma são idênticas às da reprodução de ficheiros a partir de **CD de Dados** um leitor de DVD padrão.

Primeiro retire a tampa de borracha e, em seguida, ligue o dispositivo de armazenamento USB. Feche o terminal com a tampa de borracha se não utilizar esta porta.



Sugestão

- Quando liga um dispositivo de armazenamento USB à unidade, a fonte é alterada para o USB e a reprodução inicia automaticamente se:
  - um disco estiver em reprodução ou parado no leitor de DVD padrão.
  - outro dispositivo de vídeo, TV ou computador for ligado à unidade e um disco estiver em reprodução ou parado.
- Se utilizar um hub USB, a unidade não irá funcionar normalmente. Ligue o dispositivo de armazenamento USB directamente à unidade.

### Atenção

Não retire o dispositivo de armazenamento USB durante uma Apresentação de diapositivos. Pare a Apresentação de diapositivos, pressionando , e retire o dispositivo de armazenamento USB.

## Ligar a outro dispositivo de vídeo, TV ou Computador

Além do leitor de DVD incorporado, esta unidade pode projectar imagens quando ligada a um computador ou aos seguintes dispositivos com porta de saída de vídeo.

- Videogravador - Consola de jogos - Dispositivo de vídeo com sintonizador de TV incorporado
- Câmara de vídeo e outros

### Formato do sinal do equipamento de vídeo

O tipo de sinal de vídeo que pode ser emitido depende do equipamento de vídeo utilizado. A qualidade de imagem varia consoante o formato do sinal de vídeo. De forma geral, podemos dizer que a ordem da qualidade da imagem é a seguinte:

1. Vídeo componente → 2. S-vídeo → 3. Vídeo composto

Confirme qual o sistema de sinais que deve utilizar na “Documentação” fornecida com o equipamento de vídeo que está a utilizar. Vídeo composto pode denominar-se “Saída de imagem”.



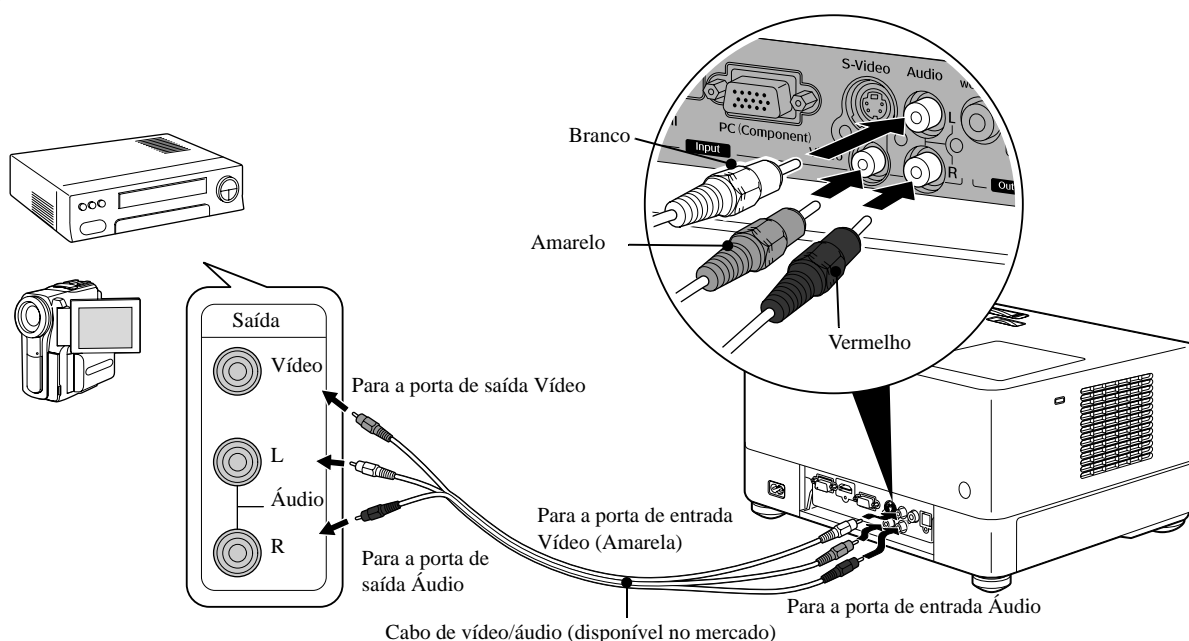
Sugestão

Se o equipamento a que está ligado tiver um formato de conector exclusivo, utilize o cabo que foi fornecido com o equipamento, ou um cabo opcional, para fazer a ligação.

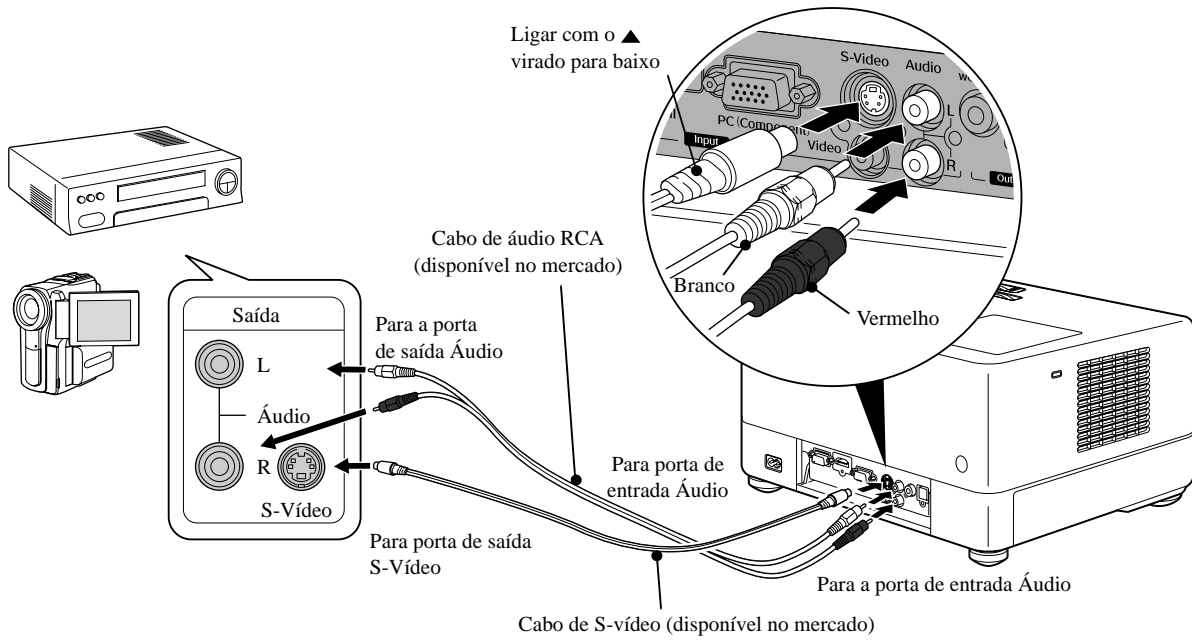
### Atenção

- Desligue o equipamento ligado. Poderão ocorrer danos se tentar efectuar a ligação quando a unidade está ligada.
- Feche a tampa da lente antes de ligar um dispositivo à unidade. Se forem deixadas impressões digitais ou marcas na lente, a imagem não será projectada com nitidez.
- Não tente fazer forçar a ficha de um cabo numa porta com um formato diferente. Se o fizer, pode danificar a unidade ou o equipamento.
- Feche a tampa da interface quando não estiver a estabelecer ligação com um equipamento de vídeo externo ou um computador.

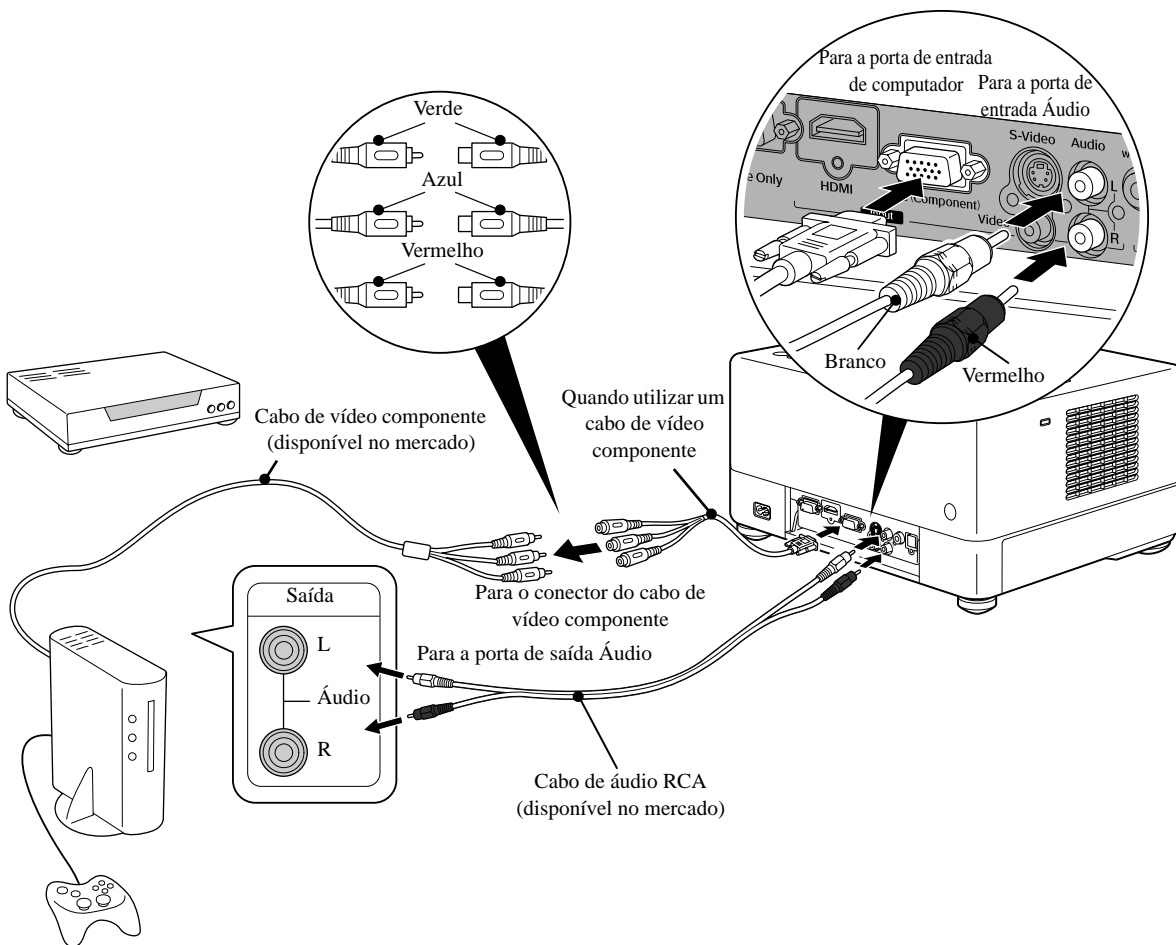
## Ligar a um cabo de vídeo



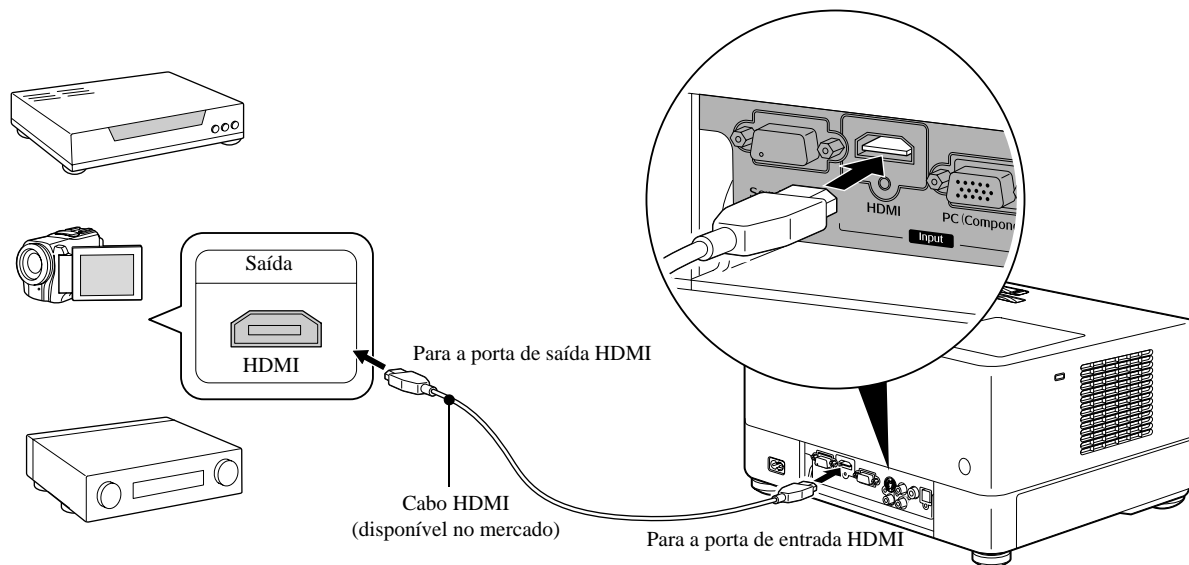
## Ligar a um cabo de S-vídeo



## Ligar a um cabo de vídeo componente



## Ligar a um cabo HDMI

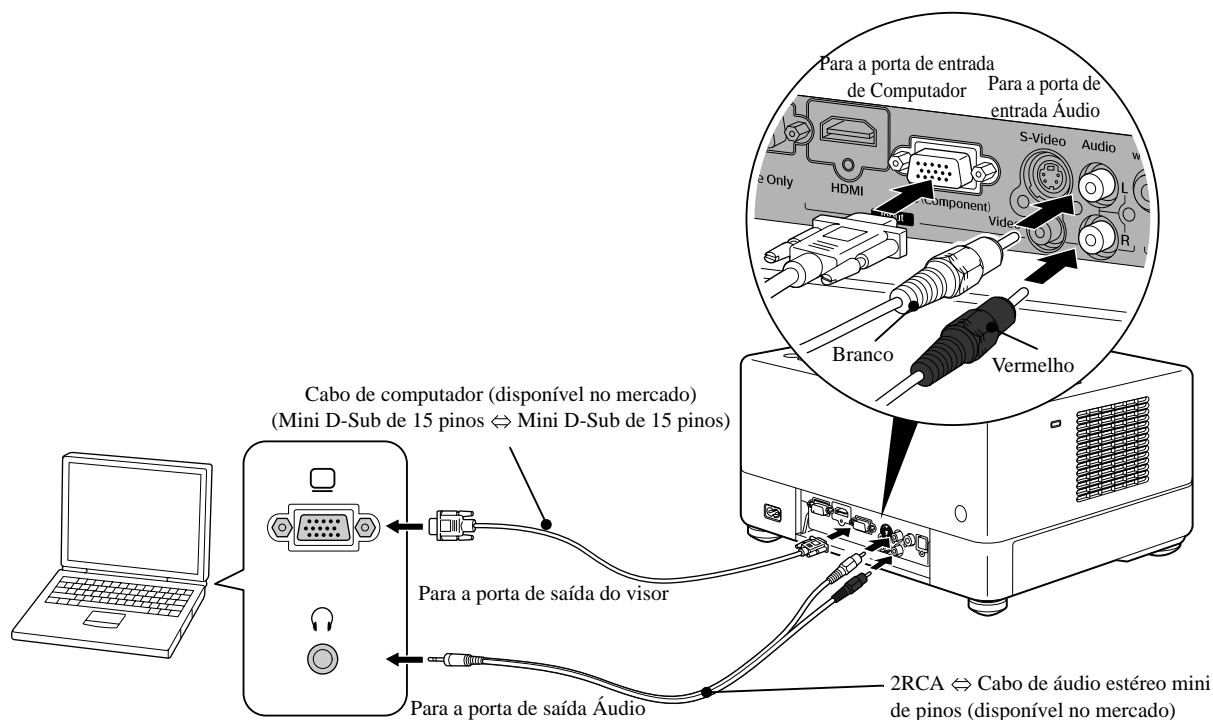


Utilize um cabo HDMI que cumpra a norma HDMI. Caso contrário, a imagem poderá não ser apresentada com nitidez ou precisão.



É suportado Áudio PCM. Se não for emitido som, defina o dispositivo de destino para o modo de saída PCM.

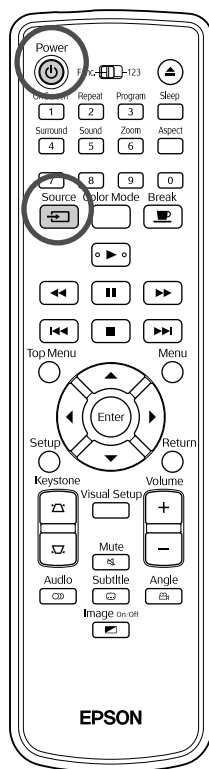
## Ligar a um computador





Quando utiliza um cabo de áudio 2RCA ⇔ mini estéreo, disponível no mercado, utilize um cabo que possua a indicação de que não tem resistência, “No resistance”.






## Projectar imagens a partir de equipamento de vídeo externo ou de um computador

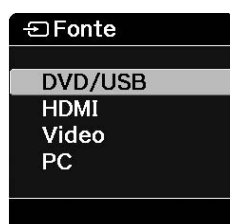


**1** Abra a tampa da lente e pressione .

**2** Quando pressiona , é apresentado no ecrã o seguinte menu.

O ponteiro cor-de-laranja indica a fonte actualmente seleccionada.

Selecione a fonte que pretende, pressionando   e .






**3** Ligue o interruptor de alimentação do dispositivo e pressione o botão [Play] ou [Playback] no dispositivo de vídeo.



Se a lâmpada estiver desligada, acende automaticamente.


Passado um momento, a imagem é projectada.

Para regressar ao leitor de DVD padrão incorporado  
Execute qualquer uma das operações que se seguem.

- Pressione .
- Introduza um disco na ranhura do disco.
- Selecione "DVD/USB" pressionando .
- Pressione .

## Quando não é projectada uma imagem de computador

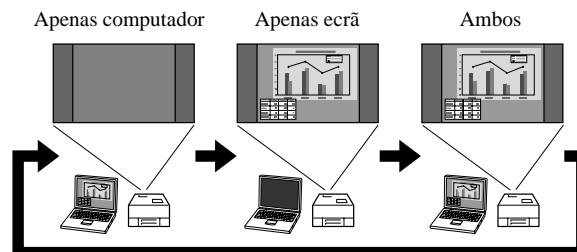
Pode mudar o destino do sinal de imagem a partir do computador se mantiver pressionado **Fn** e pressionar **F8** (a tecla tem normalmente a indicação  ou ).

 Documentação do “Computador”

Depois de mudar o destino, aguarde alguns segundos até que a projecção inicie.

Exemplos de Alteração de Saída			
Epson	<b>Fn</b> + <b>F8</b>	Toshiba	<b>Fn</b> + <b>F5</b>
NEC	<b>Fn</b> + <b>F3</b>	IBM/Lenovo	<b>Fn</b> + <b>F7</b>
Panasonic		Sony	
SOTEC		Dell	<b>Fn</b> + <b>F8</b>
HP	<b>Fn</b> + <b>F4</b>	Fujitsu	<b>Fn</b> + <b>F10</b>
Macintosh	Active a definição de espelho ou a detecção de apresentação. Consoante o sistema operativo utilizado, poderá activar estas definições se pressionar <b>F7</b> .		

Consoante o computador utilizado, sempre que pressionar a tecla para alteração da saída, o estado de apresentação poderá também mudar da seguinte forma:



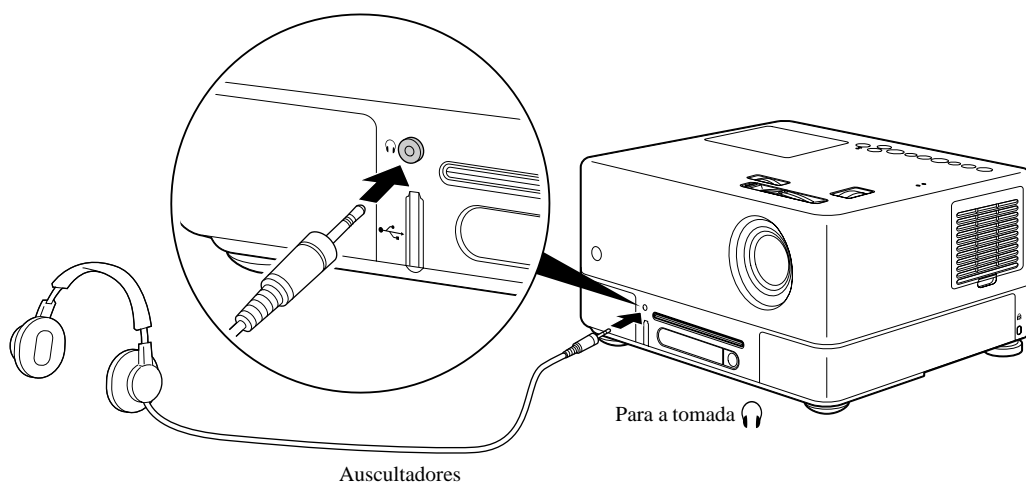
# Definições Áudio

## Ouvir com auscultadores

### ⚠ Atenção

- Quando estiver a utilizar auscultadores para ouvir, tenha o cuidado de verificar se o volume não está demasiado forte. A sua audição pode ser prejudicada se ouvir sons com o volume muito forte durante períodos de tempo prolongados.
- Não defina o volume muito alto logo desde o início. Pode ser produzido subitamente um som muito forte, que pode provocar danos nos auscultadores ou lesões auditivas. Como precaução, baixe o volume antes de desligar a unidade e depois aumente o volume gradualmente depois de a voltar a ligar.

Ligar auscultadores disponíveis no mercado.

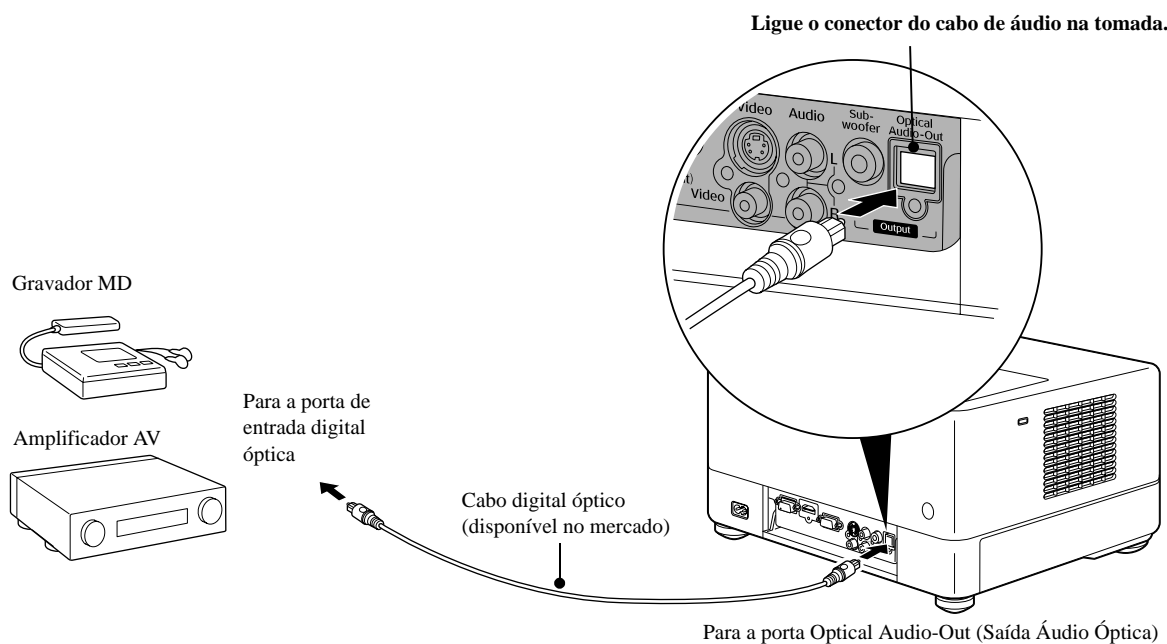


Sugestão

Depois de ligar os auscultadores à respectiva tomada, não será emitido qualquer som pelos altifalantes. Quando estiver ligado um subwoofer, o som também deixará de ser emitido pelo subwoofer.

## Ligar a um equipamento de áudio com uma porta de entrada digital óptica

É possível ligar a amplificadores AV e a equipamento capaz de efectuar gravações digitais (gravadores MD, etc.) quando estes estiverem equipados com uma porta de entrada áudio digital óptica. Quando efectuar a ligação, utilize um cabo digital óptico disponível no mercado.

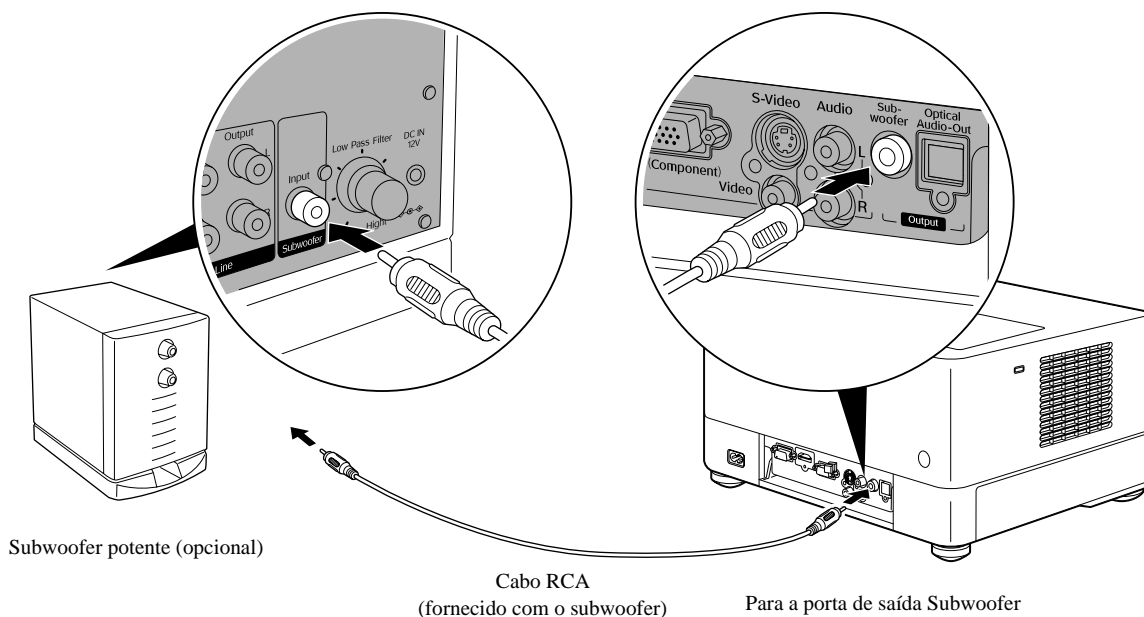


Sugestão

O sinal que sai da porta Optical Audio-Out (Saída Áudio Óptica) é modificado pela definição “Saída Digital” no menu de definições. Para mais informações sobre o sinal de saída pág. 56

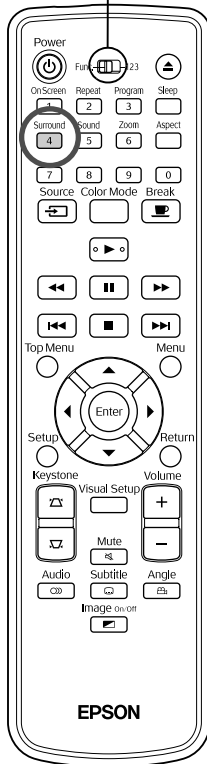
## Ligar um subwoofer

Pode usufruir de graves mais ricos e mais poderosos se ligar o equipamento a um subwoofer opcional. Para obter as instruções de ligação e utilização, consulte a “Documentação” fornecida com o subwoofer. A disponibilidade do subwoofer poderá variar consoante o país de compra.



# Seleccionar o Modo de Som Surround

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



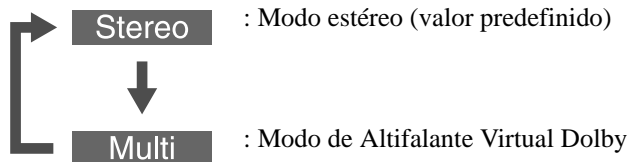
Quando liga a função Altifalante Virtual Dolby, pode usufruir de um verdadeiro som estéreo surround, utilizando os altifalantes esquerdo e direito, ainda que o som seja normalmente transmitido através de múltiplos altifalantes.

**1** Pressione **Surround 4**.

São apresentadas no ecrã as definições actuais.

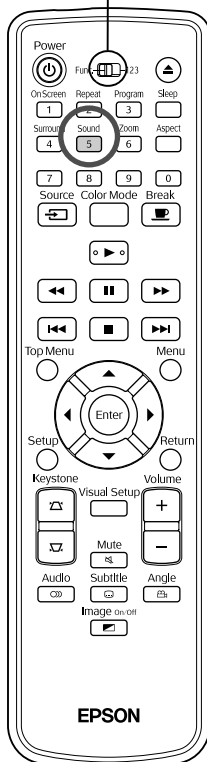


**2** Selecciona as definições pretendidas pressionando repetidamente **Surround 4**.



# Seleccionar os efeitos sonoros

Defina a posição [Function] (Função) antes de efectuar quaisquer operações



Pode seleccionar os efeitos sonoros adequados ao género musical do disco actual.

**1** Pressione **Sound 5**.

São apresentadas no ecrã as definições actuais.



**2** Selecciona as definições pretendidas pressionando repetidamente **Sound 5**.

Os efeitos sonoros, que podem ser seleccionados de acordo com o disco introduzido ou a fonte ligada, são alterados da seguinte forma:

DVD Video	Concert → Drama → Action → Sci-Fi (Science Fiction)
CD Video	
Vid.Ext./Comp.	Classic → Jazz → Rock → Digital
Outros discos	



Sugestão

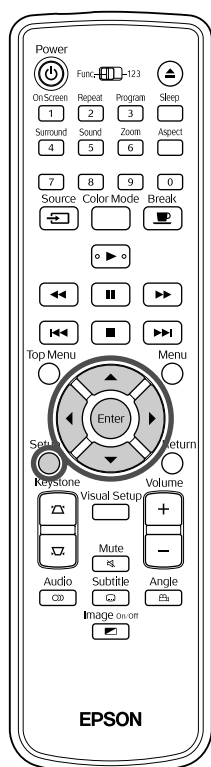
Selecione os efeitos sonoros “Concert” ou “Classic” para uma saída de som limpo.


# Definições e Ajustes

## Operação e Funções do Menu Configurar

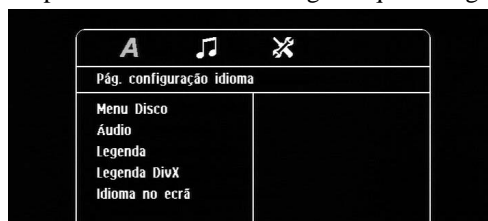
As definições desta unidade podem ser ajustadas para se adequarem ao ambiente em que ela vai ser utilizada.



### Utilizar o menu configurar

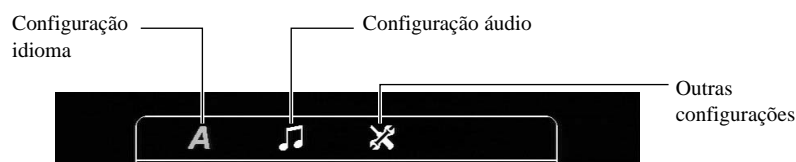





- 1 Pressione  durante a reprodução ou quando esta estiver parada.

É apresentado o menu configurar que se segue.




- 2 Pressione   e seleccione o ícone pretendido.




- 3** Pressione   para seleccionar o item a definir e pressione .


As definições são apresentadas à direita.



- 4** Selecciona a definição que pretende alterar e pressione .

Para apresentar outras páginas de definição, selecciona o ícone


pretendido pressionando  repetidamente.

- 5** Após concluída a configuração, pressione  para fechar o menu configurar.


## Lista do menu Configurar

O texto a **negrito** é o valor predefinido.






### Página Idioma

Item de Definição	Conteúdo da Definição
Menu do Disco Selecione o idioma do menu DVD vídeo.	Para “6 978” e para outros códigos de idioma, consulte a “Lista de códigos dos idiomas”.  pág. 55
Áudio Selecione o idioma da banda sonora do DVD vídeo.	Estas definições ficam disponíveis quando tiverem sido gravadas definições no próprio disco. Se não tiverem sido gravadas, o conteúdo das definições fica indisponível. Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, é utilizado o idioma predefinido para esse disco.
Legenda Selecione o idioma da legenda do DVD vídeo.	
Legenda DivX Selecione um tipo de fonte que suporte a legenda DivX.	
Idioma no ecrã Selecione o idioma do menu (para configurar e configuração visual).	Inglês : : :

## Página de Áudio

Item de Definição	Conteúdo da Definição
<b>Saída Digital</b> Seleccione o tipo de sinal de saída de acordo com o equipamento que estiver ligado à porta Optical Audio-Out (Saída Áudio Óptica). Para mais informações  pág. 56	<b>Stream:</b> Utilizar quando ligado a um DTS/Dolby Digital Decoder ou quando ligado a equipamento que tenha estas funções. <b>PCM:</b> Utilizar quando ligado ao equipamento que só está em conformidade com o Linear PCM (PCM Linear).
<b>Modo Nocturno</b> Compensa a variação de forma a que sejam ouvidos sons fortes ou fracos ao reproduzir com o volume baixo. Disponível apenas para DVD vídeos que foram gravados em Dolby Digital. Coloque o modo Dolby Digital em “On” (Ligado) se o volume das vozes no filme for demasiado baixo.	<b>Ligado:</b> Reduz o excesso de volume mas aumenta o volume dos sons mais fracos. <b>Desligado:</b> Utilize esta opção para usufruir de som estéreo surround.

## Página Outros

Item de Definição	Conteúdo da Definição
<b>Protec ecrã</b> Defina se pretende iniciar ou não a função de protecção de ecrã se a reprodução tiver parado e for projectada uma imagem fixa durante aproximadamente 15 minutos, sem que seja realizada qualquer operação da unidade.	<b>Ligado:</b> A função de Protecção de Ecrã é iniciada. <b>Desligado:</b> A função de Protecção de Ecrã não é iniciada.
<b>PBC</b> Defina para activar PBC ou cancelá-lo durante a reprodução de <b>CD Víde</b> .	<b>Ligado:</b> É iniciado para reproduzir com PBC activo. Quando <b>CD Víde</b> é reproduzido, aparece o seu ecrã de menu. <b>Desligado:</b> É iniciado para reproduzir com PBC inactivo. A primeira faixa e as faixas subsequentes são reproduzidas sequencialmente.
<b>Visor escurec</b> Controla o brilho do visor e dos indicadores luminosos.	<b>100 %, 70 %, 40 %, Auto</b> No modo “AUTO”, o ecrã fica escuro (40 % de brilho) durante a reprodução mas fica claro (100 %) durante a pausa
<b>Código Vap DivX<sup>®</sup></b> Os códigos de registo necessários para o serviço de vídeo a pedido são fornecidos.	Pressione  e verifique o seu código de registo apresentado. Após verificar, pressione  . Através do seu código de registo, pode comprar ou alugar vídeos fornecidos pelos serviços de vídeo DivX <sup>®</sup> a pedido ( <a href="http://www.divx.com/vod">www.divx.com/vod</a> ).
<b>MP3/JPEG NAV</b> Apresentação dos menus hierárquicos incluindo pastas.	<b>Sem menu:</b> Apresentada todos os ficheiros <b>MP3/WMA</b> , <b>JPEG</b> e <b>DivX</b> incluídos num disco. <b>C/ menu:</b> Apresenta o menu que inclui as pastas.
<b>Predefinição</b> Repõe todas as definições para o seu estado inicial, excepto a sua palavra-passe de “Bloq disco” do menu configurar e “Reiniciar Tempo de Funcionamento da Lâmpada” do menu configurar visual.	Pressione  e pressione  para começar a inicialização.
<b>Palavra-passe</b> Defina a sua palavra-passe quando reproduzir um disco protegido com um “Bloq disco.”	Utilizando os botões numéricos do comando à distância, introduza a sua palavra-passe de seis dígitos na coluna “P-passe ant”. Quando introduzir uma palavra-passe pela primeira vez, introduza “000000”. Introduza uma nova palavra-passe de seis dígitos na coluna “P-passe nova”. Para confirmação, introduza a nova palavra-passe de seis dígitos novamente na coluna “Cnf p-passe”. Após pressionar  , a sua nova palavra-passe será registada. Se não se conseguir lembrar da sua palavra-passe, introduza apenas “000000” na coluna “P-passe ant”.



<p><b>Bloq disco</b> Se tiver bloqueado um disco através da função Bloq disco, terá de introduzir a sua palavra-passe para reproduzir o disco. Pode proteger os discos contra reprodução não autorizada. Pode bloquear até 40 discos.</p>	<p><b>Bloquear:</b> Bloqueia a reprodução do disco actualmente introduzido. Terá de introduzir a palavra-passe de seis dígitos para reproduzi-lo.</p> <p><b>Desbloquear:</b> Permite a reprodução de todos os discos.</p>
---	---

## Lista de códigos dos idiomas

Abkhazian	6566	Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Magyar	7285	Sinhalese	8373
Afar	6565	Gallegan	7176	Malayalam	7776	Slovensky	8373
Afrikaans	6570	Georgian	7565	Maltese	7784	Slovenian	8376
Amharic	6577	Gikuyu; Kikuyu	7573	Manx	7186	Somali	8379
Arabic	6582	Guarani	7178	Maori	7773	Sotho; Southern	8384
Armenian	7289	Gujarati	7185	Marathi	7782	South Ndebele	7882
Assamese	6583	Hausa	7265	Marshallese	7772	Sundanese	8385
Avestan	6569	Herero	7290	Moldavian	7779	Suomi	7073
Aymara	6589	Hindi	7273	Mongolian	7778	Swahili	8387
Azerbaijani	6590	Hiri Motu	7279	Nauru	7865	Swati	8383
Bahasa Melayu	7783	Hrvatski	6779	Navaho; Navajo	7886	Svenska	8386
Bashkir	6665	Ido	7379	Ndebele, North	7868	Tagalog	8476
Belarusian	6669	Interlingua (International)	7365	Ndebele, South	7882	Tahitian	8489
Bengali	6678	Interlingue	7365	Ndonga	7871	Tajik	8471
Bihari	6672	Inuktitut	7385	Nederlands	7876	Tamil	8465
Bislama	6673	Inupiaq	7375	Nepali	7869	Tatar	8484
Bokmål, Norwegian	7866	Irish	7165	Norsk	7879	Telugu	8469
Bosanski	6683	Íslenska	7383	Northern Sami	8369	Thai	8472
Brezhoneg	6682	Italiano	7384	North Ndebele	7868	Tibetan	6679
Bulgarian	6671	Ivrit	7269	Norwegian Nynorsk;	7878	Tigrinya	8473
Burmese	7789	Japanese	7465	Occitan; Provençal	7967	Tonga (Tonga Island)	8479
Castellano, Español	6983	Javanese	7486	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Tsonga	8483
Catalán	6765	Kalaallisut	7576	Oriya	7982	Tswana	8478
Chamorro	6772	Kannada	7578	Oromo	7977	Türkçe	8482
Chechen	6769	Kashmiri	7583	Ossetian; Ossetic	7983	Turkmeno	8475
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Kazaco	7575	Pali	8073	Twi	8487
中文	9072	Kernewek	7587	Panjabi	8065	Uighur	8571
Chuang; Zhuang	9065	Khmer	7577	Persian	7065	Ukrainian	8575
Church Slav; Slavonic	6785	Kinyarwanda	8287	Polski	8076	Urdu	8582
Chuvash	6786	Kirghiz	7589	Português	8084	Uzbek	8590
Corsican	6779	Komi	7586	Pushto	8083	Vietnamese	8673
Česky	6783	Korean	7579	Russian	8285	Volapuk	8679
Dansk	6865	Kuanyama; Kwanyama	7574	Quechua	8185	Walloon	8765
Deutsch	6869	Kurdish	7585	Raeto-Romance	8277	Welsh	6789
Dzongkha	6890	Lao	7679	Romanian	8279	Wolof	8779
English	6978	Latina	7665	Rundi	8278	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Latvian	7686	Samoan	8377	Yiddish	8973
Estonian	6984	Letzeburgesch;	7666	Sango	8371	Yoruba	8979
Euskara	6985	limburgan; limburger	7673	Sanscrito	8365	Zulu	9085
Ελληνικά	6976	Lingala	7678	Sardinian	8367		
Faroese	7079	Lithuanian	7684	Serbian	8382		
Français	7082	Luxembourgish;	7666	Shona	8378		
Frysk	7089	Macedonian	7775	Shqip	8381		
Fijian	7074	Malagasy	7771	Sindhi	8368		

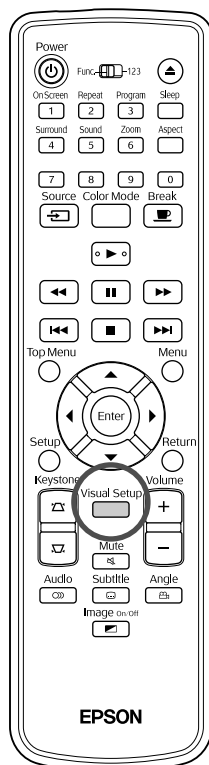
## Definições e sinais de saída de “Saída digital”


Disco para Reproduzir	Definições “Saída digital”	
	Stream	PCM
DVD vídeo Linear PCM	Linear PCM estéreo	
DVD vídeo DTS	Sequência de bits DTS	48 kHz, linear PCM de 16 bits
DVD vídeo Dolby digital	Sequência de bits digital Dolby	48 kHz, Linear PCM estéreo de 16 bits
CD Áudio, CD Vídeo, SVCD	44,1 kHz, Linear PCM estéreo de 16 bits/48 kHz, linear PCM 16 bits	
CD Áudio DTS	Sequência de bits DTS	44,1 kHz, Linear PCM de 16 bits
Disco MP3/WMA	32/44.1/48 kHz, Linear PCM de 16 bits	

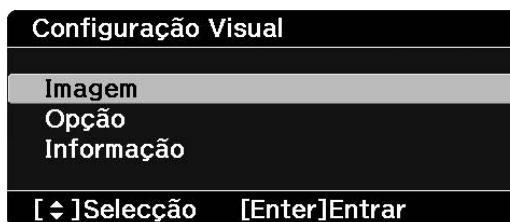
# Operações e funções no menu Configuração Visual




Pode ajustar o brilho, contraste, e outros valores da imagem projectada.

## Operações no menu Configuração Visual








- 1 Pressione  durante a projecção.  
É apresentado o menu que se segue.




- 2 Pressione   para seleccionar o item a definir e pressione .



- 3 Pressione   para seleccionar o item a definir, e pressione   para ajustar.

- Quando são apresentadas as opções, seleccione a opção pretendida e pressione  para activá-la.




- 4 Após concluída a configuração, pressione  para fechar o menu.

# Menu Configuração Visual

## Página Imagem

Item de Definição	Conteúdo da Definição
Brightness (Brilho)	Ajusta o brilho da imagem.
Contrast (Contraste)	Ajusta a diferença entre a claridade e a sombra nas imagens.
Color Saturation (Saturação de Cor)	Ajusta a saturação de cor das imagens. (Não aparece quando está ligado um computador.)
Tint (Coloração)	Ajusta a coloração da imagem. (Não aparece quando o vídeo externo ou computador que está ligado não é NTSC.)
Sharpness (Nitidez)	Ajusta a nitidez da imagem.
Progressive (Progressivo) Converte os sinais entrelaçados para sinais progressivos apropriados à imagem actual.	Pode ser definido quando um dos seguintes oito sinais for de entrada: terminal de entrada HDMI, 480i, 576i e 1080i em vídeo componente, NTSC e PAL em S-vídeo, ou NTSC e PAL em vídeo composto. <b>Off (Desligado):</b> Adequado a imagens rápidas de acção. <b>Vídeo (Vídeo):</b> Adequado para imagens de vídeo normais. <b>Film/Auto (Filme/Auto):</b> Utiliza o modo pendente 2-3 e converte filme de 24/30 fotogramas, CG e imagens de animação para os sinais progressivos apropriados, para produzir uma qualidade de imagem natural.

## Página Opção

Item de Definição	Conteúdo da Definição
Video Signal (Sinal de Vídeo) Define o formato de sinal do equipamento de vídeo ligado à porta de entrada de Vídeo ou à porta de entrada de S-Vídeo.	Só é apresentado quando “Vídeo” (Vídeo) está seleccionado como a fonte. A quando da aquisição, está definido para “Auto”, para que o sinal de vídeo seja reconhecido automaticamente. Se surgir interferência nas imagens projectadas ou se não forem apresentadas imagens quando seleccionar “Auto”, seleccione manualmente o sinal apropriado.
Child Lock (Bloqueio para crianças) Utilize  na unidade principal para bloquear o botão ligar/desligar.	<b>On (Ligado):</b> Activa o Bloqueio para crianças. Para ligar a alimentação, mantenha pressionado  na unidade principal durante aproximadamente 5 segundos ou mantenha pressionado  no comando à distância. <b>Off (Desligado):</b> Cancela o Bloqueio para crianças.
High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude) Defina este modo quando utilizar esta unidade em grandes altitudes.	Quando utilizar esta unidade em grandes altitudes, ou seja, 1 500 metros ou mais acima do nível da água do mar, regule este modo para “Ligado”.

## Página Informação

Item	Índice Geral
Information (Informação) É apresentado estado actual.	<p><b>Lamp Hours (Tempo de Funcionamento da Lâmpada):</b> Tempo total de utilização da lâmpada. É apresentada a mensagem 0H para o período de 0 a 10 horas. Muda para unidades de 1 hora a 10 horas ou mais. A mensagem fica amarela quando chegar o momento de mudar a lâmpada.</p> <p><b>Source (Fonte):</b> Indica se estão a ser projectadas imagens de um leitor de DVD padrão ou imagens provenientes de um equipamento de vídeo externo ou de um computador.</p> <p><b>Video Signal (Sinal de Vídeo):</b> Aparece quando “Vídeo” (Vídeo) está seleccionado como a “Source” (Fonte) e apresenta o formato do sinal de vídeo que está a dar entrada.</p> <p><b>Resolution (Resolução):</b> A resolução é apresentada se a “Source” (Fonte) for outra que não “Vídeo” (Vídeo). A resolução dos sinais de imagem de um computador e os sinais de vídeo componente que estão a dar entrada são apresentados.</p> <p><b>Status (Estado):</b> Apresenta qualquer informação de erro. Esta informação pode ser-lhe solicitada quando contactar o seu centro de assistência.</p>
Reset Lamp Hours (Reiniciar Tempo de Funcionamento da Lâmpada)	Após ter substituído a lâmpada da unidade, inicialize as definições do tempo de funcionamento da lâmpada. O tempo acumulado de funcionamento da lâmpada é eliminado.

# Apêndice

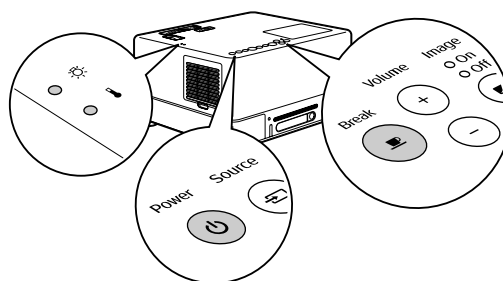


## Resolução de Problemas

### Utilizar os indicadores luminosos

Pode verificar o estado da unidade através dos indicadores luminosos existentes no painel superior. Verifique cada uma das situações no quadro que se segue e siga o procedimento indicado para resolver o problema.

\* Se nenhum dos indicadores luminosos se encontrar aceso, então o cabo de alimentação não está correctamente ligado ou a unidade não está ligada.



Quando o indicador luminoso fica intermitente, alternando entre verde e cor-de-laranja

**Erro**










: intermitente, alternando entre verde e cor-de-laranja

: aceso : intermitente

: apagado




<p>Vermelho </p> <p>Vermelho </p> <p>Vermelho </p>	<p><b>Falha interna/Erro do filtro de cinema</b></p> <p>Aguarde aproximadamente 1 minuto e 30 segundos. Em seguida, desligue o cabo de alimentação e volte a ligá-lo.</p> <p>Se o estado do indicador luminoso não se alterar quando pressionar  e ligar o videoprojector...</p>	<p><b>Se o erro persistir</b></p> <p>Aguarde aproximadamente 1 minuto e 30 segundos. Em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada e contacte o seu revendedor local ou o endereço mais próximo indicado nas Questões. <a href="#">pág. 77</a></p>
<p></p> <p>Vermelho </p> <p>Vermelho </p>	<p><b>Erro relacionado com a ventoinha/ Erro de sensor</b></p>	
<p>Vermelho </p> <p>Vermelho </p> <p>Vermelho </p>	<p><b>Erro de temperatura elevada (sobreaquecimento)</b></p> <p>A lâmpada é desligada automaticamente e a projecção é interrompida. Aguarde aproximadamente cinco minutos. Quando o indicador luminoso Image Off (Imagem Desactivada) mudar para cor-de-laranja, verifique os três pontos indicados à direita.</p>	<p>Se o estado do indicador luminoso não se alterar quando pressionar  e ligar o videoprojector...</p>












- Afaste a unidade da parede pelo menos 20 cm.
- Limpe o filtro de ar. [pág. 63](#)
- Quando utilizar esta unidade em grandes altitudes, ou seja, 1 500 m ou mais acima do nível da água do mar, defina o "High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude)" para "Ligado". [pág. 58](#)

  	<p><b>Erro de lâmpada/Falha de lâmpada/A lâmpada apaga-se/ Tampa da lâmpada aberta</b>  Aguarde aproximadamente 1 minuto e 30 segundos e verifique se alguma lâmpada se encontra fundida.  pág. 66  Limpe o filtro de ar e a entrada de ar.  pág. 63</p>	<p><b>Se o erro persistir</b>   <b>pág. 59</b></p>
	<p>A lâmpada não está partida</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Volte a instalar a lâmpada e, em seguida, ligue o interruptor de alimentação principal existente na unidade principal e pressione .</p> </div>	<p>Se a situação não ficar resolvida depois de voltar a instalar a lâmpada</p>
	<p>A lâmpada está partida</p> <div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>Contacte o seu revendedor local para obter mais aconselhamento.  pág. 77</p> </div>	
<p>Quando utilizar esta unidade em grandes altitudes, ou seja, 1 500 m ou mais acima do nível da água do mar, defina o “High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude)” para “Ligado”.  pág. 58</p>		

## Quando o indicador luminoso ou está intermitente e cor-de-laranja




### Aviso


























 : aceso  : intermitente  
 : apagado

  	<p><b>Alarme de temperatura elevada</b>  Pode continuar a projectar neste estado. A projecção pára automaticamente se, subsequentemente, se registarem temperaturas elevadas.</p>	<p>Verifique os dois itens indicados na lista.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afaste a unidade da parede pelo menos 20 cm.</li> <li>• Limpe o filtro de ar.  pág. 63</li> </ul>	<p>Se o problema persistir depois de pressionar  e ligar o videoprojector, interrompa a utilização do videoprojector e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor local ou o endereço mais próximo indicado nas Questões.  pág. 77</p>
   	<p><b>Notificação de substituição da lâmpada</b>  Está na altura de substituir a lâmpada. Substitua a lâmpada por uma nova o mais rapidamente possível. Não continue a utilizar a lâmpada neste estado, caso contrário esta poderá explodir.  pág. 66</p>		

## Quando os indicadores luminosos ou estão apagados



























### Normal

 : aceso  : intermitente  : apagado





  	<p><b>Em espera</b></p>	<p>Indica que a unidade está pronta a ser utilizada.</p>
   	<p><b>Durante o aquecimento (Aprox. 20 seg.)</b></p>	<p>No modo de aquecimento, pressionar  ou  não tem qualquer efeito. Não desligue o cabo de alimentação da tomada durante o aquecimento. Se o fizer, poderá reduzir a vida útil da lâmpada.</p>
   	<p><b>Projecção em Curso</b></p>	
  	<p><b>Arrefecimento (Aprox. cinco seg.)</b></p>	<p>O funcionamento de todos os botões do comando à distância e da unidade principal fica suspenso durante o período de arrefecimento. Entra em modo de espera após a conclusão do período de arrefecimento. Não desligue o cabo de alimentação da tomada durante o arrefecimento. Se o fizer, poderá reduzir a vida útil da lâmpada.</p>
   	<p><b>Break (Intervalo)</b></p>	<p>Para regressar à reprodução normal, pressione .</p>
  	<p><b>Imagem a ser Desactivada</b></p>	<p>O Interruptor de alimentação está ligado mas a lâmpada de projecção está apagada. Pressione  para acender a lâmpada de projecção.</p>

## Quando os indicadores luminosos não ajudam

Se a unidade não estiver a funcionar normalmente, verifique as seguintes notas antes de solicitar a reparação. No entanto, se o problema persistir, contacte o seu revendedor local para obter aconselhamento.

Em todos estes casos	Verifique aqui	Página de referência
O videoprojector não se liga	• Pressionou  ?	 pág. 18
	• Desligue o cabo de alimentação e, em seguida, volte a ligá-lo.	 pág. 19
	• A unidade está a arrefecer?	 pág. 60
	• Se o indicador luminoso se acender e apagar quando toca no cabo de alimentação, desligue o interruptor de alimentação principal e, em seguida, desligue e volte a ligar o cabo de alimentação. Se o problema persistir, é possível que o cabo de alimentação esteja danificado. Interrompa a utilização da unidade, desligue o cabo de alimentação da tomada e contacte o seu revendedor local.	 pág. 77
	• A função Child Lock (Bloqueio para Crianças) está activada?	 pág. 58
Não aparecem imagens	• O indicador luminoso Image Off (Imagem Desactivada) está aceso e cor-de-laranja?	 pág. 32
	• A tampa da lente está fechada?	 pág. 19
	• O número de região de vídeo do DVD está correcto?	 pág. 10
	• Pressione  para mudar para DVD.	 pág. 47
	• A unidade do videoprojector está ser rodada?	 pág. 18
	• A lâmpada está gasta?	 pág. 60
	• A focagem foi ajustada?	 pág. 21
As imagens estão esbatidas ou desfocadas	• A unidade está a uma distância correcta?	 pág. 69
	• Poderá existir condensação?	 pág. 8
	• A protecção de ecrã está activa?	 pág. 54
As imagens são apresentadas escuras	• O modo de cor é apropriado para o ambiente onde a unidade está a ser utilizada?	 pág. 26
	• Está na altura de substituir a lâmpada?	 pág. 64
	• A protecção de ecrã está activa?	 pág. 54
O comando à distância não funciona	• O interruptor de alternância entre função e números está na posição [1 2 3] (introdução de números)?	 pág. 27
	• Determinadas operações podem ou não ser permitidas, dependendo do disco.	-
	• As pilhas estão gastas ou foram inseridas incorrectamente?	 pág. 16
Sem áudio ou áudio demasiado baixo	• O volume foi ajustado para a definição mínima?	 pág. 21
	• O modo Mute (Silêncio) está activado? Pressione  .	-
O áudio está distorcido	O volume está muito alto?	 pág. 21
O idioma de áudio/legendas não pode ser alterado	• Se não estiverem gravados vários idiomas no disco, o idioma não pode ser alterado.	-
	• Dependendo do disco, existem alguns tipos que só podem ser alterados a partir do menu do DVD.	-
As legendas não são apresentadas	• Se o disco não tiver legendas, estas não são apresentadas.	-
	• O idioma das legendas está definido como “DESLIGADO”?	 pág. 37

## Quando utiliza o modo de vídeo externo ou de computador

Em todos estes casos	Verifique aqui	Página de referência
Não aparecem imagens	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A alimentação do equipamento conectado está ligada? Ligue a alimentação do equipamento que está ligado ao videoprojector, ou inicie a reprodução, dependendo do método de reprodução do mesmo.</li> </ul>	☞ pág. 47
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando os sinais estão ligados tanto à porta de entrada S-vídeo, como à porta de entrada Vídeo, apenas estará disponível o sinal S-vídeo. Se quiser ver a imagem do equipamento que está ligado à porta de entrada Vídeo, desligue o cabo da porta de entrada S-vídeo.</li> </ul>	-
É apresentada a mensagem “Signal not supported” (Sinal não suportado)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando está ligado equipamento de vídeo externo Se a projecção estiver desactivada mesmo quando “Video Signal” (Sinal de Vídeo) estiver definido como “Auto” no menu configuração visual, defina o formato de sinal apropriado para o dispositivo.</li> </ul>	☞ pág. 58
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando está ligado um computador Os modos de resolução e de taxa de renovação do sinal de imagem são compatíveis com a unidade? Utilize a documentação do computador e outra documentação para verificar e alterar a resolução e a taxa de renovação do sinal de imagem que está a ser enviado pelo computador.</li> </ul>	☞ pág. 70
É apresentada a mensagem “No signal.” (Sem sinal)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os cabos estão ligados correctamente?</li> </ul>	☞ pág. 44 - 46
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A alimentação do equipamento conectado está ligada? Ligue o equipamento que está ligado ao videoprojector. Pressione o botão de reprodução de acordo com o equipamento de vídeo que está ligado.</li> </ul>	☞ pág. 47
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está ligado um computador portátil ou um computador com um ecrã LCD incorporado? Altere o destino de saída do sinal de imagem a partir do computador.</li> </ul>	☞ pág. 48
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione  para mudar para DVD.</li> </ul>	☞ pág. 47
O sinal está distorcido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se estiver a ser utilizado um cabo de extensão, as interferências eléctricas podem afectar os sinais. Ligue um equipamento de amplificação e verifique.</li> </ul>	-
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O modo de resolução do sinal de imagem do computador é compatível com a unidade? Utilize a documentação do computador e outra documentação para verificar e alterar a resolução do sinal de imagem que está a ser enviado pelo computador.</li> </ul>	☞ pág. 70
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione o botão  no comando à distância se a imagem de computador que está a ser projectada aparecer trémula ou com interferências. É apresentada a mensagem “Running Auto Setup...” (A Executar Auto Ajuste...) e a sincronização, o alinhamento e a posição são ajustados automaticamente.</li> </ul>	-
A imagem é apresentada truncada (grande) ou pequena	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A unidade reconhece automaticamente a relação de aspecto apropriada para os sinais de entrada e projecta imagens. Se a relação de aspecto não for seleccionada correctamente, pressione  e seleccione a relação apropriada para o sinal de entrada.</li> </ul>	☞ pág. 41
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressione o botão  no comando à distância se faltar parte da imagem de computador que está a ser projectada. É apresentada a mensagem “Running Auto Setup...” (A Executar Auto Ajuste...) e a sincronização, o alinhamento e a posição são ajustados automaticamente.</li> </ul>	-
As cores da imagem não estão correctas	No menu configuração visual, defina o “Video Signal” (Sinal de Vídeo) para o formato de sinal apropriado para o dispositivo.	☞ pág. 58
As imagens com movimento reproduzidas pelo computador ficam pretas	Altere o sinal de imagem do computador apenas para saída externa. ☞ Consulte a “Documentação” fornecida com o computador para mais informações ou contacte o fabricante do computador.	-
Não é emitido som	Se estiver a ser utilizado o cabo HDMI e não for emitido som, defina o dispositivo ligado para o modo de saída PCM.	-



# Manutenção

A presente secção descreve tarefas de manutenção como, por exemplo, a limpeza da unidade e a substituição de consumíveis.

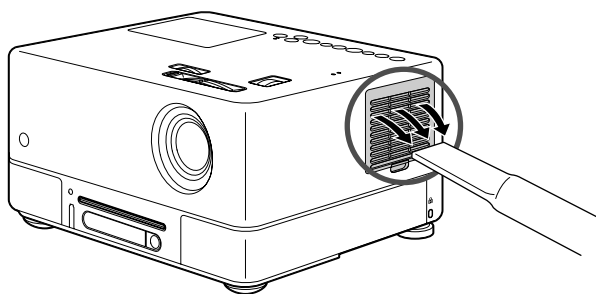
## ⚠ Atenção

Antes de dar início à manutenção, desligue o cabo de alimentação da tomada.

## Limpeza

### Limpar o filtro de ar e a entrada de ar

Quando se acumular pó no filtro de ar ou na entrada de ar, ou quando for apresentada a mensagem “The unit is overheating. Make sure nothing is blocking the air vents, and clean or replace the air filter” (A unidade está a aquecer excessivamente. Certifique-se de que não existe nada a bloquear a entrada e saída de ar e limpe ou substitua o filtro de ar), limpe o pó do filtro de ar e da entrada de ar com um aspirador.



#### Atenção

Se se acumular pó no filtro de ar ou na entrada de ar, esse facto pode provocar o aumento da temperatura interna da unidade, o que pode dar origem a problemas de funcionamento, bem como a uma redução da vida útil das peças ópticas. Recomendamos que estas peças sejam limpas no mínimo uma vez de três em três meses. Deverão ser limpas com mais frequência se a unidade for utilizada em ambientes com muito pó.

### Limpar a unidade principal

Limpe a superfície do videoprojector com cuidado, utilizando um pano macio. Se a unidade estiver particularmente suja, humedeça um pano com água e uma pequena quantidade de detergente neutro, esprema muito bem o pano, limpe a unidade suavemente com o pano para retirar as manchas e, em seguida, limpe-a novamente com um pano macio e seco.

#### Atenção

Não utilize substâncias voláteis, como cera, álcool ou diluente para limpar a superfície da unidade. Se o fizer, pode provocar deformações na unidade e danificar o revestimento.

### Limpar a lente de projecção

Utilize um pano para limpeza de óculos disponível no mercado para limpar cuidadosamente a lente.

#### Atenção

Não utilize materiais abrasivos para limpar a lente, nem a sujeite a choques, pois é muito frágil.

## Prazo de substituição dos consumíveis

### Prazo de substituição do filtro de ar

Quando o filtro de ar ficar sujo ou estiver partido

### Prazo de substituição da lâmpada

- A mensagem “Replace the lamp” (Substituir lâmpada) é apresentada no ecrã ao iniciar a projecção.
- Se a imagem projectada ficar mais escura ou começar a perder qualidade.



Sugestão

- A mensagem de aviso para substituição da lâmpada é apresentada depois de decorridas cerca de 1 900 horas de utilização, para que seja possível manter o brilho e a qualidade iniciais das imagens projectadas. O tempo que a mensagem demora a aparecer varia em função das definições do modo de cor e das condições de utilização da unidade.
- Se continuar a utilizar a lâmpada após este período, aumentam as probabilidades de a lâmpada se partir. Quando for apresentada a mensagem de substituição da lâmpada, substitua-a o mais rapidamente possível por uma nova, mesmo que ela ainda esteja a funcionar.
- Como a duração da lâmpada varia em função das características da lâmpada e da forma como foi utilizada, a lâmpada pode ficar mais escura ou deixar de funcionar antes de ser apresentada a referida mensagem. Deverá ter sempre uma lâmpada sobresselente para o caso de vir a ser necessária.

## Acessórios Opcionais e Consumíveis

Se necessário, pode adquirir os acessórios e consumíveis opcionais indicados em seguida. Esta lista de acessórios opcionais é aplicável a partir de Setembro de 2007. As informações relativas aos acessórios estão sujeitas a alterações sem aviso prévio e a disponibilidade poderá variar consoante o país de compra.

### Consumíveis

Lâmpada de substituição ELPLP43 (Lâmpada x1) Utilize esta lâmpada para substituir as lâmpadas usadas.	Filtro de ar ELPAF15 (Filtro de ar x1) Utilize este filtro para substituir filtros de ar usados.
---	--

### Acessórios opcionais

50" ecrã portátil ELPSC06 60" ecrã portátil ELPSC07 80" ecrã portátil ELPSC08 100" ecrã ELPSC10 Ecrã compacto e fácil de transportar. (Relação de aspecto 4:3)	Cabo HD-15 ELPKC02 (1,8 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos) Cabo HD-15 ELPKC09 (3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos) Cabo HD-15 para PC ELPKC10 (20 m - para mini D-Sub de 15 pinos/mini D-Sub de 15 pinos) Utilize para ligar a unidade a um computador.
Bolsa de transporte macia ELPKS57 Utilize para armazenar e transportar a unidade.	Cabo de vídeo componente ELPKC19 (3 m - para mini D-Sub de 15 pinos/RCA macho x 3) Utilize para ligar uma fonte de vídeo componente. Subwoofer potente ELPSP01 Usufrua de graves mais ricos e mais poderosos.

## Substituir o filtro de ar



Sugestão

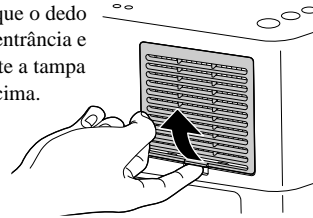
Elimine os filtros de ar usados de forma correcta e de acordo com a legislação em vigor.

Filtro: Polipropileno  
Caixilho: resina ABS

- 1** Desligue o interruptor de alimentação e quando for emitido um curto sinal sonoro, desligue o cabo de alimentação da tomada.

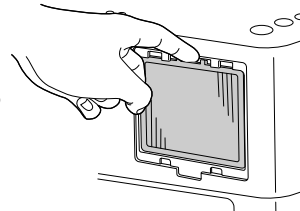
- 2** Retire a tampa do filtro de ar.

Coloque o dedo na reentrância e levante a tampa para cima.

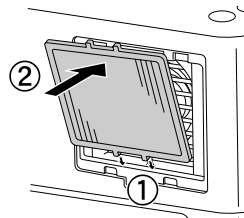


- 3** Retire o filtro de ar antigo.

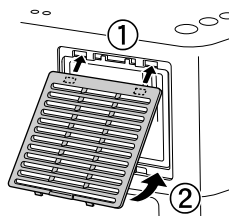
Introduza o dedo na reentrância e retire o velho filtro de ar depois de incliná-lo na sua direcção.



- 4** Instale o filtro de ar novo.



- 5** Instale a tampa do filtro.



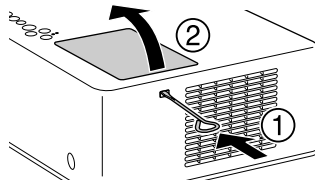
## Substituir a lâmpada

### Atenção

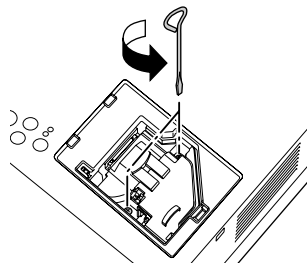
A lâmpada fica quente imediatamente depois de ter sido utilizada. Uma vez desligada a alimentação, deixe passar aproximadamente uma hora antes de substituir a lâmpada, para que ela tenha tempo de arrefecer completamente.

**1** Desligue o interruptor de alimentação e quando for emitido um curto sinal sonoro, desligue o cabo de alimentação da tomada.

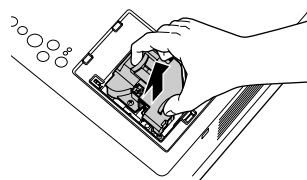
**2** Insira a chave de parafusos fornecida com a lâmpada de substituição no fecho de abertura da tampa da lâmpada e retire a tampa da lâmpada, enquanto mantém a chave inserida.



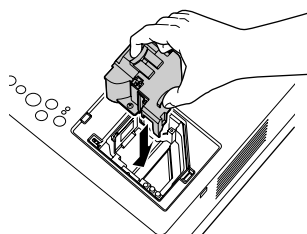
**3** Desaperte os parafusos de fixação da lâmpada.



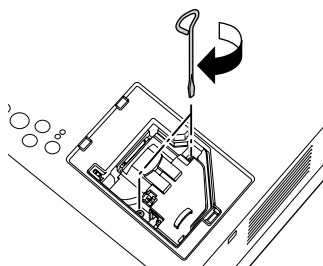
**4** Retire a lâmpada antiga.



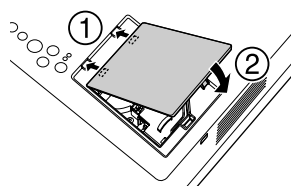
**5** Instale a lâmpada nova.



## 6 Aperte bem os parafusos de fixação da lâmpada.



## 7 Instale a tampa da lâmpada.



### Atenção

- Instale a lâmpada e a tampa da lâmpada de forma segura. Por motivos de segurança da unidade, a lâmpada não se acende se a mesma, ou a respectiva tampa, não estiver correctamente instalada.
- Este produto inclui um componente da lâmpada que contém mercúrio (Hg). Consulte a legislação em vigor relativa à forma adequada de deitar fora os resíduos ou de os reciclar. Não os deite fora como outro lixo.

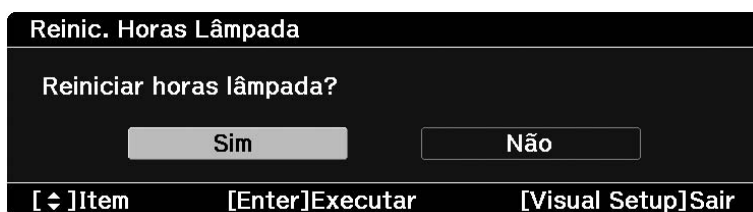
## Reiniciar o tempo de funcionamento da lâmpada


Depois de ter substituído a lâmpada, certifique-se de que inicializa a definição de Lamp Hours (Tempo de Funcionamento da Lâmpada).

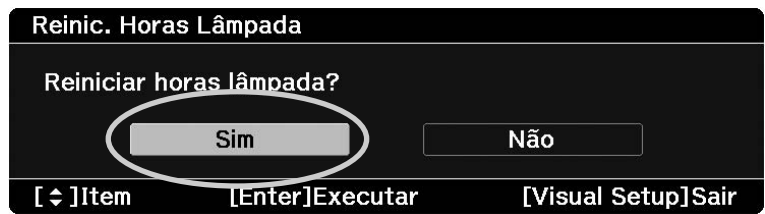
A unidade dispõe de um cronómetro incorporado que mantém o registo do tempo de funcionamento da lâmpada e a mensagem de substituição da lâmpada é apresentada com base neste cronómetro.

**1** Ligue o cabo de alimentação e pressione . Se a lâmpada não estiver acesa, pressione .

**2** Pressione e quando for apresentado o menu, defina a “Info” (Informação) para “Reset Lamp Hours” (Reinic. Horas Lâmpada).



- 
- 3** Seleccione “Sim” e pressione  para inicializar a definição.



# Distância de Projecção e Tamanho do Ecrã

Consulte o quadro que se segue e coloque a unidade numa posição que possibilite a melhor projecção possível para o tamanho do ecrã utilizado.

Unidade: cm

Tamanho do Ecrã 16:9		Distância de Projecção	
		Mínimo (Ajuste do Zoom Panorâmico)	Máximo (Ajuste do Zoom Tele)
30"	66 x 37	72 a 109	
40"	89 x 50	97 a 147	
60"	130 x 75	147 a 221	
80"	180 x 100	197 a 296	
100"	220 x 120	246 a 371	
120"	270 x 150	296 a 446	
150"	330 x 190	371 a 558	

Unidade: cm

Tamanho do Ecrã 4:3		Distância de Projecção	
		Mínimo (Ajuste do Zoom Panorâmico)	Máximo (Ajuste do Zoom Tele)
30"	61 x 46	88 a 134	
40"	81 x 61	119 a 180	
60"	120 x 90	180 a 271	
80"	160 x 120	241 a 362	
100"	200 x 150	302 a 454	
120"	240 x 180	362 a 545	
150"	300 x 230	454 a 683	

# Lista de Resoluções Compatíveis

## Vídeo composto/S-vídeo

Unidade: Pontos

Sinal	Resolução	Modo da Relação de Aspecto		
		Normal	Completo	Zoom
TV (NTSC)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 720 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)
TV (PAL, SECAM)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 720 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)

\* Sinal Letterbox

## Vídeo componente

Unidade: Pontos

Sinal	Resolução	Modo da Relação de Aspecto		
		Normal	Completo	Zoom
SDTV (480i, 60 Hz)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 760 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)
SDTV (576i, 50 Hz)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 760 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)
SDTV (480p)	720 x 480 720 x 360*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 760 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)
SDTV (576p)	720 x 576 720 x 432*	960 x 720 (4:3)	1 280 x 760 (16:9)	1 280 x 720 (16:9)
HDTV (720p) 16:9	1 280 x 720	1 280 x 720 (16:9)	–	–
HDTV (1 080i) 16:9	1 920 x 1 080	1 280 x 720 (16:9)	–	–

\* Sinal Letterbox



## Imagem de computador

Unidade: Pontos

Sinal	Resolução	Modo da Relação de Aspecto		
		Normal	Completo	Zoom
VGA60/72/75/85, iMac* <sup>1</sup>	640 x 480 640 x 360* <sup>2</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
SVGA56/60/72/75/85, iMac* <sup>1</sup>	800 x 600 800 x 450* <sup>2</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
XGA60/70/75/85, iMac* <sup>1</sup>	1 024 x 768 1 024 x 576* <sup>2</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
WXGA60-1	1 280 x 768	1280 x 720	–	1 280 x 720
WXGA60-2	1 360 x 768	1280 x 720	–	1 280 x 720
SXGA60	1 280 x 1 024 1 280 x 960* <sup>2</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
MAC13"	640 x 480	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
MAC16"	832 x 624	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
MAC19"	1 024 x 768	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720

\*1 Não é possível efectuar ligação a modelos nos quais não esteja instalada uma porta de saída VGA.

\*2 Sinais Letterbox

Mesmo que dêem entrada outros sinais que não os anteriormente mencionados, é possível que a imagem possa ser projectada. No entanto, nem todas as funções são suportadas.

## Sinais de entrada da porta de entrada HDMI

Unidade: Pontos

Sinal	Resolução	Modo da Relação de Aspecto		
		Normal	Completo	Zoom
VGA60	640 x 480 640 x 360* <sup>1</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
SDTV (480i, 60 Hz)	720 x 480 720 x 360* <sup>1</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
SDTV (480p)	720 x 480 720 x 360* <sup>1</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
SDTV (576i, 50 Hz)	720 x 576 720 x 432* <sup>1</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
SDTV (576p)	720 x 576 720 x 432* <sup>1</sup>	960 x 720	1 280 x 720	1 280 x 720
HDTV (720p)	1 280 x 720	1 280 x 720	–	–
HDTV (1080i)	1 920 x 1 080	1 280 x 720	–	–
HDTV (1 080p, 24Hz)* <sup>2</sup>	1 920 x 1 080	1 280 x 720	–	–

\*1 Sinal Letterbox

\*2 Quando o modo de cor está definido para jogos, a imagem poderá ser distorcida.

Mesmo que dêem entrada outros sinais que não os anteriormente mencionados, é possível que a imagem possa ser projectada. No entanto, nem todas as funções são suportadas.

# Especificações

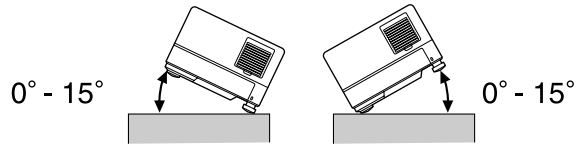
Nome do produto	EMP-TWD10			
Dimensões	330 L x 182,5 A x 260 P mm (Incluindo projecções)			
Dimensões do painel	0,55" plano			
Método de visualização	TFT de polissilício de matriz activa			
Resolução	921 600 pixéis (1 280 L x 720 A pontos) x 3			
Focagem	Manual			
Ajuste do zoom	Manual (aprox. 1:1,5)			
Ajuste da lente	Manual (vertical máx. aprox. 50 %, horizontal máx. aprox. 25 %)			
Lâmpada (fonte de luz)	Lâmpada UHE, 140 W, Ref.: ELPLP43			
Fonte de alimentação	100 a 240 VAC $\pm 10$ %, 50/60 Hz, 2,6 a 1,1 A			
Consumo de energia	Região 100 a 120 VAC	Em funcionamento: 230 W Em espera: 5 W		
	Região 220 a 240 VAC	Em funcionamento: 230 W Em espera: 5,5 W		
Altitude de funcionamento	Altitude: 0 m a 2 286 m			
Temperatura de funcionamento	+5 a +35°C (sem condensação)			
Temperatura de armazenamento	-10 a +60°C (sem condensação)			
Peso	Aproximadamente 6,6 kg			
Conectores	Entrada	Porta Audio (Áudio)	1	Ficha de pinos RCA
		Porta S-Vídeo	1	Mini DIN 4 pinos
		Porta Video (Vídeo)	1	Ficha de pinos RCA
		Porta Computer (Computador)	1	Mini D-Sub de 15 pinos
		Porta HDMI	1	HDMI
		Porta USB	1	Tipo A
	Saída	Porta Subwoofer	1	Ficha de pinos RCA
		Porta Optical Audio-Out (Saída Áudio Óptica)	1	Ficha óptica quadrada
		Tomada de auscultadores	1	Ficha mini de 3,5 mm
	Porta de serviço	1	Mini D-sub de 9 pinos (macho)	
Altifalantes	Entrada máxima 10 W, Impedância nominal 8 $\Omega$ ohms			
Saída de áudio	Saída de áudio analógico	1 sistema de altifalantes: Saída máxima real 10 W + 10 W (10 % THD)		
		1 sistema de auscultadores: 25 mW/32 $\Omega$ ohms		
		1 sistema de subwoofer (L (esquerdo) + R (direito)): 0,8 Vrms		
		Intervalo dinâmico: 65 dB ou superior		
	Saída de áudio digital	Saída digital óptica		

\* A porta USB poderá não aceitar todos os dispositivos compatíveis com USB.



Nesta unidade estão instalados circuitos integrados Pixelworks DNX™.

## Ângulo de inclinação



A unidade poderá falhar ou poderá provocar um acidente se for inclinada mais de 15 graus.

**DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or  
CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers

We : Epson America, INC.  
Located at : 3840 Kilroy Airport Way  
MS: 3-13  
Long Beach, CA 90806  
Tel : 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name : Epson  
Type of Product : Projector  
Model : EMP-TWD10

**FCC Compliance Statement  
For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



**WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

# Glossário

## Arrefecimento

Processo destinado a permitir que a lâmpada arrefeça das temperaturas elevadas que são atingidas durante a projecção.

É executado automaticamente quando pressionar  para interromper a projecção da imagem ou  para desligar a unidade. Não desligue o cabo de alimentação da tomada durante o arrefecimento. Se o arrefecimento não for executado correctamente, a lâmpada ou a estrutura interna da unidade principal pode ficar sobreaquecida o que, por sua vez, pode reduzir a vida útil da lâmpada ou danificar esta unidade. Uma vez concluído o arrefecimento, a unidade principal emite dois sinais sonoros.

## Controlo de reprodução (PBC)

Método de reprodução de CDs Vídeo. A partir do menu que é apresentado, pode seleccionar a cena ou as informações que pretender ver.

## HDMI

Acrónimo de “High-Definition Multimedia Interface”, a norma de transmissão digital para a transmissão de imagens e som através de um cabo. A norma HDMI foi inicialmente estabelecida para equipamentos digitais e PC e permite a transmissão de um sinal de imagem de alta qualidade sem qualquer compressão de sinal. Possui igualmente uma função de encriptação de sinal digital.

## HDTV

Acrónimo de “High-Definition Television system”, aplicado a um TV de alta definição que corresponda aos seguintes requisitos:

- Resolução vertical de 720p ou 1 080i ou superior (“p” refere-se a varrimento progressivo e “i” refere-se a varrimento entrelaçado)
- Relação de aspecto do ecrã 16:9

## JPEG

Um formato de ficheiro utilizado para guardar ficheiros de imagem. A maior parte das fotografias tiradas com câmaras digitais é guardada no formato JPEG.

## MP3

Acrónimo de “MPEG1 Audio Layer-3”, uma norma de compressão de áudio. Esta norma permite obter uma redução considerável do tamanho dos dados e, simultaneamente, manter uma qualidade de som elevada.

## NTSC

Acrónimo de “National Television Standards Committee”, nome atribuído a um dos sistemas de transmissão de televisão a cores analógica terrestre. Este sistema é utilizado no Japão, nos EUA e na América Latina.

## PAL

Acrónimo de “Phase Alternation by Line”, nome atribuído a um dos sistemas de transmissão de televisão a cores analógica terrestre. Este sistema é utilizado na China, na Europa Ocidental, à excepção da França, e noutros países africanos e asiáticos.

## Relação de aspecto

Relação entre o comprimento e a altura de uma imagem. As imagens HDTV têm uma relação de aspecto de 16:9

e aparecem alongadas. A relação de aspecto das imagens padrão é 4:3. Esta unidade pode detectar automaticamente a relação de aspecto de um disco aquando da respectiva reprodução.

## Saída digital óptica

Converte o sinal de áudio num sinal digital, permitindo a sua transmissão através de fibra óptica. Uma das vantagens deste processo reside no facto de não serem causadas interferências, ao contrário do que sucede com os meios convencionais, nos quais o cabo capta interferências externas.

## SDTV

Acrónimo de “Standard Definition Television”, aplicado ao sistema de transmissão de TV convencional que não corresponde aos requisitos da HDTV.

## SECAM

Acrónimo de “SEquential Couleur A MemoireMemoire”, nome atribuído a um dos sistemas de transmissão de televisão a cores analógica terrestre. Este sistema é utilizado em França, na Europa de Leste, na antiga União Soviética, no Médio Oriente e em alguns países africanos.

## WMA


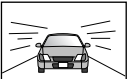


Acrónimo de “Windows Media Audio”, uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation of America. Os dados WMA podem ser codificados com o Windows Media Player Ver.7, 7.1, o Windows Media Player para Windows XP ou o Windows Media Player 9 Series.

Quando codificar ficheiros WMA, utilize aplicações que tenham sido certificadas pela Microsoft Corporation of America. Se utilizar uma aplicação que não tenha sido certificada, é possível que não funcione correctamente.





## Termos relacionados com o disco

### Título/Capítulo/Faixa

Um filme num DVD está dividido em unidades chamadas títulos, que podem conter uma quantidade variável de capítulos.

DVD vídeo			
Título 1		Título 2	
Capítulo 1	Capítulo 2	Capítulo 1	Capítulo 2
			

Os CDs Vídeo e Áudio, por sua vez, estão divididos em unidades chamadas faixas.

CD Vídeo/CD Áudio			
Faixa 1	Faixa 2	Faixa 3	Faixa 4
			

# Índice Remissivo

## A

Acessórios opcionais .....	64
Ajuste da lente .....	21
Altifalante Virtual Dolby .....	51
Anel de focagem .....	21
Anel do zoom .....	21
Auscultadores .....	49

## B

Bloq disco .....	55
Break (Intervalo) .....	26
Brightness (Brilho) .....	58

## C

Capítulo .....	75
Child Lock (Bloqueio para crianças) .....	58
Color Mode (Modo de Cor) .....	26
Color Saturation (Saturação de Cor) .....	58
Comando à distância .....	15
Consumíveis .....	64
Contrast (Contraste) .....	58

## D

DivX® .....	30
DivX® Vap .....	54
Dolby Digital .....	54

## E

Ecrã de informação de reprodução .....	38
Em espera .....	60

## F

Faixa .....	75
-------------	----

## H

High Altitude Mode (Modo de Grande Altitude) .....	58
--	----

## I

Idioma no ecrã .....	53
Imagem Activada/Desactivada .....	32
indicadores luminosos .....	59
Inserir as pilhas .....	16

## L

Lamp-Hours (Tempo de Funcionamento da Lâmpada) .....	58
Limpar a lente de projecção .....	63
Limpar a unidade principal .....	63
Limpar o filtro de ar e a entrada de ar .....	63

## M

Menu .....	27
Modo Nocturno .....	54
MP3 .....	30

MP3/JPEG NAV .....	54
Mute (Silêncio) .....	26

## P

Página de Áudio .....	54
Página Idioma .....	53
Página Imagem .....	58
Página Informação .....	58
Página Opção .....	58
Página Outros .....	54
Palavra-passe .....	54
PBC (controlo de reprodução) .....	28
Porta de entrada de computador .....	45, 46
Porta de entrada de S-Vídeo .....	45
Porta de entrada de vídeo .....	44
Prazo de substituição da lâmpada .....	64
Progressive (Progressivo) .....	58

## R

Reiniciar o tempo de funcionamento da lâmpada .....	67
Running Auto Setup (A Executar Auto Ajuste ) .....	62

## S

Saída Digital .....	54
Sharpness (Nitidez) .....	58
Sintonizador de TV .....	44
Sobreaquecimento .....	59
Source (Fonte) .....	58
Substituir a lâmpada .....	66
Substituir o filtro de ar .....	65

## T

Tint (Coloração) .....	58
Título .....	75

## U

USB .....	11, 43
-----------	--------

## V

Video Signal (Sinal de Vídeo) .....	58
visor .....	20
Volume .....	21

## W

WMA .....	30
-----------	----

# Questões

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

Esta lista de endereços data de 5 de Abril de 2007.

É possível obter uma lista actualizada nos sítios Web indicados nesta lista. Se não encontrar a informação que procura nas páginas seguintes, visite a página principal da Epson em [www.epson.com](http://www.epson.com).

### ALBANIA :

#### INFOSOFT SYSTEM

Gjergji Center, Rr Murat Toptani  
Tirana 04000 - Albania  
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/ 83  
Fax: 00355 42 329 90  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### AUSTRIA :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Buropark Donau Inkustrasse 1-7 / Stg. 8 / 1. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### BELGIUM :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Belgium

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### BOSNIA AND HERZEGOVINA :

#### RECOS d.o.o.

Tvornicka 3 - 71000 Sarajevo  
Tel: 00 387 33 767 330  
Fax: 00 387 33 454 428  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### BULGARIA :

#### EPSON Service Center Bulgaria

c/o Reset Computers Ltd.  
15-17 Tintiava Str.  
1113 Sofia  
Tel: 00 359 2 911 22  
Fax: 00 359 2 868 33 28  
Email: [reset@reset.bg](mailto:reset@reset.bg)  
Web Address: <http://www.reset.bg>

### CROATIA :

#### RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CYPRUS :

#### TECH-U

75, Lemesou Avenue 2121 Cyprus  
Tel: 00357 22 69 4000  
Fax: 00357 22490240  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### CZECH REPUBLIC :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### DENMARK :

#### EPSON Denmark

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [denmark@epson.co.uk](mailto:denmark@epson.co.uk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### ESTONIA :

#### EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### FINLAND :

#### Epson (UK) Ltd.

Rajatorpantie 41 C FI-01640 Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552091

### FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :

#### EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### EPSON Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670 Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### EPSON Italia s.p.a.

274 Kifisias Avenue -15232 Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### Epson Deutschland GmbH

Magyarorszagi Fióktelep 1117 Budapest  
Infopark setany 1.  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [infoline@epson.hu](mailto:infoline@epson.hu)  
Web Address:  
<http://www.epson.hu>

### IRELAND :

#### Epson (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
U.K. Techn.  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ITALY :

#### EPSON Italia s.p.a.

Via M. Viganò de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### LATVIA :

#### EPSON Service Center Latvia

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address:  
<http://www.epson.lv>

### LITHUANIA :

#### EPSON Service Center Lithuania

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address:  
<http://www.epson.lt>

### LUXEMBURG :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Belgium

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### DIGIT COMPUTER ENGINEERING

3 Makedonska brigada b.b upravna  
zgrada R. Konkar - 91000 Skopje Macedonia  
Tel: 00389 2 2463896  
Fax: 00389 2 2465294  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch office Netherland

J. Geesinkweg 501  
NL-1096 AX Amsterdam-  
Duivendrecht Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### EPSON NORWAY

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

**POLAND :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**  
**Branch Office Poland**  
 ul. Bokserska 66  
 02-690 Warszawa Poland  
 Hotline: (0) 801-646453  
 Web Address:  
<http://www.epson.pl>

**PORTUGAL :**

**EPSON Portugal**  
 R. Gregorio Lopes, n° 1514 Restelo 1400-195  
 Lisboa  
 Tel: 213035400  
 Fax: 213035490  
 Hotline: 707 222 000  
 Web Address:  
<http://www.epson.pt>

**ROMANIA :**

**EPSON Service Center Romania**  
 c/o MB Distribution 162, Barbu Vacarescu  
 Blvd., Sector 2  
 71422 Bucharest  
 Tel: 0040 21 231 7988 ext.103  
 Fax: 0040 21 230 0313  
 Web Address:  
<http://www.epson.ro>

**SERBIA AND MONTENEGRO :**

**BS PROCESSOR d.o.o.**  
 Hazdi Nikole Zivkovic 2  
 Beograd - 11000 - F.R. Jugoslavia  
 Tel: 00 381 11 328 44 88  
 Fax: 00 381 11 328 18 70  
 Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SLOVAKIA :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch**  
**Office Czech Republic**  
 Slavickova 1a  
 638 00 Brno  
 Hotline: 0850 111 429  
 (national costs)  
 Web Address:  
<http://www.epson.sk>

**SLOVENIA :**

**BIROTEHNA d.o.o.**  
 Smartinska 106  
 1000 Ljubljana Slovenja  
 Tel: 00 386 1 5853 410  
 Fax: 00386 1 5400130  
 Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SPAIN :**

**EPSON Iberica, S.A.**  
 Av. de Roma, 18-26  
 08290 Cerdanyola del valles  
 Barcelona  
 Tel: 93 582 15 00  
 Fax: 93 582 15 55  
 Hotline: 902 404142  
 Web Address:  
<http://www.epson.es>

**SWEDEN :**

**Epson Sweden**  
 Box 329 192 30 Sollentuna Sweden  
 Tel: 0771-400134  
 Web Address:  
<http://www.epson.se>

**SWITZERLAND :**

**EPSON DEUTSCHLAND GmbH**  
**Branch office Switzerland**  
 Riedmuehlestrasse 8 CH-8305 Dietlikon  
 Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
 Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
 Hotline: 0848448820  
 Web Address:  
<http://www.epson.ch>

**TURKEY :**

**TECPRO**  
 Sti. Telsizler mah. Zincirli dere cad.  
 No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
 Istanbul  
 Tel: 0090 212 2684000  
 Fax: 0090212 2684001  
 Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
 Info: bilgi@epsonerisim.com  
 Web Address:  
<http://www.epson.tr>

**UK :**

**Epson (UK) Ltd.**  
 Campus 100, Maylands Avenue  
 Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
 Tel: (01442) 261144  
 Fax: (01442) 227227  
 Hotline: 08704437766  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

**AFRICA :**

Contact your dealer  
 Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
 or  
<http://www.epson.fr/bienvenu.htm>

**SOUTH AFRICA :**

**Epson South Africa**  
 Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
 Fourways Office Park  
 Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
 Fourways, Gauteng, South Africa.  
 Tel: +27 11 201 7741  
 / 0860 337766  
 Fax: +27 11 465 1542  
 Email: support@epson.co.za  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

**MIDDLE EAST :**

**Epson (Middle East)**  
 P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free Zone Dubai  
 UAE(United Arab Emirates)  
 Tel: +971 4 88 72 1 72  
 Fax: +971 4 88 18 9 45  
 Email: supportme@epson.co.uk  
 Web Address:  
[http://www.epson.co.uk/welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

**< NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >****CANADA :**

**Epson Canada, Ltd.**  
 3771 Victoria Park Avenue  
 Scarborough, Ontario  
 CANADA M1W 3Z5  
 Tel: 905-709-9475  
 or 905-709-3839  
 Web Address:  
<http://www.epson.com>

**MEXICO :**

**Epson Mexico, S.A. de C.V.**  
 Boulevard Manuel Avila Camacho 389  
 Edificio 1 Conjunto Legaria  
 Col. Irrigacion, C.P. 11500  
 Mexico, DF  
 Tel: (52 55) 1323-2052  
 Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

**U. S. A. :**

**Epson America, Inc.**  
 3840 Kilroy Airport Way  
 Long Beach, CA 90806  
 Tel: 562-276-4394  
 Web Address:  
<http://www.epson.com>

**COSTA RICA :**

**Epson Costa Rica, S.A.**  
 Dela Embajada Americana,  
 200 Sur y 300 Oeste  
 Apartado Postal 1361-1200 Pavas  
 San Jose, Costa Rica  
 Tel: (506) 210-9555  
 Web Address:  
<http://www.epson.co.cr>



< SOUTH AMERICA >

**ARGENTINA :**

**Epson Argentina S.A.**  
Avenida Belgrano 964/970 Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina Tel: (54 11)  
5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

**BRAZIL :**

**Epson Do Brasil Ltda.**  
Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Tel: (55 11) 4196-6100  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

< ASIA & OCEANIA >

**AUSTRALIA :**

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde NSW 2113,  
AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

**CHINA :**

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.**  
8F,A. The Chengjian Plaza NO.18  
Beitaipingzhuang Rd.,Haidian District,Beijing,  
China  
Zip code: 100088  
Tel: 010-82255566-606  
Fax: 010-82255123

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.SHANGHAI  
BRANCH PANYU ROAD SERVICE  
CENTER**  
NO. 127 Panyu Road, Changning District,  
Shanghai China  
ZIP code: 200052  
Tel: 021-62815522  
Fax: 021-52580458

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.GUANGZHOU  
BRANCH**  
ROOM 1405,1407 Baoli Plaza,NO.2 , 6th  
Zhongshan  
Road,Yuexiu District, Guangzhou  
Zip code: 510180  
Tel: 020-83266808  
Fax: 020- 83266055

**EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY  
SERVICE CO.,LTD.CHENDU BRANCH**  
ROOM2803B, A. Times Plaza, NO.2, Zongfu  
Road, Chengdu  
Zip code: 610016  
Tel: 028-86727703/04/05  
Fax: 028-86727702

**CHILE :**

**Epson Chile S.A.**  
La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago,Chile  
Tel: (562) 484-3400  
Web Address:  
<http://www.epson.com.cl>

**COLOMBIA :**

**Epson Colombia Ltda.**  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

**HONGKONG :**

**EPSON Technical  
Support Centre  
(Information Centre)**  
Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Tech. Hot Line: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**JAPAN :**

**SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**  
VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi, Nagano-ken,  
390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :**

**EPSON KOREA CO., LTD.**  
11F Milim Tower, 825-22 Yeoksam-dong,  
Gangnam-gu, Seoul,135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :**

**EPSON TRADING  
(MALAYSIA) SDN. BHD.**  
3rd Floor, East Tower, Wisma Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399

**SINGAPORE :**

**EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**  
1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088

**PERU :**

**Epson Peru S.A.**  
Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

**VENEZUELA :**

**Epson Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson -- La Urbina Sur Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

**TAIWAN :**

**EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**  
14F,No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND:**

**EPSON (Thailand) Co.,Ltd.**  
24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn,  
Bangkok 10120, Thailand.  
Tel: (02) 6700680 Ext. 310  
Fax: (02) 6070669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>

Todos os direitos reservados. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, arquivada ou transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem autorização prévia por escrito da Seiko Epson Corporation. Não é assumida nenhuma responsabilidade relacionada com patentes, no que diz respeito às informações contidas neste manual. Também não é assumida nenhuma responsabilidade por danos resultantes da utilização das informações contidas neste manual.

Nem a Seiko Epson Corporation, nem as suas filiais, se responsabilizam perante o comprador deste produto, ou perante terceiros, por danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou por terceiros em resultado de: acidentes, utilização indevida ou abuso deste produto, modificações, reparações ou alterações não autorizadas deste produto ou (excluindo os E.U.A.) da inobservância estrita das instruções de utilização e manutenção da Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não será responsável por quaisquer danos ou problemas decorrentes da utilização de quaisquer opções ou consumíveis que não sejam os designados como Produtos Epson Originais ou Produtos Aprovados Epson pela Seiko Epson Corporation.

O conteúdo deste guia pode ser alterado ou actualizado sem aviso prévio.

As imagens e ecrãs utilizados nesta publicação podem diferir das imagens e ecrãs reais.

## **Marcas comerciais**

Windows Media e o logótipo Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e noutros países.

XGA é uma marca comercial ou marca registada da International Business Machine Corporation.

iMac é uma marca registada da Apple Inc.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas registadas da DTS, Inc.

DivX, DivX Ultra Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

Pixelworks e DNX são marcas comerciais da Pixelworks, Inc.

O logótipo DVD é uma marca comercial.

HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing, LLC.

Respeitamos as outras marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas, mesmo que não sejam especificadas.